

Futures constructions de l'Hydro-Québec à Saint-Jean

L'Hydro-Québec se portera acquéreur d'un terrain de la Cité de Saint-Jean pour la construction d'un édifice à bureaux, d'un magasin, d'un garage et d'un entrepôt. Ce terrain d'une superficie d'environ 1 million de pieds carrés est situé sur le boulevard Normandie, près de l'usine Chemcell.

On se souvient que lors de la délimitation des régions — il y en a huit dans la province de Québec — la ville de Saint-Jean

avait été choisie comme centre, ce qui équivaut à "bureau-chef" de la région qui porte le nom de "Richelieu" et qui s'étend depuis Valleyfield jusqu'à Sherbrooke et au delà.

Les travaux de construction débuteront très bientôt et environ 300 personnes, employés de bureau et autres, travailleront à ce "bureau-chef".

LE RICHELIEU

VOLUME XXXI — No 18

SAINT-JEAN, JEUDI LE 24 MARS 1966

Dupuis gagne du terrain, mardi à Sherbrooke

Le procès de M. Yvon Dupuis se poursuit à Sherbrooke devant 12 jurés. La Couronne n'a pas encore terminé sa preuve et on nous apprend qu'elle aurait encore plusieurs témoins à faire entendre... Du côté de la défense, y aura-t-il un aussi grand nombre de témoins? C'est difficile à dire mais on peut facilement prédire, sans crainte de trop se tromper, que le procès ne se terminera pas durant le mois de mars, et peut se prolonger après Pâques.

La Couronne n'a pas été très heureuse, lors des témoignages rendus mardi. Deux des principaux canons de l'accusation ont tiré dans la direction opposée pour, sinon blanchir tout à fait l'accusé, du moins réduire considérablement la mauvaise impression qu'une accusation de trafic d'influence avait créée.

Un document fort important et qui, vraisemblablement, a incité l'ancien ministre de la Justice, M. Guy Favreau, à réclamer la tête de Dupuis auprès du Premier Ministre Pearson, s'est révélé être un faux.

M. Raoul Gobeil, qui dit avoir perdu \$25,000 dans des transactions avec Roch Deslauriers, a nié avoir vu ce dernier remettre \$10,000 à l'ancien ministre, qui subit présentement son procès en Cour du banc de la reine, à Sherbrooke.

Par ailleurs, l'adjoint en chef au Trésor fédéral, chargé des émolements des députés a presque anéanti une prétention de la Couronne à l'effet que Dupuis devait vivre uniquement de son compte de dépenses, comme député, son indemnité servant à solder ses dettes.

Enfin, un employé de banque a fait un état comparatif des dépôts et retraits des comptes de Dupuis et de Deslauriers et il a laissé très

peu de prise à l'impression que l'accusé aurait été plus riche à la suite d'une présumée remise de \$10,000 de la part de Deslauriers, le 9 mai 1961.

Jusqu'à présent, la Couronne semble avoir fait la preuve que les \$10,000 n'ont pas été remis à des fonctionnaires provinciaux tel que Deslauriers prétend l'avoir entendu dire par Dupuis. Reste au ministère public à prouver que Dupuis a gardé cette somme pour lui, si toutefois il l'a reçue de Deslauriers.

RAOUL GOBEIL

Au début de la matinée de mardi M. Raoul Gobeil, répondant aux questions de Me Paul Martineau, l'avocat de Dupuis, a renié le document signé de son nom, à l'effet qu'il avait vu Deslauriers remettre, en mains propres, les \$10,000 à Yvon Dupuis. Il admet avoir signé ledit document, mais il a juré n'avoir rien vu. Il a précisé que le document lui a été remis par Deslauriers le 24 janvier 1963 et qu'il l'a signé moyennant la promesse que Deslauriers lui remettrait les \$25,000 qu'il lui devait, plus les intérêts. Il a ajouté n'avoir encore rien reçu et il considère avoir tout perdu, attendu que ses garanties de première hypothèque n'ont été enregistrées que le 7 janvier 1964, après que d'autres créanciers de Deslauriers s'en furent prévalu pour \$17,000.

Répondant à une question de Me Martineau, Gobeil a dit n'avoir jamais été sollicité par Dupuis. Et, parlant de l'accusé, il a dit: "Il est trop honnête pour ça". Par contre, il partage une opinion toute différente au sujet de Deslauriers. Il dit avoir mené sa "petite enquête" et avoir découvert que Deslauriers menait un "train de vie trop élevé pour ses moyens".

INDEMNITES PARLEMENTAIRES

Ernest Lemieux, chargé des émolements des membres de la Chambre des Communes, a déclaré que les indemnités parlementaires d'Yvon Dupuis ont fait l'objet d'un transport de créance en faveur de

(suite à la page 10)



Le jubilé à Saint-Gérard

□ Pour répondre au désir exprimé par le Saint-Père le Pape à la clôture de Vatican II, un jubilé se poursuit jusqu'à Pâques. Mardi soir, il y avait manifestation appropriée à l'église de Saint-Gérard. Au cours de la cérémonie, six paroisses ont présenté les messages du Saint-Père: aux gouvernants, par M. le maire L.N. McMillan; aux hommes de sciences, par M. Augustin Robichaud; aux dames, par Mme Roland Morin; aux travailleurs, par M. Robert Rainville; à la jeunesse, par Mlle C. Robinson et aux malades, par M. l'abbé Jean Fargues. On voit sur la photo, l'entrée du défilé dans l'église. A l'extrême gauche, M. l'abbé Maurice Girard, vicaire dominical.

M. Léo Charette à sa retraite

M. Léo Charette, actuellement principal à l'école de St-Lucien, de la Com. scolaire de Saint-Jean, vient de manifester aux autorités



M. LEO CHARETTE

scolaires son intention de prendre sa retraite définitive à la fin de l'année scolaire. Il prendra un repos au mois d'avril mais demeurera à la disposition de la Commission scolaire pour aider le titulaire qui le remplacera à la direction de l'école St-Lucien.

Nous reviendrons, dans une prochaine édition, sur la carrière de

(suite à la page 10)

A Saint-Jean

L'hôpital! Quoi de nouveau?

La date du 15 mars est passée. Aux membres du Bureau médical de l'hôpital de Saint-Jean, le ministre Kierans devait donner une réponse ce jour-là sur la construction d'un nouvel hôpital à Saint-Jean. Il y a bien un proverbe qui dit: "Pas de nouvelles, bonnes nouvelles", mais après cinq ans, on commence à douter de l'infailibilité de ce proverbe. Mardi, les membres du Bureau médical ont manifesté le désir de rencontrer M. le maire McMillan et les membres du Conseil de Ville. L'entrevue a été fixée à lundi soir prochain, le 28 mars.

Par contre, à l'assemblée de lundi dernier les autorités municipales ont bien manifesté leur intention de reprendre le terrain qui avait été cédé par la Cité pour construire un hôpital. La dernière date limite était le 30 avril 1966.

Convention du RIN dans Saint-Jean

Le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale rappelle que sa convention pour le choix d'un candidat à la députation pour le comté de Saint-Jean aura lieu à 8 h. 30 p.m. au Collège Notre-Dame-Auxiliatrice, 61 boul. St-Joseph à Saint-Jean, le samedi soir 26 mars. Le public est invité et l'entrée est libre.

M. Gérard Brosseau, de Saint-Jean, mieux connu sous le pseudonyme "Gébro" est, à date, le seul

candidat à la convention, déclare que s'il est le choix de celle-ci, il tentera de se faire concilier les meilleurs éléments du comté, y compris les Créditistes et le NPD dans un ultime effort pour foudroyer les "vieux partis" dans le comté de Saint-Jean.

La convention sera présidée par M. Gaston L'Écuyer, président du RIN pour la région du Richelieu.

Le conférencier sera M. André d'Allemagne, président-fondateur du RIN.

Fusion d'ici un an

Des villes de la Rive Sud

Le ministre des Affaires Municipales, M. Pierre Laporte, a annoncé la formation d'une commission d'enquête qui sera chargée d'étudier les problèmes intermunicipaux de la Rive Sud.

La tenue d'une telle enquête a été décrétée à la demande des villes concernées soit: St-Lambert, Longueuil, Jacques-Cartier, Greenfield Park, Prévile, Boucherville, Lemoyne, St-Bruno, Saint-Hubert, Laffèche, Brossard et Notre-Dame du Sacré-Coeur.

En annonçant cette nouvelle, M. Laporte a également révélé les noms des trois commissaires qui ont été nommés par son ministère. Ce sont Me Henri-Paul Lemay, avocat, MM. Henri Mhun, économiste et R. W. O. Bryant, urbaniste.

Cette enquête aura lieu dans le propre comté du ministre Laporte, qui a été élu député de Chambly en 1961, lors d'une élection complémentaire.



Prise de coiffes:

□ 25 étudiantes ont reçu leur coiffe à l'École des infirmières de l'hôpital de Saint-Jean, lors d'une cérémonie officielle présidée par les autorités religieuses et de l'hôpital local. Les étudiantes de 1ère année sont: Mlles Hélène Aubin, Mireille Bessette, Christiane Boulais, Denise Brassard, Colette Brillon, Louise Clermont, Francine Clouâtre, Francine Corriveau, Hélène Corriveau, Carmen Gagnon, Marie-Claire Gagnon, Claire Gamache, Mariette Goyette, Hélène Grégoire, Micheline Jalbert, Francine Lacroix, Nicole Lalonde, Réjeanne Marcoux, Diane Marsan, Carole Moschetti, Diane Ouellette, Nicole Ouimette, Anne-France Paradis, Murielle Schinck et Rina Voisine.



Ci-contre, Soeur Claire Gagnon, directrice de l'École des Infirmières remet la coiffe à une étudiante en présence de Mlle Lise Dion, professeur.

Au fond de l'encrier...



LES MAIRES EN JOURNÉES D'ÉTUDE

EN fin de semaine dernière, soit vendredi et samedi, la plupart des maires de la province de Québec, ils étaient 125, se sont réunis à Québec pour deux journées d'étude organisées par l'Union des municipalités de Québec. C'était une première initiative du genre et selon les observateurs et les journalistes qui ont couvert ces journées, ce premier essai fut fructueux. Lors de l'assemblée de lundi, à l'hôtel de ville, M. le maire L.N. McMillan, qui a pris part à ces journées d'étude a tiré des conclusions. Le thème de ces journées était: "Les pouvoirs publics devant le fait régional". En voici un résumé.

● La très grande majorité des maires a donné son assentiment pour ce qui est de la formation d'une Académie provinciale de police. A peu près tous ont manifesté le désir que cette institution se réalise le plus tôt possible.

● Les maires se sont insurgés contre l'idée que la Sûreté provinciale s'occupe des services de police dans les municipalités. La raison majeure de leur position était la perte d'autonomie que cela occasionnerait. Ainsi l'opinion générale veut que la Sûreté assure les services contre le crime organisé mais que les services proprement municipaux demeurent du ressort de la police municipale.

● D'autre part, la suggestion qu'on établisse des maisons spéciales pour gens âgés fut acceptée, à la condition que ces maisons soient établies sur un niveau local. Les maires ont insisté sur le fait que les personnes âgées ne soient pas déracinées par ces maisons et qu'on essaie d'y créer un climat qui puisse le plus possible leur apporter une atmosphère familiale.

● On a également favorisé l'idée de décentralisation des bureaux d'assurance sociale. Ici, les maires ont suggéré que ces bureaux soient institués à un niveau régional.

● Les conseils de comté sont appelés à disparaître ou plutôt à être incorporés dans les nouvelles régions avec l'Union des municipalités. Il faudra trouver une façon de jumeler les deux organismes.

● L'assurance-chômage, selon plusieurs, devrait être remplacée par une assurance-travail. De ce fait, les gens seraient plus portés à travailler lorsqu'ils en auraient les capacités.

● Un autre sujet qui a rallié presque l'unanimité fut l'instauration de plusieurs centres de camping aux niveaux régional et provincial. L'installation de ces centres de camping fut considérée comme une urgence sur tous les points. Les maires étaient d'avis que le gouvernement fournisse les subsides nécessaires à de tels établissements.

Bernard Bédard



A la Jeune Chambre de Saint-Luc

□ Le député Paul Beaulieu était le conférencier invité au 2e banquet annuel de la Jeune Chambre de Saint-Luc. M. Beaulieu a prédit un brillant avenir pour St-Luc. De gauche à droite: MM. E. Labrie, vice-président, M. Beaulieu, M.P.; M. Roméo Mailoux, président de la Jeune Chambre de Saint-Luc; M. Paul Valliquette, président fondateur à qui on a remis une plaque-souvenir pour son dévouement; M. Johnny Brisandi, vice-président.

C'EST ARRIVÉ CETTE SEMAINE



Ces jours derniers:

Auto vs piéton: un blessé

M. Jean-Marie Godin, âgé de 71 ans, demeurant au 39 de la rue St-Paul, à Saint-Jean, a reçu de légères blessures à la tête ces jours derniers lorsqu'il fut renversé par un taxi local conduit par M. Vitalien Charbonneau, du 106 St-Pierre, St-Jean. L'accident s'est produit à l'intersection des rues St-Charles et Longueuil à Saint-Jean. C'est l'agent Paul Pinsonneault qui fit les constatations d'usage.

κ x κ

En fin de semaine:

Aucun accident dans la Cité et la région

Comme à l'accoutumé, un de nos reporters s'est rendu lundi dernier afin de faire la visite hebdomadaire aux bureaux de la Sûreté Provinciale locale. Aux deux endroits, ce fut la même réponse, aucun ac-

cident avec blessés ne s'est produit dans notre région desservie par la PP locale. Seuls quelques accrochages avec dégâts matériels furent signalés.

κ x κ

Dimanche soir vers 9 h.:

Adolescent mortellement blessé par une auto sur la route 9

Un tragique accident de la circulation est venu assombrir la dernière fin de semaine sur la Rive Sud alors qu'un adolescent qui roulait à bicyclette a été mortellement blessé dimanche soir dernier sur la route 9, à St-Hubert, tout près du détachement de la PP.

κ x κ

Nomination de la PP

M. Adrien Robert, directeur de la PP vient de confirmer la nomination du caporal Robert Mongeau au poste de caporal en charge du détachement de Valleyfield. Cette nomination prendra force à partir du 1er mai prochain.

Fini le temps des guitares

Tino Rossi ne viendra pas

En effet, c'est avec stupéfaction et regret que nous avons appris le départ inopiné du président Sellers des productions Euram avec les recettes de la caisse.

Ceci nous amène à une triste constatation: le spectacle de Tino Rossi est par le fait même décommandé et les personnes qui avaient leurs billets ne pourront pas être remboursés.

Voici d'ailleurs copie photostatée de la lettre que nous avons reçue. C'est une preuve superflue (mais nécessaire) de notre intégrité.

Monsieur,

Comme vous l'apprendrez sous peu, par les journaux et par les postes de radio, le producteur du spectacle de Tino Rossi, M. Harry Gérard Sellers, est disparu emportant la caisse avec lui. En d'autres mots, le spectacle n'aura pas lieu en province et les gens qui se sont procurés des billets perdront leur argent.

Devant vous, je suis un gars fini, parce que la confiance que j'avais voulu établir dans nos relations de travail a été trahie. Involontairement, par moi-même. Vous aurez sans doute des comptes à rendre aux gens de votre ville, sans doute autant que j'en ai à rendre aux investigateurs et à tous ceux qui me harcèlent. Financièrement, vous n'avez rien à craindre.

Arrêtez toute publicité, toute vente. Cancelez tout.

Mille excuses.

Pierre GIRARD

x x x

La très sérieuse maison "Au Carrousel Enr." et nous-mêmes avons les regrets les plus sincères envers ceux qui ont été ainsi exploités.

Vous comprendrez que si nous avions encore l'argent en main, le remboursement total vous serait fait. Cependant un rapport de billets vendus était fait à Montréal à tous les jours; c'était une des conditions malhonnêtes du producteur qui a disparu avec l'argent.

Soyez assurés que cet état de chose ne se reproduira plus et que les spectacles à venir ont des garanties qui sont des preuves.

Louis SAINT-AMAND

bien le sergent Cardinal, pour avoir passé une partie de l'après-midi de vendredi ensemble. Seule l'enquête du coroner le dira. Celle-ci fut ajournée "sine die".

Tragique chasse à l'homme à Huntingdon en fin de semaine

- ★ Quatre morts dont un policier de la PP.
- ★ Auto de la police complètement démolie.
- ★ Un sergent de police dans un état grave à l'hôpital.

La pire tragédie de la dernière fin de semaine s'est produite tôt samedi matin à la suite d'une rapide et meurtrière chasse-à-l'homme qui s'est déroulée à Huntingdon. Les victimes: Mlle Suzanne Morneau, 19 ans, de Huntingdon; Mme Peter Struckenboom, 23 ans; M. Gilles Bourassa, 18 ans (conducteur d'une des deux voitures) et l'agent Gilles Tourangeau, 21 ans, de St-Jérôme, de la PP de Huntingdon. Tous quatre devaient succomber quelques minutes seulement après leur arrivée à l'hôpital.

Le tout aurait débuté vers les 2 h. 30 a.m. samedi matin lorsque l'auto dans laquelle prenaient place les quatre victimes fut prise en chasse par l'auto de la Sûreté Municipale de Huntingdon, que pilotait le sergent Philippe Cardinal, qui devait être assez gravement blessé dans l'impact et transporté

dans un hôpital de la métropole. L'accident devait se produire dans une courbe dangereuse de la route secondaire connue sous le nom de "Ridge Road", alors que les deux véhicules s'écrasèrent sur un arbre. L'auto des quatre occupants prit feu et le sergent Cardinal, lui-même était blessé réussit à sortir des débris de son propre véhicule et à aller porter secours aux malheureuses victimes. Pendant ce temps des passants alertaient policiers municipaux, provinciaux et ambulances qui devaient arriver en trombe sur les lieux.

Pour le moment, on se perd en conjectures sur les causes de cette tragédie. Il semble que Gilles Bourassa qui conduisait l'auto, fréquentait Mlle Morneau depuis près d'un an et il appert aussi que l'agent Tourangeau connaissait très

Boulevard du Séminaire

Dézonage "résidentiel" à "commercial"

Le greffier a donné lecture d'une requête signée par 14 contribuables du boulevard du Séminaire qui demandent le dézonage de ce boulevard qui est actuellement "résidentiel". On désire qu'il devienne "commer-

cial" depuis la rue St-Michel jusqu'au pont Gabriel-Marchand.

L'échevin Alphonse Lorrain a donné avis de motion qu'il proposera un règlement à cet effet, à l'assemblée régulière du 4 avril. On fixera ensuite une assemblée des

électeurs contribuables. Si, à cette assemblée, six contribuables demandent un referendum, on en fixera les dates.

Pour ce dézonage, à peu près tous les résidents propriétaires du Quartier Nord sont concernés.

Une aéro-gare à Saint-Jean

Construction adoptée en principe

La construction d'une aéro-gare à l'aéroport municipal de Saint-Jean et l'engagement de deux gérants ont été adoptés en principe par les membres du Conseil municipal de Saint-Jean, lors de l'assemblée spéciale de lundi soir. Selon les plans d'architectes, le coût du projet est fixé à \$450,000.

On pourra lire dans une autre colonne le rapport de la visite de quelques officiels de la Commission du Transport d'Ottawa, vendredi dernier à Saint-Jean. L'échevin Fernand Roy a donné les grandes lignes de cette visite.

L'échevin Guy Normand a fait rapport d'une visite faite à l'aéroport de Dorval, lundi matin, en compagnie de M. Jacques Laporte, ingénieur, président du Comité Air-Saint-Jean et du gérant de Richelair. On a rencontré des officiels de la Commission des Transports.

M. Normand a clairement exposé que la Commission des Transports n'accorde pas d'oc-

trois directs pour la construction d'une aéro-gare à moins que la Cité soit desservie par une ligne aérienne. On a discuté du site de la construction. Il est aussi assuré que d'ici deux mois, le système d'éclairage sera prêt. La construction d'une tour est aussi envisagée. Un chemin sera construit de l'Aéro-gare jusqu'au boulevard du Séminaire.

M. Normand a expliqué que d'après les autorités compétentes, ce qui est urgent à l'aéroport de Saint-Jean, c'est de mettre de l'ordre. Présentement, on atterrit et on lève comme on peut, il n'y a pas de service adéquat, par exemple, pour faire le plein d'essence nécessaire pour un DC3, et pourtant chaque semaine, il y en a de 20 à 25 qui atterrissent pour faire effectuer des réparations. Il faudrait donc d'abord l'engagement de un ou deux gérants.

M. le maire McMillan est d'avis que Saint-Jean possède des avantages extraordinaires au point de vue aviation et le gros actif actuel est l'établissement de Aircraft Industries. M. le maire fait part d'impressions qui lui ont été fournies lors des journées d'étude des maires. Il est vrai que Drummondville, Granby, Bromont envisagent la pos-

sibilité d'obtenir un aéroport municipal. Par contre, M. le maire a exprimé une opinion d'un expert dans le domaine de l'Aviation. Il s'agit d'y aller avec grande prudence. Le premier magistrat est d'avis que l'aménagement d'un vaste restaurant à l'aéro-gare serait peut-être superflu.

L'échevin Alphonse Lorrain est absolument opposé au projet tel que présenté. "A ceux qui ont parti ça, dit-il, offrons un baïl et qu'ils administrent eux-mêmes, si c'est rentable. Je ne vois pas qu'une ville se lance dans la construction d'une aéro-gare. Je ne vois pas que ça puisse être rentable. Je crains que ce soit un autre éléphant blanc".

L'échevin Fernand Roy propose que le Conseil de Ville adopte en principe la construction d'une aéro-gare et l'engagement de deux gérants. Il est assuré qu'il y a possibilité de rentabilité, que c'est un projet primordial qui mettra Saint-Jean en vedette. La résolution est secondée et adoptée à l'unanimité.

A la suggestion de l'échevin Normand, une lettre sera envoyée au député fédéral pour le tenir au courant du projet et lui demander son appui possible.



Collection C-I-L

□ Mardi soir au Séminaire de Saint-Jean, vernissage de la collection d'œuvres d'art exposée par la compagnie C-I-L jusqu'au 6 avril, à la demande de la Compagnie des arts de Saint-Jean représentée sur notre photo par Me Roland Tremblay. M. Hubert Potvin des relations extérieures de C-I-L fit une brève allocution; M. le maire McMillan avait tenu à relever de sa présence cet important événement artistique tandis que le recteur J.-M. Dupuis se fit le porte-voix du Séminaire. Une exposition qui vaut le déplacement.

En suivant l'ordre du jour

L'assemblée spéciale de lundi au Conseil de Ville était présidée par S.H. le maire L.N. McMillan. Tous les échevins étaient présents.

LES LICENCES

Le règlement des licences tel que présenté, avec corrections, par la Commission chargée de la révision, a été adopté à l'unanimité. L'échevin Lorrain a voulu, cependant, faire remarquer que plusieurs licences avaient subi une hausse, comme il se devait mais que les débits de boissons avaient obtenu une baisse, quand ils auraient dû au moins demeurer dans le statu quo.

L'échevin Guy Normand qui a présidé la Commission chargée de la révision, a fait remarquer qu'il est notoire que le commerce de l'hôtellerie a subi et subit encore une baisse. Par ailleurs, il assure M. Lorrain qu'il n'y eut pas d'influence indue puisque les intéressés qui étaient membres de la Commission n'ont assisté qu'à deux assemblées de révision sur un total de 10.

JOURNÉES D'ÉTUDE DES MAIRES

Au début de l'assemblée, M. le maire McMillan a donné les grandes lignes des discussions qui se sont faites lors des journées d'étude des maires à Québec. On pourra en prendre connaissance dans la rubrique "Au fonds de l'encrier". M. le maire a ajouté que l'élément "centralisation" prime et qu'il y aura de plus en plus de fusions, voulues ou imposées. La province de Québec veut changer son mode d'administration et réduire le nombre de municipalités à 700 ou 800 au lieu de 1700.

L'échevin Lorrain trouve regrettable de constater que les municipalités comme Saint-Jean, qui peuvent se développer par elles-mêmes soient obligées d'adopter des municipalités endettées. "Les municipalités comme Saint-Jean devraient se tenir debout, dit-il, on est capable de s'administrer. On a un sac rempli et il va falloir le vider pour distribuer aux autres.

M. le maire souligne que chaque municipalité fusionnée paie ses dettes. Il y a un jeu de comptabilité formidable qui entre en jeu.

L'échevin Beaugregard, pour sa part, trouve que la province va trop vite parce qu'elle a besoin d'argent. On ne se préoccupe plus de rien. Les municipalités devraient être plus prudentes, conclut-il.

DEZONAGE

Le règlement de dézonage d'une partie de la rue St-Jacques, de "industriel" à "commercial", est adopté. Il s'agit d'une partie du terrain acheté par la Cité de

Standard Clay Products. Le règlement sera soumis aux électeurs propriétaires à l'assemblée du 4 avril.

EMPRUNT DE \$386,000

Avis de motion est donné qu'on soumettra un règlement d'emprunt au montant de \$386,000 lors de la prochaine assemblée. Il s'agit d'effectuer des travaux d'égout, d'aqueduc et de pavages dans de nouveaux développements. Les chiffres ont été soumis par l'ingénieur Marcel Bernard.

COMMISSION DES LOISIRS

On pourra prendre connaissance dans une autre colonne du rapport de la dernière assemblée de la Commission des Loisirs. Un item a attiré l'attention des échevins et a été accepté sur division. Les membres de la Commission ont recommandé l'engagement de l'École Irène O'Donnell pour donner une série de cours de "charme et élégance", au coût de \$400. Comme ces cours sont déjà commencés et que l'item était prévu au budget, on a quand même accepté, mais les échevins Lorrain et Beaugregard ont voté en faveur d'un amendement qui a été défilé.

DIVERS

On attendra un rapport complet avant de procéder à la réparation ou l'achat d'une nouvelle échelle aérienne.

Une annonce de la Cité paraîtra dans la revue du CIMR, "Le Défilé" pour la somme de \$60.

On décide de ne pas louer à Restaurant Boulevard une lisière de terrain pour stationnement pour cause de sécurité routière.

La Cité devra couper un arbre, rue Jacques-Cartier, pour faciliter l'entrée du stationnement de la Caisse Populaire.

Un octroi de \$100 est voté à l'Association des Manufacturiers, section de Saint-Jean, pour sa réception annuelle d'industriels.

Des félicitations seront adressées au Lieutenant Parquette et au constable René Paquette qui ont complété avec succès des cours spéciaux. Le Directeur J.-T.-A. Charbon a fait rapport à ce sujet.

Une machine à photocopier sera achetée pour le Service de la police.

Une requête des propriétaires de la rue LaSalle demande un déplacement de poteaux. L'ingénieur Marcel Bernard fera rapport.

Et l'assemblée est levée.

Patinoire municipale

Construction d'une aréna approuvée

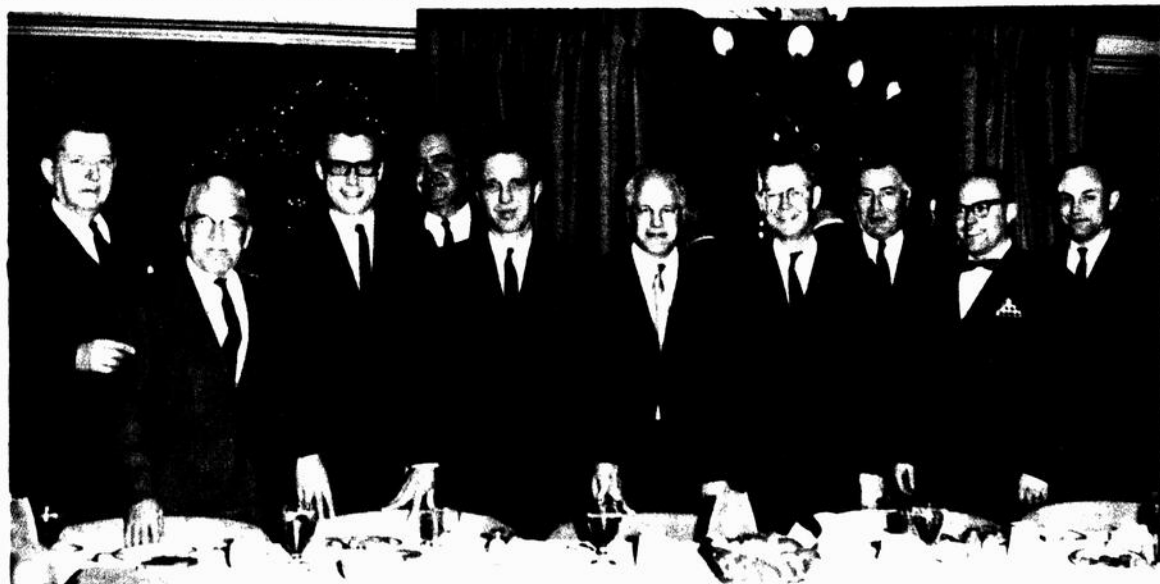
Le règlement 788 autorisant un emprunt de \$175,000 pour payer l'aménagement de la patinoire à glace artificielle (construction d'une aréna à même la patinoire à glace artificielle existante) a été approuvé. Lors de l'assemblée des électeurs propriétaires d'immeubles, lun-

di soir, il n'y eut aucune demande pour que ce règlement d'emprunt soit soumis aux électeurs par referendum.

Il s'agit de la construction de quatre murs qui vont rejoindre la couverture actuelle, renforcement des charpentes d'acier, construction

de salles d'habillage, système de chauffage, etc.

C'est la firme Jean-Paul Trahan Ltée qui a obtenu le contrat avec la plus basse soumission. Mentionnons que le contrat ne comprend pas le posage des sièges. C'est la Cité qui verra à cette installation une fois les travaux de fermeture terminés.



L'Association des Manufacturiers

□ Lundi soir, à l'hôtel Richelieu, l'Association locale des Manufacturiers (C.M.A.) tenait son souper mensuel et avait invité comme conférencier M. S.F. White, du Ministère de l'Éducation qui a traité du sujet des taxes scolaires. Sur la photo, la table d'honneur: M. Lawrence Gage, du "News"; M. Gustave Signori, président du Haut-Richelieu; M. L. Larsen, gérant général C.M.A. pour la province; le conférencier, M. White; M. Bernard Lévesque, président local; M. Arthur Smith, président de la C.S. protestante; M. Georges Bashaw, de Chambly; M. Georges Borduas et M. P.H. Ezard, respectivement présidents des C.S. catholique et protestante, de Chambly.

L'EDITORIAL
DU RICHELIEU

A la fine pointe
de l'actualité

ON me taxera peut-être de revenir trop souvent sur un même sujet, de rappeler trop fréquemment les mêmes vérités, mais je ne puis m'empêcher, en commentant un simple incident, de redire aux lecteurs l'inconscience et l'insouciance d'un trop grand nombre de parents à l'égard de devoirs qu'ils n'ont pas le droit de laisser tomber.

Ces jours derniers — et Dieu sait que le cas n'est pas unique — les responsables d'une maison d'enseignement convoquaient les parents des élèves pour pouvoir discuter avec eux de questions sérieuses, urgentes, que présentaient l'organisation et la mise en marche de certaines initiatives du domaine scolaire. Les invitations furent faites à deux reprises et bien faites; malgré toute la pression exercée, il n'y eut pas un tiers des familles impliquées à se soucier de participer à cette réunion.

Je comprends mal telle abstention de la part des parents dans un cas semblable.

Dans un colloque "Maintenant" organisé tout récemment à Québec, un représentant de la Corporation des Instituteurs s'est appliqué à mettre en évidence ce fait sociologique que concrétisent trop de parents: ils confient leurs enfants à une maison privée d'enseignement ou encore au réseau d'Etat et négligent par après d'assumer leurs responsabilités et de s'occuper des divers problèmes de l'instruction publique. Pourtant, dans une nation en effervescence comme la nôtre, les dangers et les urgences de toutes sortes sont beaucoup plus sérieux et beaucoup plus considérables que dans un pays où les initiatives ont été rodées par le temps et l'expérience.

Au Québec tout ce qui touche à l'éducation subit actuellement une transformation telle qu'on y comprend pratiquement plus rien. C'est alors, il me semble, qu'il est du devoir plus que jamais de tous les parents d'être constamment aux

aguets, de se former de solides corps intermédiaires, d'exprimer leurs points de vue, et de participer à tous les colloques, à toutes les réunions où ils savent que le problème scolaire de leurs enfants sera soulevé. Malheureusement, — à cause de quoi je l'ignore, — on reste, peut-être plus facilement dans notre région qu'ailleurs, pratiquement amorphe devant une question aussi sérieuse et aussi importante. Il est peut-être dur de le dire, mais je pense qu'il faut le faire pour qu'on s'éveille assez vite à une réalité qui devient de plus en plus impérieuse.

Dans le comté de Chambly, la régionale Gérard-Filion prend des proportions formidables; les initiatives les plus étonnantes sont mises de l'avant et le Ministère ne refuse pas d'y investir des sommes formidables. A Saint-Jean, comme à Laprairie, les Régionales vont leur petit bonhomme de chemin au pas et au rythme à peu près identiques à ceux d'une Commission scolaire de paroisse. Pourtant les enfants de ces régions ont des besoins similaires à ceux des autres et devraient pouvoir comme ceux d'ailleurs profiter des méthodes modernes et nouvelles d'enseignement! Les parents se soucient-ils de se demander jusqu'à quel point leurs enfants sont tenus à la page? Dans la même région il existe un Séminaire ou si on préfère une magnifique institution privée que devrait tenir à coeur toute une population! Combien se soucient de son avenir? Combien se soucient de lui garder pour notre bénéfice commun et général tout son prestige et tout son rayonnement?

Et là-bas, à Gérard-Filion surveille-t-on d'assez près toutes ces expériences et toutes leurs répercussions?

Je ne puis concevoir et encore moins accepter que tant de parents se désintéressent de "se tenir à la fine pointe" d'une telle actualité.

Paul L'Ecuyer

BLOC-NOTES

LA CANALISATION DU RICHELIEU

SI on en croit la conclusion finale du comité international chargé d'étudier la possibilité d'une canalisation du Richelieu, il semble bien que ce projet serait irréalisable pour le moment. Selon ce rapport, le coût total de la construction, de l'entretien et de l'exploitation d'une voie maritime reliant les fleuves Hudson et St-Laurent, serait nettement disproportionné par rapport aux économies de transport réalisables avec ce genre de canalisation.

Dur coup à encaisser tant pour la

presse locale que la Chambre de Commerce locale, ainsi que plusieurs autres organisations similaires de notre ville, de nombreux citoyens de notre région ainsi que plusieurs américains surtout ceux de la région de New-York! Le pont Marchand avait même été construit à cet effet, c'est-à-dire élevé plus haut qu'à l'habitude afin de permettre le passage de navires à mâts assez élevés.

Peut-on prendre pour définitives l'étude et la conclusion du comité international? Plusieurs inclinent à le penser. Heureusement on ne possède que peu de détails ou de précisions sur les conclusions. Le rapport en question vient tout juste d'être rendu public et remis de ce fait au comité ministériel canado-américain sur les affaires économiques. Actuellement on semble en être arrivé à la conclusion que le projet ne serait pas rentable du moins pour le moment. Un point peut nous consoler, cependant: les experts ajoutent "ce qui ne veut pas dire JAMAIS irréalisable". Il faut être réaliste et avouer que l'aménagement d'une telle voie entraînerait des déboursés très onéreux.

Mais n'oublions pas que le coût de l'aménagement de la rivière Richelieu ne fera continuellement que grandir. Alors avis aux intéressés,

il faut justement prévoir pour plus tard. "Ne remettons pas à demain ce que l'on peut faire immédiatement", dit un vieux proverbe. Surtout lorsque c'est pour le bien de tous et chacun, et pour l'expansion de toute une région.

C. P.

Symptôme

Jeudi dernier, au Séminaire, un débat oratoire mettait aux prises quatre étudiants; divisés en deux groupes de deux, ils avaient à discuter un sujet d'actualité: l'unité nationale.

Les arguments des orateurs nous étaient lancés de façon ferme et percutante. Tantôt l'on faisait appel à un Canada uni et fort, tantôt on nous disait qu'il n'était pas question d'un renforcement du sentiment national mais qu'on doutait même de l'utilité de son existence. Tantôt on argumentait qu'il serait insensé de nous séparer avant de nous regrouper, tantôt il était affirmé crûment que nous ne sommes pas les bénéficiaires mais bien les victimes du fédéralisme actuel.

Un fait symptomatique me semble-t-il: les tenants du séparatisme ont remporté la victoire au débat et au panel. Je me souviens qu'il y a 5 ou 6 ans un pareil débat avait été organisé sur ce sujet: les défenseurs de la thèse séparatiste avait encaissé une défaite non équivoque. Ce fait est-il caractéristique d'une ère nouvelle? Peut-être. J'incline au moins à croire qu'il est l'indice certain d'une montée de fierté et de confiance au coeur de tous les Québécois.

Y. A.

Ne vous en faites pas...

Le prince Philip et la reine-mère Marie, tous deux en visite au Canada, en fin de semaine...

Un itinéraire bien tracé a évité la rencontre du gendre et de la belle-mère.

Au Conseil de Ville, les assemblées se suivent mais ne se ressemblent pas...

Lundi soir, on s'est baigné dans le charme et l'élégance... assez longtemps.

Charme... élégance... certainement, quoi de plus agréable pour la "récréation"...

Lesage n'a pas voulu se laisser passer un "Québec téléphone"...

Le président Jacques est peut-être "Brillant"... mais pas trop nationaliste...

Québec - Téléphone à Anglo-Canadian Telephone... pas trop "maîtres chez nous"...

Menace d'une grève générale de 55,000 étudiants "SYNDIQUES"...

Pourquoi pas faire une grève générale et permanente des étudiants?...

Finies, ainsi, les taxes scolaires, directes et indirectes, à payer...

"La porte" est grande ouverte à la fusion des villes de la rive sud...

Espérons que M. Laporte sera "prophète dans son pays".

Norbert

LE RICHELIEU

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire diocésain,
publié et imprimé par

LES EDITIONS DU RICHELIEU
LIMITEE

100, rue Bouthillier,
Saint-Jean, P. Qué.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numérique et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. Le seul journal imprimé à St-Jean par des ouvriers syndiqués.

Directeur: Paul L'Ecuyer

Abonnement: Canada \$3 E.-U. \$4
Autres pays \$5 par année

FERMER LA BOUCHE ET OUVRIR SON COEUR

Quand survient une catastrophe, quand la misère humaine s'étale à la une de tous les journaux, les coeurs et les porte-monnaie s'ouvrent. On découvre soudain des frères qui souffrent. L'aggravation de la misère en Inde, qui se traduit depuis quelques mois par une des pires famines du siècle, a ému le monde entier. En quelques semaines, des millions de dollars ont été souscrits pour les affamés de ce pays d'Asie. Lorsqu'un groupe de prêtres dénonça, en décembre 1965, le dénuement extrême d'un quartier pauvre de Montréal; quand une conflagration détruisit cet hiver un secteur miséreux de la Métropole, les mouvements de sympathie qui sont nés spontanément nous ont prouvé que l'homme dans son for intérieur ne nie pas la solidarité qui doit exister entre ceux qui sont dans le malheur et ceux qui sont plus favorisés.

L'égalité pour tous

Si les grandes catastrophes sont occasionnelles, la misère est constante. En période ordinaire, la pauvreté subsiste, chez nous, dans nos campagnes et dans nos villes; dans les pays sous-alimentés, elle continue à faire chaque année des millions de victimes. Et cela, nous le savons. Nous ne pouvons plus, en 1966, plaider l'ignorance. Trop de chiffres nous renseignent, trop de voix nous alertent. Nous connaissons les conditions intolérables de vie des deux-tiers de l'humanité. On peut voir et entendre sans délai les témoignages qui nous parviennent de toutes les parties du globe. Quand on connaît les faits, il me semble qu'il est

impossible de ne pas se poser la question suivante: Pourquoi faut-il que l'humanité soit divisée en deux camps: celui des riches qui groupe le tiers des hommes, celui des pauvres qui réunit les deux autres? La déclaration des droits de l'homme universellement reconnue, par les nations industrialisées aussi bien que par les pays du tiers-monde, dit que tous les hommes sans distinction ont les mêmes droits à la vie, à la santé et au bonheur. Comment se fait-il qu'un homme seulement sur trois jouisse de ces droits qu'on reconnaît pourtant à tous les êtres humains. Si une moitié de l'humanité en est privée, n'est-il pas possible que ce soit à cause de l'autre partie.

Le partage par le jeûne

De plus en plus, il nous faudra agir avec l'idée que tous ont l'obligation d'être solidaires les uns des autres. Cette solidarité doit se traduire en actes non pas isolés mais continus. Notre charité sera vraiment vécue quand nous la pratiquerons au prix d'une part de notre bien-être. Il ne suffit plus d'ouvrir son porte-monnaie une ou deux fois par année. Il faut désormais penser à un réel partage tous les jours de notre vie. Il faut encore participer aux souffrances de l'humanité par la prière et le sacrifice volontaire. Le temps du carême est particulièrement propice à ces exercices. Malgré l'adoucissement des lois du jeûne, le carême conserve toujours son caractère pénitentiel. Le Comité du Jubilé du diocèse de Saint-Jean nous invite à participer à une journée de jeûne volontaire et de partage. Cette pratique du jeûne volontaire devrait s'étendre à tous les mois de l'année. Une telle habitude aurait un triple avantage: celui de reposer notre organisme suralimenté; de se mettre de temps à autre dans la peau de ceux qui ont faim et de mieux comprendre ce qu'ils ressentent; de faire profiter un indigent de notre sacrifice en lui versant la somme d'argent épargnée pendant notre jeûne.

Gilles Roy

La faim est partout

"Un meurtre collectif est en cours", a-t-on écrit à propos de la faim. Un meurtre collectif, car la faim est partout dans le monde: dans des pays aussi différents que la Grèce, les Etats-Unis (dans les onze Etats du Sud, 27% seulement des habitants ont un régime alimentaire correct), la Chine, l'Inde ou les jeunes nations africaines. Chez nous aussi; il suffit de savoir regarder pour voir.

La faim est partout. Cependant, dans certaines parties du monde, ce ne sont pas des individus isolés, mais des populations entières qui meurent de faim. Les pays de la faim sont groupés: la plupart se trouvent dans les zones tropicales ou subtropicales. On peut ranger dans cette catégorie l'Amérique latine, l'Afrique, le Proche-Orient, l'Asie (sauf le Japon), l'Océanie (sauf l'Australie et la Nouvelle-Zélande). Les deux-tiers de l'humanité vivent sur ces continents.

Pourquoi la faim, chassée de la plus grande partie de l'Europe et de l'Amérique du Nord, a-t-elle trouvé asile sur ces continents? Les réponses sont nombreuses et diverses: le climat n'est pas très favorable à l'agriculture, le sol est ingrat ou mal exploité faute de connaissances techniques. Ou encore la terre est mal répartie: dans certains pays d'Amérique du Sud, de vastes étendues, appartenant à une seule famille, sont insuffisamment cultivées, tandis qu'un peu plus loin les paysans ne disposent que de lopins de terre minuscules. Et la faim produit la faim: les hommes, affaiblis ou malades, n'ont plus la force d'arracher à la terre tout ce qu'elle peut produire.

Le cercle de la faim est un cercle vicieux, un cycle infernal. Les pauvres semblent condamnés à être de plus en plus pauvres, et de plus en plus nombreux. Parce que la population des pays de la faim ne cesse d'augmenter. La capacité alimentaire du globe augmente chaque année de 30 à 35 millions de rations, tandis que la population s'accroît de 45 millions d'êtres. Mais l'appauvrissement d'autres raisons: par exemple, les prix des matières premières vendues par les pays pauvres aux pays riches n'ont cessé de baisser depuis 1945.

Résultat: aujourd'hui 59,5% des hommes ne mangent pas à leur faim, contre 36% avant la guerre. Et pendant ce temps les riches ne cessent de s'enrichir. 15% de la population détiennent 85% des ressources du monde. Ces mêmes 15% en détiendront 95% en l'an 2000, si rien n'a changé. L'écart entre les riches et les pauvres, entre les bien nourris et les affamés, grandit chaque jour.

La faim

un échec cuisant

un scandale intolérable

"J'étais dans l'affliction, les céréales étaient maigres, les fruits desséchés et tous les aliments manquaient. Les hommes étaient comme privés de respiration. Ils s'étaient mis à voler leurs voisins. Ils auraient voulu courir et ils ne pouvaient même pas marcher. Les enfants pleuraient..."

Ce texte, découvert en Egypte, date de 4,000 ans avant Jésus-Christ. Après soixante siècles, la faim demeure le problème majeur de l'humanité, son échec le plus cuisant.



"La révélation de tous ces enfants, qui semblent ne pas avoir de place sur la terre et la quittent prématurément pour peupler le ciel d'anges et les cimetières de petits corps martyrs, doit être faite à la face du monde avec force, car le sacrifice de tous ces enfants n'est plus tolérable dans un monde marqué du signe de la richesse et de l'abondance".

Josué de CASTRO,
auteur de la géographie
de la faim.

décès

M. A. Michaud

Jeudi dernier est décédé à l'âge de 77 ans, M. Adélar Michaud. Il était l'époux de Donald Tremblay.

Il laisse dans le deuil quatre fils: MM. Harris, Florent, Jean-Paul et André; quatre filles: Mme André Toutain (Yvette), de Manchester; Mme René Lefebvre (Simone) de Andore, Mass.; Madame Halven Strong (Lucille) de Manchester; Mme Harry Pondrio (Rita) de Manchester; Mme Muriel Thibodeau; deux frères: MM. Philémon de Rouyn et Philippe, de Bromont; une soeur: Maria, de Manchester.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin à 10 h. 30 en l'église NDA et l'inhumation se fit cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme Edouard Roy

Vendredi dernier est décédée à l'âge de 79 ans, Mme Edouard Roy née Angéline Alexandre.

Elle laisse dans le deuil un frère: Philias Brault et cinq soeurs: Milles Georgianna et Alice Brault Mme Théodore Davignon (Marie-Louise); Mme Alex Bouchard (Victoria) et Mme Olimpe Adam ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi après-midi à 2 h. 30 en l'église St-Edmond et l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. O. Isabelle

Jeudi dernier est décédé à l'âge de 73 ans, M. Orian Isabelle, époux de Aldéa Garceau.

Il laisse dans le deuil un fils: Jean-Paul et son épouse, Paulette Bisailon; trois filles: Mme Paul-Emile Dextraze (Rita); Mme Denis Bissonnette (Lucille); Mme Réal Beauvais (Fleurette); un frère: M. Origène Isabelle, de Sherrington et une soeur: Mme veuve Joseph Picard (Clarisse), de Mtl.

Les funérailles ont eu lieu samedi après-midi à 2 h. en la Cathédrale de Saint-Jean et l'inhumation se fit au cimetière de Sherrington.

Nos sincères condoléances à la famille.

Mme C. Auclair

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Conrad Auclair, née Méolida Désautels. Elle était âgée de 52 ans et 10 mois.

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier à 4 h. p.m. en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de St-Jean et l'inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Des remerciements à l'Armée du Salut

Il me fait plaisir de remercier publiquement l'Armée du Salut pour le généreux don et leur empressement à nous faire parvenir 20 lits et matelas, couvertures de lits, 20 boîtes de linge, ainsi que souliers et vaisselle, afin d'aider nos citoyens qui ont été cruellement éprouvés lors des récents incendies qui ont eu lieu dans notre ville.

Expédit LEMAIRE, président St-Vincent de Paul Section Cathédrale

Re: décès Lanctôt

Dans l'énumération des parents de M. E. H. Lanctôt, publiée lors de l'avis de décès, dans notre édition précédente, les noms de deux belles-soeurs ont été omis, soit Mme Jean-Baptiste Phaneuf, de St-Antoine et Mme Hector Lanctôt, de Verdun. M. Arthur Lanctôt, frère de M. E. Henri Lanctôt, qui lui survit, demeure à Laprairie.

M. Alp. Goupil

Lundi dernier, est décédé des suites d'une brève maladie, M. Alphonse Goupil, à l'âge de 81 ans.

Outre son épouse, née Amanda Laroche, il laisse dans le deuil sept fils et leur épouse: Joseph, Léonide, Thomas, Paul, Lucien, Henry et Donat; trois filles: Mme Eugène Sirois (Marie-Ange); Mme Laurent Landry (Jacqueline) et Mme Léo Balin (Lucienne); un frère: M. Ligor Goupil ainsi que 47 petits-enfants et 67 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont lieu ce matin, jeudi, à 10 h. en la Cathédrale de Saint-Jean. Inhumation au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Réunion S.S.J.B. à N.-D.-A., jeudi

L'assemblée de la SSJB féminine et masculine de NDA aura lieu jeudi le 24 mars à 8 h. au Centre NDA, suivie d'une démonstration, concours et goûter. Projet de voyage.

Merci de votre collaboration. Mme R. FORTIN, présidente

Souper-causerie, ce soir, jeudi

COMMISSION HAUT-RICHELIEU

C'est ce soir, jeudi, 24 mars, à 7 h. 15 p.m. qu'aura lieu au Club de Golf de Saint-Jean, le souper-causerie de la Commission du Haut-Richelieu. Cette Commission recevra alors les invités des 27 municipalités des deux rives du Richelieu, de Chambly à la frontière américaine, le tout, afin d'éveiller l'attention de nos concitoyens sur l'Expo 67.

A cette occasion, M. Yves Jamin, directeur des Relations Extérieures de l'Expo 67, donnera une conférence et un film approprié sera aussi visionné. Enfin, il est bon de mentionner également que le prix d'entrée donnera droit au tirage de quelques passeports pour toute la durée de l'Expo 67. Le souper est mixte. Réservez votre soirée du jeudi 24 mars.

Les comités au Club Optimiste

Le Club Optimiste de Saint-Jean, récemment organisé, a mis sur pied lors de sa dernière réunion, plusieurs comités en vue de débiter ses activités.

COMITES

L'aide au Petit Gars: R. Champagne. — Voies et moyens: R. Fortin. — Recrutement: J. McNulty. Présence: Jean Boyer. — Programme: L. P. Fortin. — Publicité: R. Jérôme. — Visite inter-club: Jean Beauregard. — Réalisation et mérite: Yvan Oulmet. — Réceptions: Normand Daigneault. — Membres à vie: Gaétan Oulmet. — Albums souvenir: Michel Trahan. — Relations intérieures: Jean Bessette. Bulletin: Michel Thibodeau.

Le nouveau club est affilié à l'International Optimist Club dont le siège est à St. Louis, Missouri.

Dans la région, plusieurs clubs sont déjà formés, tels que Candiac, Jacques-Cartier, Longueuil et Boucherville.

Le but spécial de ce club est "L'aide aux Petits Gars". L'an dernier, les 2.500 clubs ont déboursé plus de \$4.000.000 pour venir en aide par différents moyens, à environ 3.000.000 de jeunes garçons.

Le président Claude Payette et tous les membres, espèrent joindre à ce nombre, les garçons de notre ville et contribuer à leur épanouissement.

Activités à l'Unité Sanitaire

JEUDI, LE 24

Centre Bleury: de 10 à 11 h. a.m.: Clin. de puér., d'imm. et vaccin.

St-Eugène: de 2 à 3 h. p.m.: Clin. de puér., d'imm. et vaccin.

LUNDI, LE 28 MARS:

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Radiographies pulmonaires.

MARDI, LE 29 MARS

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Carte de santé. Radiographies pulmonaires.

MERCREDI, LE 30 MARS:

Saint-Jean: de 10 à 11 h. a.m.: Radiographies pulmonaires.

Partie de sucre avec les Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Jean organise une partie de sucre qui aura lieu le 30 mars à Saint-Ignace de Stanbridge, chez les frères Poutré. Départ de Saint-Jean des Autobus Boulais à 6 h. 30 p.m.

Il y aura prix de présence et plusieurs surprises. Pour réservations communiquer avec Mme Charles Lamarche, 271 Cousins, Tél. 348-5575.

Confiez-nous vos travaux d'impression

Dignité...
Compétence...
Discrétion...

Merci pour votre service au meilleur prix.

Residences funéraires

Le fleur & Fiore

111, rue St-Jacques, St-Jean P.Q. Tél. 347-5555



Diocèse Saint-Jean-de-Québec

DONNONS GENEREUSEMENT au Pain Partagé

MEME SI nous sommes souvent sollicités, parce que les foyers de misère sont de plus en plus nombreux.

MEME SI nous ne sommes pas riches, parce que des millions de personnes sont beaucoup plus pauvres que les plus pauvres parmi nous.

MEME SI les populations avec lesquelles on partage sont d'Amérique du Sud, d'Afrique ou d'Asie, parce que la charité ne doit pas avoir de frontières.

La moitié de l'argent recueilli pour les Aumônes du Carême sera versée aux oeuvres du Pain Partagé. Ceux qui préfèrent envoyer directement leur don au Pain Partagé peuvent le faire en utilisant la formule imprimée à cette fin. La totalité des argents reçus par la poste alimentera la caisse du Pain Partagé.



Le Pain Partagé, C. P. 280, St-Jean, P. Q.

218, rue Jacques-Cartier
C.P. 280, Saint-Jean, P.Q.

Nom:

Adresse:

Reçu d'impôt s.v.p. Pas de reçu

Semaine du Pain Partagé

Oyez! Oyez! Oyez!...

LA COUR est ouverte



Jugement pour séquestration

C'est lundi prochain que le juge André Régnier fera connaître sa décision en rapport avec la cause d'André Loïselle, de Saint-Jean, contre qui pèse une accusation de séquestration d'une jeune adolescente âgée de 15 ans au cours de la soirée du 22 au 23 décembre 1965 à Saint-Jean. Lundi dernier, après avoir fait entendre son plaidoyer, le procureur de l'accusé, Me Claude Lauzon, de Saint-Jean, demanda au tribunal l'acquiescement de son client. Entre autres celui-ci a déclaré que la preuve présentée jusqu'ici par la Couronne devait accorder le bénéfice du doute à Loïselle. Continuant, Me Lauzon déclara qu'il y avait eu tout au long de l'enquête préliminaire des témoignages contradictoires et que par conséquent la Couronne n'avait pas relié l'accusé Loïselle au crime qu'on lui repro-

che. Pour sa part, Me Jean Frédéric procureur de la Couronne, affirma au tribunal que Loïselle avait été réticent dans son témoignage et qu'il existait une différence entre celui-ci et sa victime, le tout en rapport avec certains appels téléphoniques que la victime aurait logés auprès de la mère de ce dernier. Ce qui embêtait fortement l'accusé et une fois pour toutes, il voulait régler la question. Par ailleurs, Me Frédéric déclara qu'il n'était pas dit que Germain Daniel qui se trouvait dans la pièce où se déroula toute cette affaire n'aurait pas à répondre à une plainte portée par la Couronne. Pour sa part, le juge André Régnier trancha la question en déclarant aux deux procureurs qu'il rendrait sa décision lundi prochain.

Les habitués du Club Villiers devant les tribunaux

Les 26 habitués du club de cartes Villiers de Saint-Jean, se sont rencontrés lundi dernier, mais cette fois, ce n'était pas pour prendre une petite partie de cartes mais bien pour comparaître devant leur juge. En effet: Claude Sheridan, Jacques Germain Mercier, J.-Edouard Huot, Alexandre Benoît, Adrien Hébert, Wilfrid Bissonnette, William Shield, Alain Bissonnette, Yvon Goupil, Wilfrid Goupil, Jean-Luc Roy, Paul Authier, Gérard L'Ecuyer, Serge Laperle, Roger Malette, Marcel Rioux, Joseph Bissonnette, Pierre Proulx, André Cyr, Berthold Gaudette, Maurice Robitaille, Adrien Renaud, Jean-Claude Tremblay, Léon Chaput et Oswald Martin (tenancier) ont comparu afin de recevoir leur sentence. Ont écopé d'une amende de \$25

vu leur première offense: Adrien Hébert, Jean-Edouard Huot, Adrien Benoît, Wilfrid Bissonnette, Alain Bissonnette, Yvon Goupil, Jean-Luc Roy, Gérard L'Ecuyer, Marcel Rioux, Pierre Proulx, Paul Authier, Maurice Robitaille, Adrien Renaud, Jean-Claude Tremblay, André Cyr, Yvon Goupil, J.-G. Mercier. 2e offense: \$50 d'amende: William Shield, Wilfrid Goupil, Joseph Bissonnette, Léon Chaput. Ayant un dossier judiciaire: B. Gaudette, Serge Laperle et Roger Malette, Claude Sheridan, amende de \$25 ou \$50 selon le cas. Le tenancier Oswald Martin devra payer une amende au montant de \$250; en plus tout le matériel sera confisqué.

Le trio Gélineau: 25 avril

L'enquête préliminaire des trois accusés qui doivent répondre d'une accusation de recel d'auto et de conspiration pour vol et recel de pièces d'auto au montant de \$100,000 fut remise lundi dernier par le juge Régnier au 25 avril prochain, de consentement des deux procureurs, le tout en rapport avec le raid de la PP il y a quelque temps, à Ste-Brigide, dans le comté d'Iberville. Prenant la parole, un des trois procureurs des inculpés, Me Guy Gervais, de Saint-Jean, déclara au tribunal qu'il avait reçu une lettre du procureur de la Couronne, Me Jean Frédéric, l'informant qu'il

serait appelé à aller témoigner à l'extérieur et que dans les circonstances il ne pourrait procéder dans l'affaire de Gélineau Auto Parts. Il devait déclarer aussi que les avocats Mayrand et Hébert de Mtl étaient prêts à procéder.

Pour sa part, Me Jean Frédéric devait déclarer au tribunal qu'il demandait une remise au 25 avril prochain. Ce qui fut accepté par le président du tribunal. Donc Raymond Gélineau, David Quigley et Jean Ladouceur devront se présenter devant leur juge le 25 avril prochain afin d'expliquer leur conduite.

Deux faux et une tentative

Un résident de notre ville contre qui pesait trois chefs d'accusations à savoir deux faux et une tentative, a été condamné lundi dernier en Cour du Magistrat par le juge André Régnier à \$50 d'amende sur chaque chef et en plus il devra signer un cautionnement personnel

de garder la paix durant deux ans au montant de \$300. L'accusé aura un mois pour acquitter sa dette ou à défaut il devra faire deux mois de prison.

Le spectacle étoile Johnny Carson



Bob Smith est en vedette tous les soirs et le dimanche après-midi au Centre de Quilles de Rouses Point. Cette semaine, ne le manquez pas!

Commençant mardi soir, la célèbre Eira Barley (sœur de Pearl et Bill) et sa musique pour une semaine. Pour s'amuser gaiement tous les soirs et le dimanche après-midi, rendez-vous au Centre de Quilles de Rouses Point. Rien de comparable ailleurs.

Souper-causerie Jeune Commerce

A l'occasion de la clôture de la Semaine de la Fraternité, un grand souper-causerie est organisé par la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville.

Ce souper aura lieu au Restaurant Boulevard, mardi le 29 mars 1966. Le conférencier de la soirée sera M. Charles Lussier, sous-ministre adjoint du Département de la Citoyenneté et de l'Immigration et plusieurs invités spéciaux prendront part à cette manifestation fraternelle.

Au nombre de ces invités, on remarquera des neo-Canadiens, des représentants de nos deux villes, de la Commission scolaire et du clergé catholique et Ministre de la United Church.

Une invitation toute spéciale est lancée aux épouses des membres de la Jeune Chambre.

Comme l'assemblée générale aura aussi lieu ce soir-là, les dames pourront se rendre compte des activités et du travail effectué par la Jeune Chambre.

Nous espérons que vous viendrez tous fraterniser avec nous.



GEORGE FARRAR, gérant

NOUS VENDONS COMPTANT
LES PRIX REFLETTENT LES ECONOMIES

NOTRE VENTE DE DEMENAGEMENT SE CONTINUE

LAINAGES

Nous avons encore un bon choix de lainages printaniers à prix d'aubaines. Largeur 54".

Valeur rég. \$6.95 à \$8.95
Prix de vente la verge **4.99**

(25% de réduction sur certains lainages en magasin)

COTONS

Vous trouverez encore plusieurs groupes de marques reconnues dans nos cotons couturiers.

Valeurs jusqu'à \$3.95
Prix de vente la verge **1.00**

COTONS ASSORTIS

Cordettes, popelines, denims, guigans, etc.

Valeurs jusqu'à \$1.39
Prix de vente la verge **69¢**

Plusieurs autres matériels de choix sont en vente en magasin

DRAPERIES

VENTE DE DRAPERIES 69¢ à 1.00 la vg.

Nous faisons le service à domicile. — Nous allons prendre vos mesures pour vos draperies.

QUI DIT TISSUS A LA VERGE — DIT MARSHALLS

(Ouvert mercredi toute la journée: 9 a.m. à 6 p.m.)

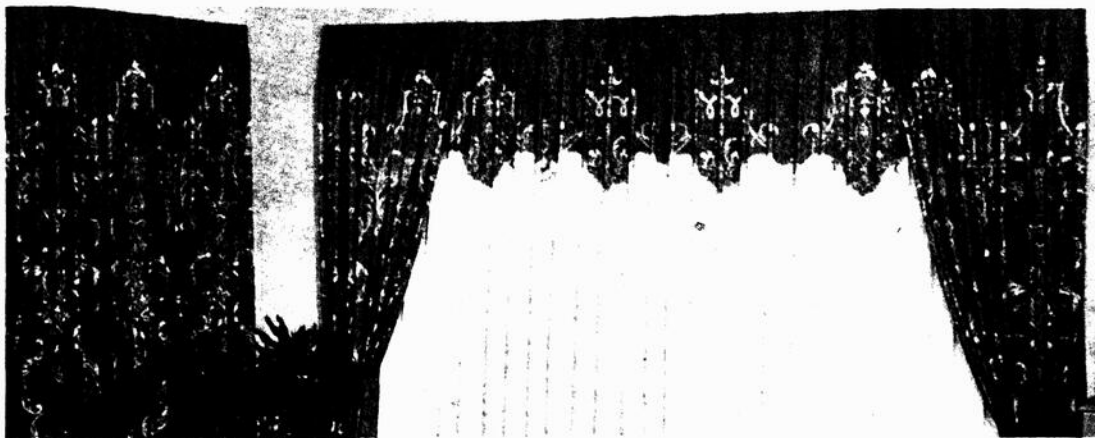
640 Dorchester
348-2218

23 St-Jacques
347-5253

167, rue Richelieu
St-Jean, Qué.
347-5878

Martin
draperies Inc.

FAITES RAYONNER
LE PRINTEMPS
DANS VOTRE FOYER...



- ARNEL ● FIBRE DE VERRE
- TERGAL et plusieurs autres

Gratis

DRAPERIES FAITES SUR MESURES

Avec l'achat de tissus. Léger supplément pour les draperies de moins de 54" de longueur. SERVICE RAPIDE

\$1.98
LA VGE ET PLUS

SERVICE GRATUIT D'ACHAT A DOMICILE



Il n'en coûte pas plus cher de faire venir notre conseiller à votre domicile avec un choix de magnifiques échantillons. Nous nous spécialisons dans l'installation des résidences, places commerciales et institutions.

ESTIMATIONS GRATUITES
Signalez: 347-5878

Expo-sciences à l'Ecole Beaulieu

Pour la première fois, une exposition scientifique s'est tenue la semaine dernière à l'Ecole Secondaire Beaulieu au niveau des 11e scientifiques.

28 concurrents ont répondu à l'appel que leur avait lancé Soeur Jacqueline Gélinas, leur professeur de physique. Les élèves en charge de la bonne marche de l'exposition: MM. Denis Benjamin et Normand Granger, se sont bien acquittés de leur tâche.

Les exposants se sont livrés une brillante compétition qui a rendu le travail ardu au jury composé de MM. Edouard Fortier, Mario Harbec et Jean-Marie Fortin. Le verdict de ce dernier a bien montré leur impartialité. Les élèves et les professeurs qui visitèrent cette exposition furent emballés par le magnifique esprit scientifique qui y régnait. Les prix et les mentions distribués ont été gracieusement

offerts par le Conseil des Etudiants et le Conseil des Maîtres de l'Ecole Secondaire Beaulieu.

Il est bon de mentionner qu'en l'absence du principal, M. Roch Rheault, M. Edouard Fortier, assistant-principal, a bien voulu se prêter à toutes les exigences que cette exposition a nécessitées. Des remerciements s'imposent aussi à MM. Jacques Bariteau et Réjean Caisey qui ont donné à l'ensemble un cachet décoratif.

Bref, si cette exposition fut une réussite, c'est sans doute grâce à une coopération de la part de tous. Les photos suivantes vous montrent les gagnants; cependant il est à noter qu'il fut impossible de photographier les gagnants du deuxième prix, MM. Jean-Pierre Gingras et Jean Decelles, qui ont fait un magnifique travail sur la relativité de Gallée.

Jean-Pierre GINGRAS



Une exposition scientifique

Elle s'est tenue à l'Ecole secondaire Beaulieu dans le cadre de la Semaine de l'Education. Sur la photo, les gagnants des grands prix en compagnie de M. l'assistant principal Edouard Fortier et de Soeur Jacqueline Gélinas, c.n.d., titulaire de la classe sciences-physique. De gauche à droite: Alain Lapointe, M. Fortier; Serge Roman, Soeur Jacqueline et Jacques Roy, qui fait aussi partie de la fanfare de l'Ecole.

SAINT-CONSTANT

REMERCIEMENTS

Les dames de l'Entraide désirent remercier tous ceux et celles qui ont participé à faire de leur partie de cartes, un succès.

Signalons en passant que les gagnantes des 2 grands prix furent: Mme Roger Fyfe, de St-Constant (ensemble de malles), 2e prix; Mlle Lévêque (couteau électrique).

Grand merci à M. Bernatchez qui agissait comme animateur de la soirée.

x x x

PROMPT RETABLISSEMENT

Prompt rétablissement à Madame Raymond Gervais de St-Isidore, rentrée chez elle par maladie. Mme Gervais est titulaire de 7e année I (garçons) à l'école Jacques-Leber.

x x x

NAISSANCES

A St-Constant, le 5 mars 66 a été baptisée Marie, Pierrette, Lina, Claire, née le 18 janvier dernier, enfant de M. Lomer Lamothe et de Cécile Roy. Le parrain a été M. Pierre Lamothe et la marraine Lina Di Pazio.

A St-Constant le 6 mars 66 a été baptisée Marie, Marina, Nathalie, née le 17 février 66, enfant de M. André Bergeron et de Marina Morency. Le parrain a été M. Léon Bergeron et la marraine Honorine Guilbert.

MARIAGE

En l'église St-Constant a été célébré le mariage de M. Camille Vézina, fils de M. Simon Vézina et de Maria Lalancette, à Mlle Nicole Roy, fille de feu Alfred Roy et de Marie-Anna Roy. Les témoins ont été MM. Simon Vézina et André Martineau.

Notre journal LE RICHELIEU membre de l'ABC, possède la PLUS FORTE circulation payée des journaux de la région.



On a fait toilette neuve en rapport avec la Croisade eucharistique

En effet, cette vignette fait voir un groupe de jeunes étudiants et étudiantes qui se préparent pour leur grande semaine nationale de J.E.M. qui incidemment se déroulera du 20 au 27 mars prochain. Le thème de cette Semaine Eucharistique sera "Jeunesse en marche". Celle-ci est sous les auspices de Soeur St-Cyrille du Sacré-Coeur et de Mlle Céline Perron que l'on peut apercevoir sur cette vignette. Tous deux travaillent à expliquer le grand thème de leur semaine: "La montée de l'amitié".

Encouragez de préférence, nos annonceurs!

LA MAISON R. HARNOIS ENR.

... offre à sa nombreuse clientèle un vaste assortiment des plus riches et des plus nouveaux tissus pour Pâques. Des coloris sans égal, des tissus de haute qualité importés d'Europe... choisis pour vous mesdames... par les plus grands couturiers. Les tissus crochetés, dentelles, des toiles fines, entron de laine, joli lainage pour robes et costumes feront l'admiration et l'envie de toutes femmes de bon goût. — Demandez à voir nos imprimés.

Doloreni "Exclusifs à notre maison"

Antifroissable aux teintes riches et éclatantes. Rég. \$5.95 la vg. Très spécial pour Pâques, la vg. \$3.95

Sur tous nos tissus à draperies nous donnons de 20% à 50% de réduction

Draperies imprimées 100% Terylene

45" C.I.L. et bouclées de viscose 45" — 1ère qualité Rég. \$3.95 et 2.95 la verge. Spécial la vg. \$1.98

Draperies en fibre de verre 45"

Blanc seulement, légèrement endommagées. Rég. \$2.49 la vg. Spécial la vg. 49c

Draperies en jute 40" large

Unies, imprimées, 1ère qualité. Rég. \$1.98 la vg. Spécial la vg. 98c

Couvre pieds "Heirloom"

96 x 108 — 86 à 108, blanc, blanc-antique, écru, rose, vert, bleu, jaune — Rég. \$16.95 ch. Spécial ch. \$9.95

Ensemble de chambre de bain

En ratine. Rég. \$17.85 le set. Spécial le set \$14.95

Draps de coton blanc "Tex-Made"

Homestead, 81 x 100. Rég. \$4.95 ch. — Très spécial ch. \$2.98

Taies d'oreillers en percoli brodées

Rég. \$2.95 la paire. Très spécial, la paire \$1.49

Bas de nylon pour dames

Sans couture, 51 gauge, 1ère qualité. Rég. 98¢ la paire. Spécial 3 paires pour \$1.00

Balles de laine "Bee-Hive"

Spécial pour cette vente 3 balles pour \$1.00

N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT

R. HARNOIS ENR.

Réal Guérin, prop. 185, rue Saint-Jacques, Saint-Jean Tél. 347-4182

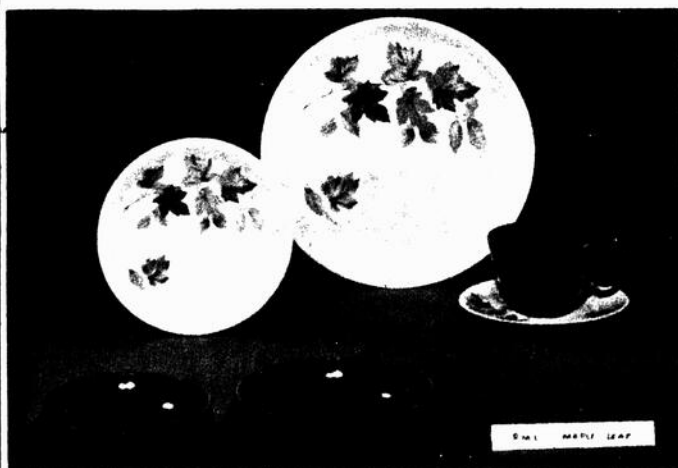
HATEZ-VOUS!

HATEZ-VOUS!

POUR UN TEMPS LIMITE

50% de rabais sur notre vaisselle de qualité

Vous cherchez le cadeau de PAQUES idéal pour une personne chère? Vous la rendrez très heureuse en lui offrant de la vaisselle de qualité.



Spéciaux cette semaine:

Ensemble de 25 morceaux, seulement \$7.95

Cet ensemble comprend: 4 assiettes à déjeuner, 4 tasses, 4 soucoupes, 4 bols à soupe, 4 coupes à fruit, 1 crémier, 1 sucrier avec couvercle, 1 bol à légumes, 1 plat à viande.

Ensemble de 29 morceaux, seulement \$8.95

Cet ensemble comprend: 4 assiettes à déjeuner, 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à pain-beurre, 4 bols à soupe, 4 bols à fruit, 1 crémier, 1 sucrier avec couvercle, 1 bol à légumes, 1 plat à viande.

Vous trouverez aussi à notre magasin beaucoup d'autres spéciaux et un choix de modèles et de couleurs différents. Ne manquez pas cette vente fantastique.

Une visite à notre magasin vous convaincra.

Rainboware Factory Outlet

(Une division de Cyanamid)

250, rue St-Jacques — Tél. 347-5707

Saint-Jean, Qué.

Dans la force constabulaire de Montréal

C'est à la suite d'un sévère entraînement qui s'est poursuivi sur une période de quatre mois à l'École de la Police de Montréal que trois jeunes gens dont deux de Saint-Jean et un de Saint-Luc viennent d'être promus agents de la Sûreté municipale de Montréal. Tous trois ont réussi leurs examens avec grande distinction. Les trois jeunes policiers sont en devoir dans les rues

de la grande métropole du Canada depuis le 27 janvier 1966. Il s'agit du constable Jacques Lyons, fils de M. et Mme Aimé Lyons, de la rue Bouthillier à Saint-Jean, du constable Jacques Blanchette de notre ville et de l'agent André Bergeron, de St-Luc. Nous souhaitons le meilleur succès possible aux trois nouveaux membres de la force de l'ordre et braves serviteurs de la société.



JACQUES LYONS



JACQUES BLANCHETTE



ANDRE BERGERON

Naissances

A St-Lucien le 22 janvier a été baptisé Joseph, Maurice, Stéphane, né le 11, enfant de M. Donald Demers et de Ghislaine Legault. Le parrain a été M. Maurice Robert et la marraine Mme Valma Demers, grand-mère. Porteuse: Nicole Legault, tante. M. l'abbé Clément-Marie Provost officiait.

x x x

A St-Gérard Majella le 23 janvier a été baptisée Marie, Lucie, Christine, Josée, née le 8, enfant de M. J. Emile Robinson et de Claire Chenard. Le parrain a été M. Maurice Bossé et la marraine Raymonde Robinson, oncle et tante.

Expo-sciences à l'E. S. Beaulieu

Une centaine d'étudiants et d'étudiantes du cours préparatoire aux études supérieures exposeront les projets qu'ils ont réalisés dans le cadre de leur programme d'études en biologie, en chimie et en

physique.

Le public est chaleureusement invité à visiter cette exposition qui se tiendra dans la salle de récréation de l'École Secondaire Beaulieu, le 30 mars prochain, de 7 h.

à 10 h. p.m.

Les projets seront jugés par des professeurs du Collège Militaire Royal et les membres du personnel de la Station de Recherche, Ministère de l'Agriculture de St-Jean, qui ont gracieusement prêté leur concours.

Les étudiants qui se seront signalés par l'originalité et la valeur de leurs travaux participeront

à l'Expo-Sciences de la Vallée du Richelieu qui se tiendra les 16 et 17 avril à l'école secondaire Casavant de Saint-Hyacinthe.

Rappelons que l'an dernier, un élève de l'École Secondaire Beaulieu, Guy Laurendeau, s'était classé premier à cette exposition régionale et troisième à l'exposition nationale.

PARTIE DE SUCRE ANNUELLE

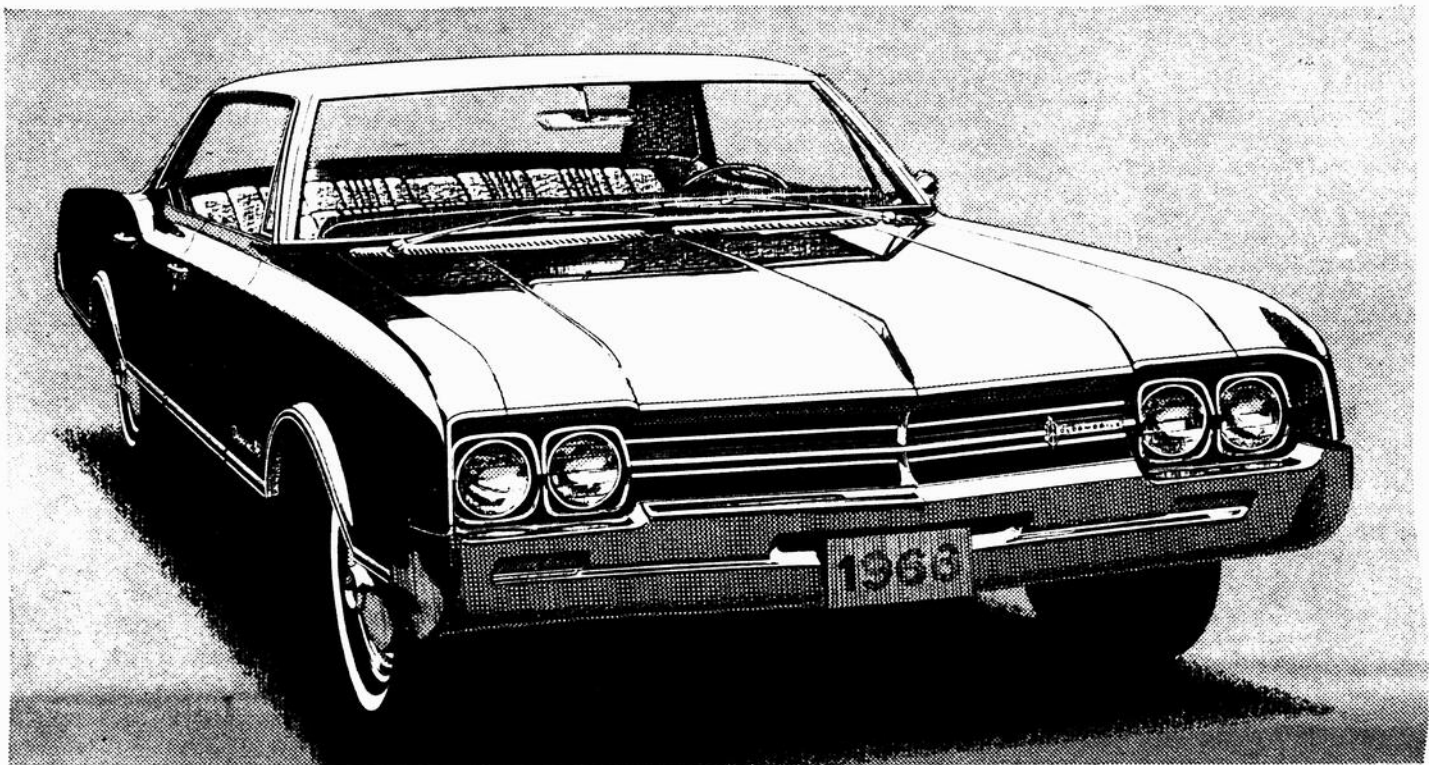
des Chevaliers de Colomb Conseil 3206 d'Iberville

à l'érablière BRODEUR, au Mont-Saint-Grégoire

samedi le 26 mars, à 7 h. p.m.

Billets en vente au prix de \$2.25 à la salle du Conseil, 71, 6e avenue, tél. 346-6575 ou J.-L. Hamel, 347-5944

NOUS VOUS ATTENDONS NOMBREUX



Sedan Holiday Dynamic 88

L'Oldsmobile la plus souple, la plus douce, vous est offerte aux conditions les plus avantageuses qui soient!

Bien des gens sont persuadés que la souplesse et la douceur de marche sont des qualités exclusives à l'Oldsmobile. Comment pourrait-on les en blâmer? Voyez plutôt les lignes de l'Oldsmobile; n'évoquent-elles pas la continuité du mouvement? Et la perfection du fini, à l'intérieur comme à l'extérieur, ne fait-elle pas présager de la douceur de marche? Prenez le volant. Peut-on imaginer suspension plus douce? Le moteur Super Rocket pourrait-il être plus souple? Vraiment, deux mots, toujours les mêmes, reviennent quand on décrit l'Oldsmobile: douceur, souplesse. Mais il y a plus. Si vous avez déjà fait une bonne affaire en achetant une voiture, vous pouvez faire encore mieux en ce moment même, en achetant une Oldsmobile pendant la Grande Saison des belles occasions du concessionnaire Oldsmobile. Le choix qu'il présente est plus vaste que jamais, la livraison se fait sans délai... et les offres qu'il vous fera sont imbattables. Passez le voir sans tarder.

profitez de la

Grande Saison
des belles
occasions



Sedan Holiday Delta 88



Coupé Holiday Cutlass

L'Oldsmobile

mil neuf cent soixante-six



O-366CF

Vendeur Oldsmobile autorisé dans Saint-Jean:

LASNIER & GALIPEAU LIMITEE

114, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.

Téléphone 347-2385

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h30 et "Cinéma de Paris" tous les jeudis soir à 8h sur le réseau complet de Radio-Canada.

Dupuis gagne du terrain...

(suite de la page 1)

la Banque Canadienne Nationale, à Saint-Jean. Il a toutefois précisé que la partie non imposable des émoluments du député de Saint-Jean, soit ses frais de dépenses, lui était remise à chaque période de paye.

Un autre témoin, M. André Latour, gérant adjoint à la Banque Canadienne Nationale de Saint-Jean, a confirmé les prétentions de M. Lemieux, en précisant que cette procédure avait été adoptée à la demande de M. Dupuis pour garantir des emprunts pouvant aller jusqu'à \$25,000. Mais il a ajouté que le solde débiteur n'a jamais atteint plus de \$16,500 et que le 8 mai 1961, soit la veille de la présumée remise des \$10,000, le débit bancaire n'était plus que de \$7,225.

Me MARTINEAU

Passant à l'attaque, Me Martineau a jeté un coup d'oeil dans le compte de Roch Deslauriers, à la même banque pour constater qu'un dépôt de \$5,000 a été fait le 4 juillet. Le témoin a confirmé que le compte de Deslauriers a même atteint \$25,000, ce qui serait, selon la prétention de la Défense, le montant des avances de Gobeil à Deslauriers, alors que ce dernier prétend avoir donné \$10,000 à Dupuis, dont la première tranche de \$5,000 prêtés par Gobeil.

L'inspecteur Maurice Nadon, de la Gendarmerie Royale, a témoigné également pour faire part de perquisitions dans plusieurs banques où Dupuis possédait des comptes.

Voici le film des autres témoignages rendus au Palais de Justice de Sherbrooke, mercredi, jeudi et lundi derniers.

Après la mort de M. Earl

M. Roch Deslauriers a affirmé que ce n'est qu'à la mort du ministre du Revenu, M. Paul Earl, que la version de M. Dupuis sur l'emploi du \$10,000 qu'il lui avait lui-même remis est devenue définitive. A compter de ce moment, Dupuis affirme que toute la somme a été remise au ministre personnellement et non pas partagée entre les fonctionnaires du ministère tel qu'il le disait auparavant.

Au sujet des différentes versions de Dupuis relativement à l'emploi des \$10,000, Deslauriers a raconté qu'après quelques mois il avait commencé à s'inquiéter sérieusement de ce qui avait été fait de l'argent. Il a présumé qu'il n'avait jamais pu savoir exactement à quoi s'en tenir, Dupuis modifiant fréquemment sa version des faits à ce sujet.

D'abord, selon une première version, les \$10,000 avaient été partagés en trois tranches de \$3,000 destinées à des hauts fonctionnaires du ministère du Revenu, le solde de \$1,000 étant réservé à Jacques Roy, secrétaire de M. Earl.

Selon une autre version, Dupuis affirmait que la somme avait été remise intégralement à M. Earl lui-même. Deslauriers a dit que ce n'est que plus tard, après la mort de M. Earl, que Dupuis a adopté cette dernière version comme définitive.

Au cours de son témoignage il a également été question d'un prêt de \$5,000 que Deslauriers a consenti le 6 décembre 1961 à Dupuis à la suite d'un appel urgent de celui-ci.

Interrogé par Me Bienvenue.

Deslauriers a également fait état d'un nouveau voyage qu'il avait fait à Québec du 9 au 12 novembre 1961 au moment où se tenait le congrès de la Fédération libérale du Québec au Château Frontenac. Deslauriers, pendant ces quelques jours, est demeuré constamment en compagnie de Dupuis qui occupait l'appartement voisin du sien au motel des Laurentides. Il a été question de deux incidents survenus au Château Frontenac, l'un dans un ascenseur et l'autre dans le lobby.

Le premier serait survenu alors que Dupuis, Deslauriers et Jacques Roy se sont retrouvés tous trois dans l'ascenseur. A ce moment-là, Dupuis aurait murmuré quelques mots à l'oreille de Roy et en regardant Deslauriers aurait dit: "C'est correct, Jack". Deslauriers en a conclu qu'il s'agissait de son affaire.

Le deuxième incident est survenu alors que les deux hommes, déambulant dans le lobby de l'hôtel, en ont rencontré un troisième que Deslauriers ne connaissait pas mais à qui Dupuis a adressé la parole. Dupuis a ensuite dit à Deslauriers que c'était l'un des trois fonctionnaires qui ont reçu \$3,000.

Me Jean Desmarais témoigne

Me Jean Desmarais, ex-maire de Saint-Jean, qui a fait la lutte à M. Yvon Dupuis avec l'appui du Parti libéral, lors des dernières élections fédérales, est venu témoigner que le 30 mai 1961, en présence de Dupuis et de Deslauriers, il avait écrit au premier ministre Lesage pour favoriser l'émission du permis convoité par Deslauriers.

Dans cette lettre, dont copie a été versée au dossier en dépit des objections de la défense, M. Desmarais affirmait que le conseil municipal était favorable au projet.

Le 2 juin, M. Lesage répondait en incluant simplement copie d'une réponse négative adressée le 25 mai à Deslauriers, réponse dont la teneur a été révélée mercredi au procès.

M. Desmarais a également déclaré que le 21 juin il avait, à titre de notaire, reçu déclaration assermentée de Deslauriers, dans laquelle celui-ci disait qu'il entendait former une compagnie pour l'exploitation de l'hippodrome à St-Jean et affirmait que le financier Louis Lévesque ne serait représenté d'aucune façon dans cette entreprise.

Les autres témoins entendus, jeudi, sont Me Jean Frédéric, H. Ariss et Guy Lanoue, Réal Poissant, beau-frère de Deslauriers, Mme Poissant, la belle-mère de Deslauriers; c'est la répétition des témoignages entendus à l'enquête préliminaire.

Appels interurbains

Lundi, au cours des témoignages entendus, il a beaucoup été question de fiche d'appels téléphoniques interurbains de la Cie Bell Téléphone du Canada.

En effet, M. Landreville a produit en cours une série de fiches qui ont été saisies par la Gendarmerie royale, comme en a témoigné l'inspecteur Maurice Nadon.

Selon ces fiches, quatre appels téléphoniques ont été effectués du bureau que partageaient à Otta-

wa M. Dupuis avec M. Oslas Godin.

Nouveaux témoins à la barre ?

On imagine facilement que si ces appels téléphoniques effectués au cours d'une même journée, et, comme l'a fait remarquer le procureur de la Couronne, Me Bienvenue... "avant l'heure de fermeture des banques, si ces appels donc s'adressaient à des banquiers, il apparaîtrait clairement que la Couronne produira de nouveaux témoins. L'époque de ces appels correspond avec celle au cours de laquelle M. Deslauriers avait manifesté son impatience devant le manque de résultat des démarches entreprises pour obtenir un permis d'exploitation d'hippodrome.

Le secrétaire de M. Earl témoigne

Un autre témoin, M. Roy qui était en 1961 secrétaire de M. Paul Earl, ministre provincial du Revenu, a déclaré qu'il était au courant du projet de création d'un hippodrome dans la région de St-Jean, mais qu'il n'avait jamais été question d'argent remis par M. Dupuis pour lui-même ou pour qui que ce soit.

M. Roy a encore déclaré tout ignorer d'une scène au cours de laquelle en novembre 1961 MM. Yvon Dupuis, après lui avoir par-

Emprunt de \$708,000 approuvé

Par une lettre remise lundi dernier aux membres de la presse locale par Me Guy Gervais, secrétaire et aviseur légal de la paroisse Saint-Jean l'Évangéliste, nous apprenons que la Commission Municipale de Québec, par un arrêté en date du 17 mars 1966 a approu-

vé un emprunt par obligation au montant de \$708,000 à être contracté par la Corporation de la paroisse de Saint-Jean l'Évangéliste, dans le comté de Saint-Jean, pour les fins et aux conditions mentionnées au règlement numéro 87 du Conseil de ladite corporation. Le tout est signé M. Roger Désaulniers, secrétaire.

Par ailleurs, le ministre des Affaires Municipales, l'hon. Pierre Laporte, a approuvé en date du 17 mars 1966, pour les fins et aux conditions mentionnées, les règlements Nos 86 et 87 du Conseil Municipal de la paroisse, décrétant des emprunts de \$708,000 et de \$792,000 respectivement. Le tout est signé M. Jean-Louis Doucet, c.r., sous-ministre.

M. Léo Charette...

(suite de la page 1)

M. Charette, sur son dévouement à de nombreuses oeuvres sociales de notre ville et plus particulièrement à la Société Saint-Vincent de Paul.

Disons, cependant, que M. Charette compte 42 années d'enseignement, dont 32 années à la Commission scolaire de Saint-Jean.

Il fut durant 19 années, principal à l'Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean, aujourd'hui l'École Saint-Jean l'Évangéliste.

Il était principal de l'école St-Lucien depuis deux ans.

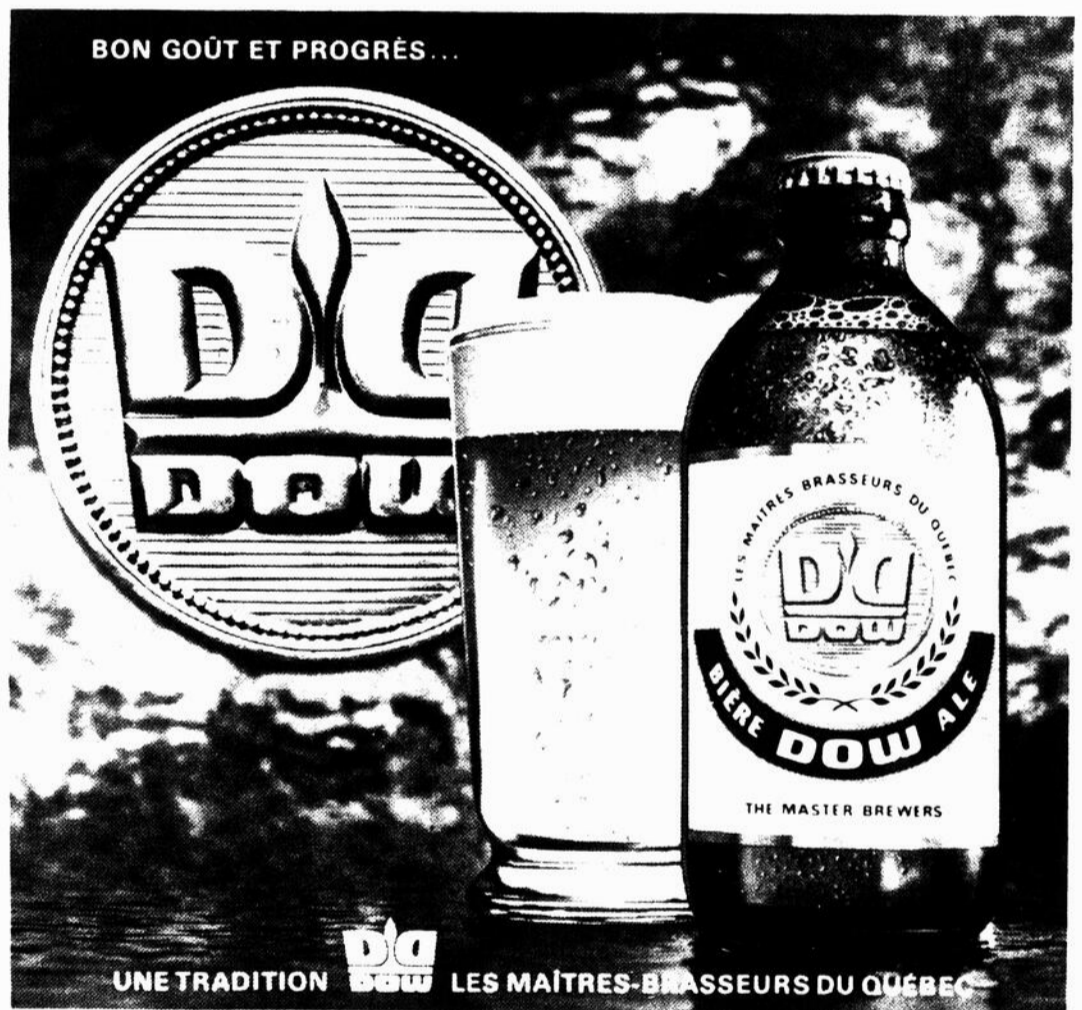
Il était principal de l'école St-Lucien depuis deux ans.

Il a déclaré à M. Deslauriers: "Tout est correct". On se souvient en effet que lors de son témoignage, M. Deslauriers avait fait la narration de cette scène que M. Roy affirme tout ignorer.

APPARTEMENT à louer

Place pour deux personnes dans une belle grande chambre située à 33 Chemin Grand-Bernier, St-Jean. Chambre de bain privée. Libre immédiatement.

Appelez 347-3543 pour information ou si désiré chambre seule-ment avec poêle et réfrigérateur fournis.



NOUVELLE ALLURE INVITANTE

de la

BIÈRE DOW

DOW...TOUJOURS DE BON GOÛT

LA BIÈRE PLUS LIMPIDE ET PÉTILLANTE À LA SAVEUR PLUS RAFRAÎCHISSANTE

ADOPTÉZ **DOW** L'EMBLÈME DE QUALITÉ DES MAÎTRES BRASSEURS DU QUÉBEC



► SYLVIE VAILLANCOURT, 5 ans, fille de M. et Mme Laurent Vaillancourt (Huguette Bessette).

IBERVILLE

NOTES PAROISSIALES

SAINT-ATHANASE

TERTIAIRES

Ce soir, mercredi 23 mars, messe à 8 h. suivie de la réunion au sous-sol de l'église.

BIBLIOTHEQUE

Les citoyens sont priés de noter que la bibliothèque est ouverte tous les mercredi soirs de 7 h. à 8 h. 30.

NAISSANCES

Le 20 mars a été baptisé Joseph, Marcel, René, né le 7, enfant de M. Roch Roy et de Suzy Rancourt. Le parrain a été M. Ernest Roy et la marraine Zéphirine Côté.

Le 20 mars a été baptisée Marie, Rosanna, Maryse, née le 6, enfant de M. Josaphat Bienvenue et de Marie Blanchette. Le parrain a été M. Honoré Langlois et la marraine Rosanna Bienvenue.

SAINT-NOEL

COURS DE COUTURE

Des cours de couture pour dames et jeunes filles de plus de 16 ans seront donnés par des techniciennes du Gouvernement Provincial, en collaboration avec l'École des Parents d'Iberville, au sous-sol de l'église St-Athanase, du 21 mars au 28 avril à raison de deux soirs ou deux après-midi par semaine au choix.

CROIX ROUGE

Les fidèles sont invités à donner généreusement à la Société Canadienne de la Croix-Rouge afin qu'elle puisse continuer à exercer ses bienfaits dans le monde.

NAISSANCE

Le 19 mars a été baptisée Marie, Gisèle, Lynda, née le 28 février, enfant de M. Roger Ouimet et de Laurence Lavoie. Le parrain a été M. Eugène Denault et la marraine Gisèle Ouimet, oncle et tante de l'enfant.

Réunion Parents-Maitres

Dimanche, le 27 mars, à 8 h. p. m., se tiendra l'assemblée Parents-Maitres de la paroisse Sacré-Coeur.

Notre invité sera M. André Piette, superviseur en méthode Cuisenaire de la municipalité scolaire d'Iberville. Des élèves prêteront leur concours à une démonstration.

Mme Jean Dubuc donnera des explications au sujet de cours du samedi en arts plastiques que nous pourrions obtenir de l'école des Beaux-Arts.

Notre terme prenant fin, nous procéderons aux élections d'un nouveau comité.

Un goûter sera servi.

L'Association Parents-Maitres Sacré-Coeur d'Iberville

SABREVOIS

RETRAITE PAROISSIALE

Pour la troisième semaine consécutive, les fidèles de notre paroisse suivent à tour de rôle des exercices de piété en préparation à la fête de la résurrection du Sauveur. Les prédicateurs de cette retraite sont M. le curé Phaneuf et M. l'abbé Emile Berleur.

TRANSACTION

M. Aimé Landry s'est porté acquéreur du magasin général de M. Louis-Georges Tôtigas. Nous lui souhaitons bon succès.

M. Tougas doit se construire une maison à Sabrevois.

Voeux de prompt rétablissement

A Mme Jacques St-Denis, hospitalisée à Saint-Jean.

Saint-Athanase

Deux conférences à la réunion Parents-Maitres

C'est devant une salle comble à l'École Hamel, que les deux conférenciers invités à Parents-Maitres (section St-Athanase) ont eu le plaisir de s'adresser, lundi, le 14 mars, à l'occasion de leur réunion générale.

Cette soirée, présidée par M. le curé Roger Bouvier et MM. les commissaires de la paroisse, dépassa de beaucoup les succès que l'on en attendait!

Au début de la soirée, M. Maurice Landry, président, souhaita à l'assemblée la plus cordiale des bienvenues après quoi, secrétaire et trésorière présentèrent leur rapport.

M. ROLAND BECHARD

M. Roland Béchard entretient ensuite l'assemblée sur les Arts Plastiques. Il dit que le dessin est la base de l'enseignement; c'est un cours d'orientation à la vie; le dessin apprend à comprendre tout ce qui entoure l'enfant; il faudrait au Primaire, un spécialiste en dessin comme il en faut en Cuisenaire et en Catéchèse; plus l'enfant est initié tôt, mieux c'est pour son développement. Suit une période de questions auxquelles M. Béchard tenta d'apporter une solution.

M. Edgar LeSieur, vice-président présenta ensuite M. l'abbé Paul-Eugène Archambault à l'auditoire. Disons que M. l'abbé Archambault fut vicaire de St-Athanase pendant quatre ans et qu'il est maintenant attaché à l'Office Provincial de Catéchèse.

ABBE ARCHAMBAULT

M. l'abbé débuta sa causerie portant sur le Renouveau catéchistique en ces termes: "Il s'agit pour vous, parents, d'envisager le problème de l'enseignement religieux, tel qu'il est livré de nos jours".

Il continua ainsi: "Un changement de mentalité s'est créé; parents comme professeurs sont inquiets en face de cette crise d'en-

seignement religieux dont on parle un peu partout".

"Est-ce que nous, éducateurs, ne risquons pas de perdre la partie? Non, la catéchèse n'est pas une religion nouvelle; elle est tout simplement une évolution comme toutes les autres disciplines scolaires; elle est une évolution comme il s'en produit dans tous les domaines, dans le monde".

L'avènement le plus heureux qui se soit produit dans l'Eglise, n'est-il pas le Concile avec ces rajouissements sages, prudents?

"Nous sommes des chrétiens, faisons confiance aux moyens actuels mis par le Christ; acceptons la catéchèse, telle qu'elle est".

M. l'abbé Archambault précisa ensuite l'esprit et les caractéristiques du programme: a) aider l'enfant à entrer en relation avec les Trois personnes divines; 2) transmettre à l'enfant la Parole vivante de Dieu que l'Eglise nous fait entendre aujourd'hui; c) partir des expériences de l'enfant et l'aider à découvrir les signes de Dieu dans sa vie; d) favoriser à l'école une expérience de vie "en Eglise".

"Quelques principes ont inspiré le choix des thèmes enseignés en classe. Se sont: a) Se borner à l'essentiel, mais veiller à l'équilibre de la doctrine; b) S'astreindre à la précision doctrinale; c) Présenter toute vérité dans l'actualité du Salut".

"Comment le titulaire se sert-il du programme? Disons tout d'abord que le catéchiste entre dans le mouvement d'abord en réfléchissant sérieusement sur le message qu'il a à livrer; ensuite en situant chaque thème à sa place; en assimilant et intériorisant le message puisque c'est dans la mesure où la Parole de Dieu sera "devenue Vie en nous" qu'elle pourra atteindre vraiment les enfants et porter en eux aussi des fruits de vie; en ré-exprimant personnellement le

message en fonction de sa personnalité et des enfants dont il a la charge".

Quelques mots ensuite sur la vie de prière des enfants. Le baptême établit une relation d'amour de Dieu à l'enfant et crée chez celui-ci le pouvoir d'y répondre. Il ne s'agit pas de remplir la tête de l'enfant d'idées sur Dieu, ni de lui apprendre à réciter des prières, mais plutôt à vivre avec Dieu, à entrer jour après jour dans son Dessein de Salut. En effet, la vie de prière du chrétien comporte deux éléments: a) des moments réservés à la prière; une attitude de foi qui informe et inspire ses gestes quotidiens. C'est vers cette vie de prière qu'il nous faut achever les enfants. De quelle manière? D'abord en la vivant nous-mêmes, car il est bien évident que là aussi, c'est le rayonnement personnel de la catéchiste qui sera pour les enfants, la meilleure initiation.

"Qui est la catéchiste? C'est un membre du peuple de Dieu qui a reçu le mandat d'annoncer officiellement, et au nom de l'Eglise, la Parole de Dieu aux enfants baptisés. Son action se situe à la fois dans le rayonnement de la communauté paroissiale dont le curé est le chef et dans le prolongement de la mission des parents chrétiens qui lui confient la catéchèse de leurs enfants. Le clergé paroissial, les parents et la catéchiste ont la mission de concourir, chacun pour sa part, et dans la collaboration la plus étroite, à la formation du chrétien authentique et à son insertion dans la communauté de foi, de culte et de charité".

Une période de questions fut allouée pour répondre aux inquiétudes des parents, face à ce renouveau. Jamais on n'avait senti auparavant, un intérêt aussi marqué chez les parents face à ce problème.

Renouveau et recrutement à l'Escadrille 613 St-Georges

Tous les membres du Comité civil de l'Escadrille 613 St-Georges de Saint-Jean et d'Iberville, lancent un vibrant appel à tous les jeunes de 14 ans et plus, afin qu'ils joignent les cadres de l'Escadrille 613 St-Georges, dont les locaux sont situés à la base aérienne de St-Jean, hangar 102.

Plusieurs se posent la question: "Pourquoi faire partie de la Ligue des Cadets de l'Air?"

La réponse est toute simple. — Faire partie de l'Escadrille 613 St-Georges, c'est le début d'une longue préparation qui doit faire du jeune Canadien-français, le chef responsable de demain. Tous autant que nous sommes, nous revendiquons des droits qui nous sont chers mais avant tout il nous faut d'abord être préparés à assu-

rer les charges qui nous seront confiées.

Pour les parents consciencieux de l'avenir de leurs fils, il ne peut y avoir qu'une solution, et c'est de les inciter à joindre les rangs de l'Escadrille 613 St-Georges.

Cette année, une escadrille bilingue facilite la fraternisation entre les deux groupes ethniques. — Nous vous demandons, à vous, jeunes hommes désireux de vous créer un avenir prometteur de vous joindre à l'Escadrille 613 St-Georges de Saint-Jean et d'Iberville.

Pour vous faciliter la tâche, nous insérons un coupon d'adhésion à l'Escadrille.

Nom

Adresse

Cité

No Téléphone Age

Ce coupon peut être envoyé au commandant Roland Limoges, Escadrille 613, 232 rue Missisquoi, Iberville.

Les Canadiens-français sont-ils vraiment désireux d'être maitres chez-eux? le nombre d'adhésions à l'Escadrille nous le démontrera.

SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX

Le 20 mars a été baptisé Joseph, Roger, Julien, né le 7, enfant de M. Roger Fleury et de Berthe Peland. Le parrain a été M. Michel Fleury et la marraine Christiane Fleury, frère et soeur. Porteuse: Manon Fleury, soeur.



► JOSEE, 1 an 1/2, enfant de M. et Mme André Lalanne de Mont Saint-Grégoire (Studio Gauthier - Elm)

aimeriez-vous redécorer?



NIAGARA VOUS AIDERA

Obtenez de l'argent maintenant... pour la peinture et le papier-tenture, le rembourrage des meubles ou pour toute raison valable. Un conseiller de Niagara discutera le montant et le mode de remboursement... qu'il établira en fonction de votre budget. Nous croyons que

l'argent et un programme budgétaire bien conçu vont de pair.

Prêts de \$50 à \$2500

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

(ADRESSE) (TÉLÉPHONE)

207, rue Richelieu, Saint-Jean

Tél. 347-5524

Gérant: C. M. St-Charles



Membre du Groupe de compagnies





Profitez de toutes ces



Et quelles économies pour vous!

La viande occupe probablement la plus grande part dans le budget familial. Voilà pourquoi Steinberg vous offre des spéciaux dans la viande dont les prix sensiblement réduits combleront d'aise les maîtresses de maison averties. En achetant plusieurs livres supplémentaires à ce bas prix, il vous sera alors possible d'en garder une commande au réfrigérateur ou congélateur. Faites votre choix parmi nos coupes de viandes de qualité. N'oubliez pas que toutes nos viandes sont inspectées et approuvées par le gouvernement. Et soyez également assurés que tous vos achats sont garantis à 100%. De plus, Pierre s'occupera personnellement de vous chez Steinberg! Alors, profitez-en!

VIANDES GARANTIES EN VEDETTE!

BOEUF DE MARQUE ROUGE

de choix, le meilleur au Canada! Inspecté et approuvé par le gouvernement!

Rôti ou bifteck de ronde

MURI AVEC ART!
La lb.

87¢

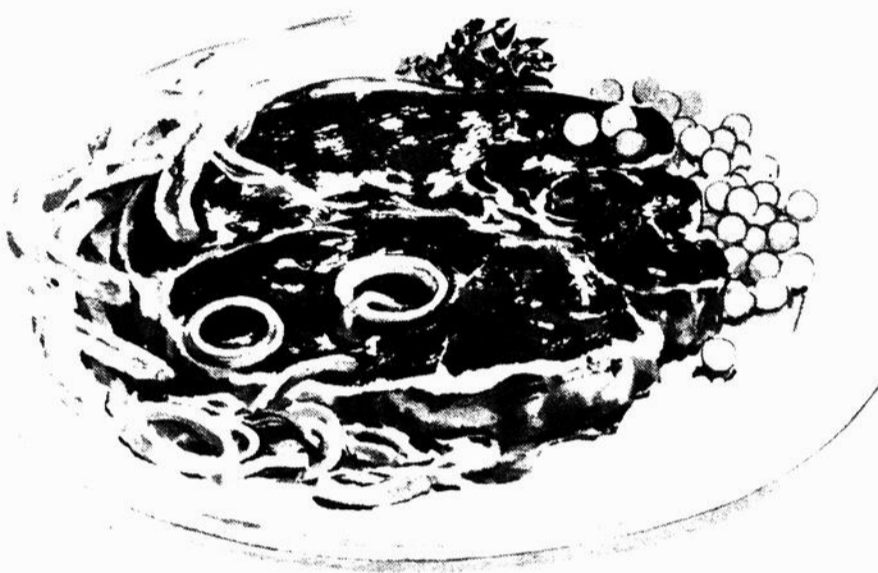
SAVOUREUX ET NUTRITIF!

Rôti ou bifteck de surlonge

COUPE SANS PERTE!
La lb.

\$1.09

TRES JUTEUX ET TRES TENDRE!



Les viandes en vedette!

PIZZA au fromage

Steinberg — 20¢ de moins!

Délicieuse! Format 10 oz **35¢** Fraîche du four!
à l'italienne! Préparation rapide!

Roulé "Cottage" fumé La lb. 79¢
Paqueté à vide, marque Burns!

Côtelettes d'épaule La lb. 39¢
d'agneau en panier importé, sans perte!

Saucisses de boeuf La lb. 59¢
frais! Marque Steinberg!

Filets de morue La lb. 49¢
frais, délicieux mets de la mer!

Fesse de jambon fumé

prêt-à-manger, coupe sans perte
Marque Burns! Un bout ou l'autre! La lb. **79¢** Découenné, dégraissé et sans jarret!

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 26 mars 1966. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



Mélange de biscuits

100 par paquet **79¢** Variés. Steinberg!

Des confitures savoureuses!



Confiture de fraises

avec pectine
Pot 24 oz **39¢**

De marque la Québécoise!

Un mélange Orange Pekoe!

Sacs de thé Encore

100 par paquet **75¢**

4¢ de moins!



LES PRODUITS DU QUÉBEC

BEURRE D'ARACHIDE RICHE KRAFT

4¢ de moins! Pot 18 oz **49¢** Régulier ou croustillant!

Pommes de terre 6 btes 20 oz **\$1.00**
entière, Snyder!

Jus de pommes 3 btes 48 oz **\$1.00**
de choix, vitaminé, Rougemont!

Soupes Habitant 4 btes 28 oz **89¢**
Pois ou légumes! 5¢ de moins!

POIS VERTS DE CHOIX IDEAL

Grosseurs variées! 5 boîtes 20 oz **\$1.00**

SUÇONS SUCRES Steinberg

72 par paquet **49¢** Couleurs variées!

Beurre de caramel Grenache, 4¢ de moins! 2 cartons par pqt **49¢**

Fromage Velveeta Pqt 2 lb. **\$1.29**
Fondu, de Kraft! — 10¢ de moins!

Chez Whiz de Kraft Pot 2 lb. **\$1.29**
Un fromage versatile! 8¢ de moins!

LAIT EVAPORE DE MARQUE CRINO

10¢ de moins! 6 btes 10 oz **\$1.00**

HARICOTS VERTS ou JAUNES ENTIERS

Orohand King, qualité de choix!
Vous épargnez 17¢ 6 boîtes 15 oz **\$1.00**

Sirup de table bout. 32 oz **39¢**
Raymond — 4¢ de moins!

Fèves au lard 5 btes 15 oz **\$1.00**
de Clark, 8¢ de moins!

Serviettes 2 pqt de 60 **35¢**
de papier, couleurs variées, Steinberg

Achetez 1 tube de Gillette, obtenez-en 1 gratis!
Heads Up 2 tubes 3 oz **79¢**
pour la chevelure masculine

Beignes Frais au Sucre

de marque Steinberg — 10¢ de moins!

12 par paquet



19¢

(Quantité limitée... tant qu'il y en aura)

Crème Glacée Ice Castle

Essences variées — 26¢ de moins!

Lisse, crémeuse et riche!

3 briques
1 pinte

49¢



aubaines du printemps!



La température plus clémente permet aux jeunes enfants de mieux s'ébattre au grand air. Pour soutenir l'appétit de vos "champions", rien de mieux que de délicieux hamburgers. Les préparer devient un jeu d'enfant pour les mamans habituées à passer de longues heures à la cuisine. Comme casse-croûte ou collation, une assiette d'hamburgers enhantera vos jeunes dans le vent! Nutritifs et substantiels, les hamburgers sont dévorés par les gens de tous les âges. Lors de vos prochaines emplettes, n'oubliez pas les petits pains de Steinberg et la viande hachée... et bon appétit!

PAINS A HAMBURGER

Frais du four de la boulangerie Steinberg!
Tranchés, prêts-à-servir, dorés à la perfection!

Vous obtenez 4 pains à hamburger GRATUITS! **12** pains pour le prix de 8 **29¢**

BRIOCHES aux fruits DE GENES

Steinberg! Le paquet **29¢** Un vrai régal!

Brioche du Carême 8 par pqt **35¢**
Steinberg! Servez-les chaudes ou froides!

Tarte aux ananas Steinberg Chacune **49¢**
Fraîche du four, 10c de moins!

25 Timbres "Pinky" additionnels! ...Aucun coupon requis...

Lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries Steinberg suivantes:
Rosettes au chocolat 6 par pqt **35¢**
fraîches, légères et délicieuses!

Gâteau à l'ancienne Steinberg chacun **49¢**
A "saveur-maison"!



Obtenez 25 timbres "Pinky" extra avec le coupon de notre autre annonce d'aujourd'hui!

TAMIS A FARINE

Petit, chromé, 10¢ de moins

Prix de vente **88¢** A lame inoxydable à mouvement libre!

GRATUIT VENTE D'ÉCOULEMENT!
Verre Thermal 12 oz au choix!
Verres de hockey
"Les Canadiens", Sports Art



ACHETEZ UN VERRE AU PRIX REGULIER...
39¢
obtenez-en un autre à votre choix **GRATUIT!**

DE NOTRE JARDIN DE FRAÎCHEUR!



ORANGES DE JAFFA

Nutritives, savoureuses, sucrées, faciles à peler!
Nouveaux arrivages frais de l'Israël ensoleillé!

Gros. 123 Populaire **49¢** La douz.
Gros. No 90 **69¢** La douz.

Jeunes échalotes
fraîches des jardins de la Californie! Douces, aromatiques
3 pieds par paquet **25¢**

Melons "honeydew" Ch. **39¢**
frais du Chili! Gros. No 12!

Fraises juteuses Cont. comble 1 chop. **39¢**
rouges, mûres, de la Floride!

TOMATES FRAICHES
mûres sur pied, importées, grosseur médium! Canada No 1!
3 lb. par pqt **59¢**

LAITUE ICEBERG
De la Californie! Grosse, No 24!
Chaque pomme **19¢** Canada No 1!



PATES
au boeuf, poulet ou dinde
33¢ de moins! **5** pâtés 8 oz **\$1.00**
Congelés, Steinberg!

Bacon à Déjeuner

tranché, sans couenne — 34¢ de moins!
JACK SPRATT OU BURNS (PQT 1 LB.)



75¢

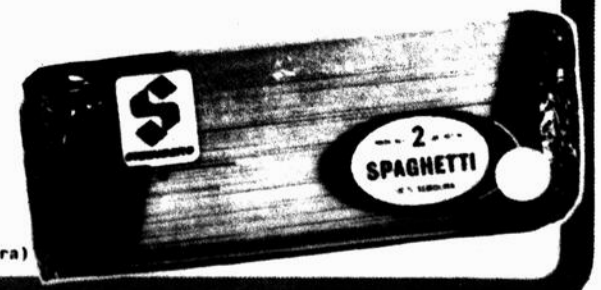
(Quantité limitée... Tant qu'il y en aura)

Spaghetti Steinberg

OU MACARONI COUPÉ
En vedette — 10¢ de moins!
Paquet 2 lb.

25¢

(Quantité limitée... tant qu'il y en aura)





□ LYNE BAILLARGEON, 20 mois, enfant de M. et Mme Paul Baillargeon. (Studio Ken Walllett.)



► CLAUDE, 1½ an enfant de Dr et Mme Jacques Laroque, de St-Jean. (Studio Guillet Enr.)



► FRANÇOIS, 1 an, enfant de M. et Mme Michel Thomas. (Studio Ken Walllett.)



► M. et Mme Normand Racine photographés à l'issue de leur mariage célébré récemment en l'église N.D.A. de Saint-Jean. Mme Racine (Pauline Raymond) est la fille de M. et Mme Jean-Marie Raymond, de Saint-Jean. Le marié est le fils de M. et Mme Victor Racine, de Venise. (Photo Guillet Enr.)

TIMBRES PINKY additionnels!



100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAIT ECREME en poudre Carnation Bte 8 lb. Bte 12 lb. \$3.19 \$4.59 Nul après mar. 29 mars	100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SHAMPOOING Pour tapis Bissell Pot de 64 oz \$4.98 Nul après mar. 29 mars	50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SHAMPOOING POUR TAPIS Marque Bissell Pot de 22 oz \$2.39 Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MIMI CHALLOWES Vanille ou fraises! 12 par paquet 59¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS AU SUCRE Voortman ou briaures au chocolat Le paquet 39¢ Nul après mar. 29 mars
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARMELADE Silver de Robertson Pot 12 oz 37¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CORINCHONS YUM YUM ou petits "Dills" de Bick Gros pot de 24 oz 49¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CONFITURE DE FRAISES Pure Kraft Pot 24 oz 79¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE A SALADE Marque Monarch Riche! Pot 16 oz 43¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHOUCROUTE SURE Marque Libby 2 btes 49¢ Nul après mar. 29 mars
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BLE SOUFFLE à déjeuner Newport 3c de moins! Sac 8 pintes 47¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POUDINGS INSTANTANES Variétés Royal 2 ppts 3½ oz 35¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGES A SOUPE Ross, macaroni et légumes ou riz et légumes! 2 ppts 7 oz 35¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: EAU DE JAVEL CONCENTRE JAVEX Grosse bouteille de 64 oz 47¢ Réelle aubaine! Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CUBES AU POULET Marque Maggi 24 par paquet 59¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIER DE TOILETTE Royale de Facelle Couleurs variées 4 roul. en 2 paquets 70¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papiers-Mouchoirs Moderne de Facelle Couleurs variées 2 grosses boîtes 63¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: JUS DE TOMATE RAFFRAICHISSANT LIBBY 4 btes 20 oz 75¢ Qualité de fantasia! Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERGENT Surf Bleu, 20c de moins! Boîte géante 81¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GATEAUX SARA LEE Crème de fromage aux cerises ou ananas! Congelés! Pqt 20 oz 89¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: "FISH & CHIPS" Congelé Rupert aiglefin - fletan 2 ppts 20 oz 73¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GRATIS! Une bout. 12 oz. et un bout. 24 oz. DÉTERSIF LIQUIDE DE QUALITE, DE MARQUE MIR Lors de l'achat de 20 oz. Pour les d'une bout. 24 oz. trois bout. 1 92¢ Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SIROP DE MAIS Marque Bee Hive Grosse bte de 2 lb. 39¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ACCENT Le 3e condiment Boîte 4 oz 99¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HUILE VEGETALE de marque Crisco Bouteille de 24 oz 73¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOUVEAU DESSERT JELL-O! WHIP 'N CHILL 2 ppts 3½ oz 59¢ Saveurs variées! Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BOISSONS DE FRUITS Variétés Bessett Cruche de 64 oz 65¢ Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GARNITURE à tarte "Vachon" Fraises, cerises ou bleuets Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATE DE DINDE Steinberg Pâté 12 oz 49¢ Nul après sam. 26 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BISCUITS AU CHOCOLAT PUR WHIPPET DE VIAU 2 paquets de 24 \$1.00 Guimauve fraîche! Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PERCHAUDE PANEE de marque Booth Paquet 12 oz 49¢ Nul après sam. 26 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: COTELETTES d'épaule d'agneau en panier! Nul après sam. 26 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POMMES Toutes variétés Catégorie de fantasia extra! Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE POUR BEBE GERBER Boeuf et légumes, légumes mélangés, pêches, abricots ou poires Bartlett! 2 pots 8 oz 39¢ Pour Junior! Nul après le mardi 29 mars 1966.	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OIGNONS 5 lb. (ou plus) Pamplermousses Toutes variétés Cat. Canada No 1 Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Pamplemousses 5 lb. (ou plus) Toutes variétés Fraie et juteux! Nul après mar. 29 mars	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: AMIPOULES ELECTRIQUES 2 au choix (ou plus) 40, 60 ou 100 w. C.G.E. ou Westinghouse! Nul après sam. 2 avril	100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et une COMMANDE DE \$5.00 OU PLUS de marchandises diverses achetées en une seule fois (à l'exception des produits du tabac) En vigueur le lundi 28 mars seulement au magasin d'alimentation Steinberg de St-Jean (Limite: un coupon par famille)	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: TASSE A CAFE Diamant Bleu Très beau motif! Votre pour 29¢ Nul après sam. 2 avril	Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que jouets, meubles, appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre Catalogue de Cadeaux Pinky et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre magasin d'alimentation Steinberg.			



+ Nouvelles - Information - Nouvelles - Information +



Le Pain Partagé avec Valparaiso

La campagne annuelle du Pain Partagé bat actuellement son plein à travers le diocèse. Cette initiative constitue une route grande ouverte à notre aide envers nos frères plus démunis du monde. Depuis quelques années, le diocèse de Saint-Jean a orienté une grande partie de ses efforts vers l'Amérique latine et plus particulièrement Valparaiso. En effet, une proportion de 49% des sommes recueillies lors de la campagne du Pain Partagé est confiée à la Fraternité Saint-Jean-Valparaiso. Cette source constitue environ la moitié des ressources de la Fraternité. L'autre moitié provient surtout de quêtes dans les paroisses, des contributions des divers organismes et de dons individuels.

Comment sont employés ces fonds confiés à la Fraternité Saint-Jean-Valparaiso?

- 60% soit une somme de 15,000 dollars, constitue la contribution annuelle fixe au financement de certaines oeuvres du diocèse de Valparaiso: enseignement du catéchisme dans les écoles, développement du scoutisme et des mouvements apostoliques. La part accordée par Saint-Jean au financement de ces oeuvres ne dépasse jamais 50%, ceci afin de partager les responsabilités et de maintenir dans la mesure du possible une fraternelle coopération à part égale des deux diocèses dans la solution d'un même problème.
- 22% des fonds sont affectés à d'autres secteurs du diocèse de Valparaiso, dont les principaux sont les suivants: Bourses d'études universitaires ou autres. Oeuvres d'éducation scolaire. Développement des écoles d'éducation populaire. Développement des centres d'éducation rurale. Création de centres de formation ménagère. Développement de dispensaires médicaux.
- 3% des fonds sont consacrés à d'autres parties de l'Amérique latine.
- 15% des fonds sont nécessités par les frais de secrétariat, d'imprimerie, de publicité et d'éducation missionnaire.

A ce bilan de notre coopération diocésaine avec Valparaiso, il faut ajouter pour l'année dernière, une somme de 25,000 dollars recueillie grâce à la générosité des diocésains pour venir en aide aux sinistrés du tremblement de terre du 28 mars dernier.

Puisse ce bref coup d'oeil nous montrer que, même si notre contribution personnelle à la campagne du Pain Partagé devait rester modeste, l'aide apportée par l'ensemble du diocèse de Saint-Jean à celui de Valparaiso est substantielle et constitue de plus en plus à chaque année un bilan positif.

André Tremblay, président

FRATERNITE SAINT-JEAN-VALPARAISO
218, rue Jacques-Cartier, C.P. 280
Saint-Jean, P.Q. — Tél. 347-3636

ECHOS DE LA VILLA

FAIS-TU TES PÂQUES ? ★

Ta confession de Pâques, il faudrait qu'elle soit, cette année, un peu spéciale. Je veux dire par là qu'elle devrait être autre chose qu'une formalité à remplir mais bien une prise de conscience de la valeur de ta vie chrétienne dans son ensemble. Qu'elle soit pour toi, cette année une véritable CONVERSION A DIEU et non une espèce d'opération d'affaires où tu reçois l'absolution en échange d'une liste de fautes que tu regrettes plus ou moins.

Si tu as l'habitude de te confesser seulement une fois par année, il serait temps que tu "dégèles" au point de vue chrétien.

Qu'en dis-tu? Je souhaite que ta confession soit pour toi un printemps dans ta vie de chrétien.

Retraite des hommes d'affaires, du 3 au 5 avril prochain.

La VILLA, maison des Pères Jésuites, 468, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q., retraites fermées: en groupe ou individuelles, tél. 348-3871.

BOUCHERVILLE

Saint-Sébastien

CONFIRMATION

Dimanche, le 24 avril, à 8 h. du soir, Mgr Adolphe Proulx, évêque de Sault Ste-Marie, viendra confirmer nos enfants de 2e année.

Aucun costume spécial n'est requis, mais on pourra suivre les suggestions faites par l'Association Parents-Maitres de Lafontaine.

PREMIERE COMMUNION

Chaque enfant fait individuellement sa première communion, accompagné de son père et de sa mère au dimanche de leur choix et à la messe qui convient le mieux. Pour une préparation plus pratique, selon le programme de catéchèse de 2e année, on suggère les dates suivantes: les 10, 17, 24 avril, 1 et 8 mai.

PROFESSION DE FOI

Nos élèves de 7e année, garçons et filles, feront leur profession de foi le jour de l'Ascension soit jeudi le 19 mai à 9 h. a.m.

x x x

Ste-Famille

Pour répondre au désir exprimé par plusieurs, le R. P. Muller, S.J., reprendra une instruction pour les gens mariés, un seul soir, le lundi 28 mars. Les droits et devoirs des époux y seront exposés en conformité avec les plus récentes données de la morale conjugale.

Pour les garçons et filles: trois bons soirs à réserver avec le Père Muller, les 29, 30 et 31 mars.

CONCERT SACRE

La chorale de Boucherville, sous la direction de M. Jean-Yves St-Jacques, notre organiste, présentera un concert sacré dans notre église, dimanche, le 3 avril, à 8 h. 30 p.m. Toute la population y est invitée.

x x x

St-Louis

Voici les nouveaux baptisés de la paroisse:

Marie, Josée, Danielle, fille de Denise et Paul-Etienne Arsenault
Marie, France, Jeanne, Nathalie, fille de Marielle et Henri Lévesque
Joseph, Pierre, Arthur, André, fils de Jeannine et Arthur Beau-doin.

Marie, Lise, Paula, Sonia, Irène, Geneviève, fille de Gisèle et Robert Préfontaine.

Joseph, Lucien, Pierre, fils de Dolorès et René Dansereau.

CONFIRMATION

La date des confirmations dans notre paroisse a été fixée au dimanche 24 avril à 8 h. p.m.

Jeûner! Mais pourquoi?

Et, surtout le 26 mars!
Ça, alors, quelle idée, puisque le carême n'existe plus.

Le carême existe toujours, bien sûr, la forme primitive en a été modifiée, mais toujours nous aurons besoin de nous mortifier.

Samedi, le 26 mars, la communauté diocésaine de Saint-Jean entend se priver de nourriture pour rétablir un équilibre rompu depuis des dizaines d'années entre ce monde dans lequel nous vivons et le tiers-monde: l'univers, deux hommes sur trois meurent de faim alors que nous regorgeons d'abondance.

Le plus grand mal du monde disait J. Lebrét, ce n'est pas la pauvreté des démunis mais l'inconscience des nantis.

Léo FOSTER,
Comité du Jubilé

Le Courrier de la Charité

Des personnes auraient besoin de lits pour bébés naissants.

1 chaise-haute

1 carrosse

Téléphone: 348-4524

Les Equipières de la Charité

Cours de préparation au mariage

Tous ceux qui veulent préparer leur mariage ont une dernière chance avant la prochaine saison d'automne. Dans le diocèse de Saint-Jean, deux centres organiseront ces cours et rencontres pendant les mois d'avril et mai.

A SAINT-JEAN: début et inscription: le 27 mars à 1 h. 30 p.m. au Centre des Oeuvres, 170 rue Longueuil, St-Jean.

Pour renseignements, s'adresser à M. Jacques Leblanc, 47, St-Louis, St-Jean, 348-4360; Mlle Louise Perrier, 185, rue Bouthillier, St-Jean, 347-4059.

A LONGUEUIL: début et inscription le 27 mars à 7 h. 30 p.m.

au sous-sol de l'église St-Georges, 700, Préfontaine, Longueuil.

Pour renseignements, s'adresser à M. et Mme Jean Santoir, 1965 rue Lavallée, Jacques-Cartier, Tél. 679-2928.

Ceux et celles qui ne peuvent suivre ces rencontres peuvent toujours choisir un cours par correspondance et s'adresser à:

Service de Préparation au Mariage
Centre Catholique
1, rue Stewart
Ottawa, (2), Ont.

"Un mariage bien préparé est comme une maison bâtie sur le roc".

Liturgie

25 Vendredi (Bl.) Annonciation de la B.V.M. — 1 cl. 2e or. férie; Cr. pr. B.V.M.

26 Samedi (Vi.) Férie. — 3 cl. — N.B. — Aujourd'hui, on couvre d'un voile violet les crucifix et les statues.

27 Dimanche (Vi.) 1er de la Passion. — 1 cl. Or. un.; pr. de la Croix. — N.B. — 1) Cette préface sera celle de chaque messe fériale jusqu'au Jeudi Saint inclusivement; 2) aux messes fé-

riales (en violet) aujourd'hui et jusqu'au Jeudi saint inclusivement, on omet le Gloria Patri à l'Introït et au Lavabo. — II vp. du dim.

28 Lundi (Vi.) Férie. — 2 cl. (2e or. saint Jean de Capistran)
29 Mardi (Vi.) Férie. — 3 cl.
30 Mercredi (Vi.) Férie. — 3 cl.
31 Jeudi (Vi.) Férie. — 3 cl.

La Croix-Rouge
vous représente
toujours et partout

Le fameux sirop Notre-Dame

(TOUX-RHUMES-BRONCHITES)

est toujours disponible
chez son fabricant
SEULEMENT

à la Pharmacie

PIERRE POULIN

209 Gouin En face de l'église St-Edmond
LIVRAISON GRATUITE

Tél **7-1818** et 7-1313

la ronde des SPORTS

Un nouveau lanceur avec les Pirates

Le sympathique gérant-général des Pirates de Saint-Jean, champions de la Ligue nationale junior de baseball, vient de faire part aux chroniqueurs sportifs de la ville que les Pirates ont réussi à mettre la main sur un jeune et brillant lanceur du nom de Robert Martineau.

Martineau était recherché dans le circuit Armand Mondou par plusieurs équipes de la Nationale dont les Braves de Ville St-Laurent. C'est le dévoué André Tougas qui a eu le meilleur en réussissant à signer ce jeune et talentueux joueur d'avenir. La fiche de Martineau est la suivante: En 1965, en 13 joutes, il a remporté neuf victoires contre quatre revers; il a officié pendant 92 $\frac{2}{3}$ manches, allouant 39 points, dont 22 mérités pour une excellente moyenne de

1.66 point mérité par joute. Il a accordé 67 coups sûrs; 39 buts sur balles et il a retiré 120 frappeurs sur des prises.

En tout, cette jeune étoile a participé à 16 parties sous la tutelle du pilote Marcel Durand du Ville-Marie, qui doit s'en séparer avec regret cette saison à cause de son âge trop avancé pour le circuit maintenant. Nul doute que cette précieuse acquisition pour les Pirates aidera grandement leur cause. Déjà, les Pirates comptent sur le département des lanceurs qui se compose comme suit: Jean Richard, Paul Legendre, Réal Benoît et le jeune André Fournier. Il va sans dire que les Pirates se devaient de remplacer très adéquatement le départ de l'excellent Denis Tressider, étoile de la série de détail de 1965 pour les Pirates.

Ça bouge dans la Nationale junior

7 équipes seront dans la lutte

C'est samedi dernier que les dirigeants de la ligue de baseball Nationale junior se sont réunis dans la ville de St-Jérôme afin de discuter de la prochaine saison au sein de la ligue de baseball Nationale junior du sympathique président M. Armand Mondou. Il est maintenant officiel que la ligue opérera à sept équipes au cours de la saison '66. C'est lors de cette dernière assemblée que les dirigeants devaient accepter la demande du club Léo's Boys Clubs de Lachine.

Voici la liste des sept équipes qui ont été acceptées dans le circuit:

- 1) Saint-Jean
- 2) Lachine
- 3) Laval

- 4) Sorel
- 5) Saint-Laurent
- 6) Verdun
- 7) Saint-Jérôme

Lors de cette même assemblée les dirigeants des équipes présentes ont rejeté une proposition des Braves de Saint-Laurent demandant la permission d'aligner six joueurs de 22 ans. Le règlement de quatre joueurs demeure donc en force.

Enfin, une assemblée des plus importantes aura lieu d'ici quelques jours afin de procéder à la séance de repêchage des joueurs. L'arbitre en chef, Charles Larente, en profitera pour rencontrer les instructeurs des sept équipes pour leur fournir des instructions précises sur ce qu'il demandera à chacun des pilotes.

De justesse une 5e apparition à la TV

Samedi dernier, Réal Dextrateur a roulé 193 pour terminer en troisième place sur un pied d'égalité avec Jerry Polisen. Comme seulement trois quilles reviennent à la télévision, la semaine prochaine, Réal a dû jouer deux carreaux supplémentaires contre Polisen et il a triomphé de ce dernier pour devenir le troisième homme sur l'équipe des champions. Donc, la semaine prochaine, il formera équipe avec Dave Doolittle et Fred Rosettani qui ont joué respectivement 195 et 208. Les autres pointa-

ges de la journée furent 192 pour George CoLeod et 172 pour Hubert de la Plante. McLeod aurait pu lui aussi participer aux deux carreaux éliminatoires. En effet au lieu de ramasser une seule quille sur un bris écarté, à la fin de la partie, il a tenté la réserve et il a manqué les deux quilles. La semaine prochaine Réal Dextrateur (199-214-224-193) et ses deux compagnons rencontreront l'équipe formée de Bob Reiter, Edmour McSween et le vieux pro Léo Murray.

Récompenses aux joueurs des Renards

La dernière saison de hockey des Renards d'Iberville dans la ligue BMS, fait déjà partie de l'histoire: un troisième championnat en 5 ans et les honneurs individuels au meilleur compteur, au meilleur gardien de buts et à la meilleure recrue.

La détente méritée chez les joueurs, promoteurs et partisans, partage maintenant l'anticipation du ralliement officiel le 9 avril prochain. A cette occasion, l'engagement d'offrir un jacket-souvenir à ses athlètes, sera fièrement respecté par le groupe présidé par Pat Milburn.

Pierre Fortin, l'assistant du gérant général, en charge du comité des "jackets", a confirmé en fin de semaine, la réception des "Canadiens" et il ne pourra y avoir de doute possible sur la date prévue.

L'écusson approprié sera sans doute la pièce à conviction de l'ensemble. C'est un travail d'artiste réalisé par Paul Sicard, un pilier défensif de l'équipe et artiste de nature.

Enfin, Jules Boulais et son épouse Pierrette sont déjà en avance de quelques semaines dans leurs préparatifs de l'événement du 9 avril prochain. Ces deux responsables de la soirée auront des développements sensationnels à transmettre à cet effet, dans un prochain communiqué.

INVITATION A COWANSVILLE
Plusieurs représentants des Renards ont répondu à l'invitation du Conseil de Ville de Cowansville dimanche dernier, à l'occasion d'une réception officielle au magnifique Hôtel de Ville de cet endroit, champion de la dernière série de en l'honneur du club Victoria, détail de la ligue BMS.

En présence de plusieurs invités d'honneur dont le maire M. Désourdy, les vainqueurs des Renards au cours de cette classique inoubliable, reçurent le trophée convoité et étaient invités à signer le livre d'or. La réalisation prochaine d'une arène, exposée par le premier magistrat, couronna cette brillante journée.



Ligue BMS

□ L'emblème des Champions de la saison régulière dans la ligue BMS, distinguera les jackets-souvenir qui seront remis aux joueurs des Renards le 9 avril prochain. Ce dessin fut réalisé par l'artiste P. Sicard, un pilier défensif de l'équipe.

THÉÂTRE
CAPITOL
SAINT-REMI

CINE-PALAIS
NAPIERVILLE

JEU. SAM. MARS 24 26



JEU. SAM. MARS 24 26



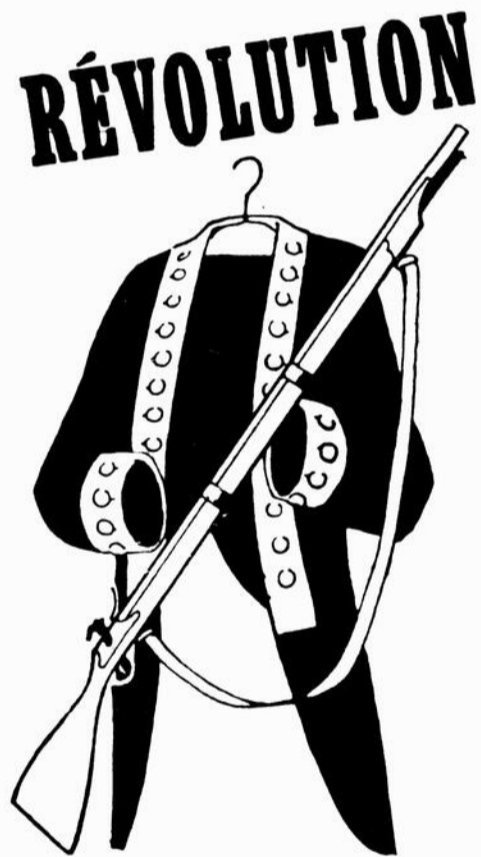
DIM. MARS 27



DIM. MARS 27



Notre Maître nettoyeur **SANITONE** certifié vous invite à observer une véritable



Notre nouveau procédé *Sanitone* de nettoyage à sec rend les teintes vives comme le jour... vivifie les tissus et leur confère une douceur nouvelle. Constatez vous-même les résultats radicalement nouveaux que produit ce procédé. Vous verrez que vos vêtements seront impeccables!



285, rue St-Jacques,
Saint-Jean, Qué.

Tél. 347-2373

O'Keefe LIGUE MIXTE LAURIER

à la salle "EN ROULANT MA BOULE"

- L'équipe de Maurice Hébert augmente son avance à 6 points en 1ère place.
- Yolande Ménard (181) et Yves Leduc (212) roulent les plus hauts simples de la soirée.
- Yolande Ménard (423) et M. Girard (500) se distinguent pour les plus hauts triples.

Bon! bon! bon! avez-vous passé une belle soirée? —Oui! En effet, c'est ce que vous dimont les 72 joueurs de la Ligue mixte Laurier O'Keefe qui savent prendre la vie par le bon côté. La soirée, fertile en émotions de toutes sortes n'a pas manqué de plaire à tous les amateurs de quilles. A la salle "En Roulant ma Boule" on sait prendre les choses par le bon bout et tout le personnel, "même le Monsieur au cigare" sait accueillir ses hôtes: les quilleurs.

Encore ce soir — c'est devenu une coutume — l'équipe du capitaine Maurice Hébert a connu une soirée fructueuse en points en blanchissant l'équipe de Michel Coupal par 4 à 0. A quelques semaines de détails, l'équipe de Maurice se sent en très bonne position avec 6 points en avance. Même si l'équipe du sympathique capitaine Francis Carbray, semble ne pas vouloir lâcher et même la vie dure à Maurice Hébert et ses joueurs. A ceux qui songent aux fins de saisons dramatiques, peut-être en verront-ils une!

En fait, pourquoi jaser pour rien... attendons et nous verrons!

TOURNOI

Tous les joueurs de la Ligue mixte Laurier O'Keefe qui sont intéressés à prendre part au "Tournoi des champions Dow", sont invités à le faire en s'inscrivant à la salle "En Roulant ma Boule", lors d'un match cédulé. Le coût est minime et tous ont la même chance de se classer ayant la catégorie établie par leur moyenne. Tentez votre chance, ça en vaut la peine!

MERCI!

Nos remerciements vont à M. Robert Lausier de "Royal Laundry", généreux donateur d'un don de \$5. L'heureuse gagnante a été Mlle Gaétane Vaillières. Nos félicitations et nos remerciements à M. Robert Lausier (un bon sportif de la ligue de 9 h.) pour ce beau geste. La Direction de la Ligue sait apprécier ce genre d'encouragement.

ICI ET LA

Nos meilleurs vœux d'un

prompt et complet rétablissement à Simonne Trudeau qui fut hospitalisée la semaine dernière. Reviens-nous vite, Simonne!

Diane Plante est allée se choisir une robe de mariée un jeudi soir! Fernand a préféré se pratiquer aux quilles, plus de chance de faire un dallo!

Hercule Raymond, paie-toi donc un plombier et débloque-toi un autre soir que le jeudi... Sans rancune Hercule!

Clément Tougas as-tu un \$10 à prêter? sinon à changer? Demande à Maurice Dupuis, peut-être qu'il peut arranger cela?

Huguette Chaput est allée jouer à Sherbrooke samedi; elle a bien failli rester sur le bord de la route! Une chance que Denis Huard passait par là!

Adrien Denis a envoyé le publiciste l'autre bord de la "track", et ça l'a conduit à 3 milles de la salle de quilles. On a visité la ville!

Disons qu'à ce tournoi du Circuit professionnel Dow la ville de Saint-Jean a très bien été représentée. Nos félicitations à tous et à toutes.

Jean-Marie Larouche et Mme Legault, deux nouveaux venus dans la Ligue, seront une aide appréciable pour l'équipe de Huguette. Bienvenue à tous deux.

RESULTATS

Sur 1 et 2: L'équipe de Huguette Chaput a eu raison de celle de Albert Trudeau 3 à 1. Pour Huguette, celle-ci a roulé 386 et J.-Marie Larouche 496. Pour Albert, Lise Poulain 328 et M. Gamache 403.

Sur 3 et 4: L'équipe de Arthur Vaillières a blanchi celle de Odor Langlois 4 à 0. Pour Arthur, Claire Lebeau 391 et René Coupal 487. Pour Odor, Cécile Langlois 362 et Odor Langlois 348.

Sur 5 et 6: L'équipe de Rosaire Duchesneau a eu raison de celle de Yolande Ménard par 3 à 1. Pour Rosaire, Jeannine Duches-

Dimanche à la patinoire de Saint-Jean

Les Vétérans hanteront les Braves

Cette génération avait ses fidèles participants et ces anciens n'avaient pas accroché leurs patins pour la vie, quand il s'agit de défendre leur orgueil. Les meilleurs jours de la Ligue des Cents et diverses équipes représentatives locales se rapprochent des jours actuels dans le hockey, puisqu'on y a enrôlé une liste impressionnante de cette époque pour la joute de dimanche prochain à la patinoire municipale de Saint-Jean pour affronter les Braves. — Toutefois, l'heure de la rencontre n'était pas définie au moment d'écrire ces lignes.

Le trio Ti-Nomme Brault, Jean-

Paul Brosseau, Charlie Lachance a relevé le défi du gérant Henri Sénécal des Braves. Ils étaient des plus confiants après la pratique secrète de mardi dernier. Les Vétérans dans la mêlée profiteront certes de leur avantage en nombre et en poids, et ils seront en mesure de prendre leur rôle au sérieux. Nous pouvons signaler les Yvan Tétreault, Jean Lanoue, Roland Viau, Ti-Nomme Brault, J.-Paul Brosseau, Dominique Dubuc, Gerald Dulude, André Therrien, Maurice Perreault, et Réal Gagnon qui se partageront la tâche défensive devant les filets de Léo Godin. A l'offensive, mentionnons les J.

Blondeau, Jean-Louis Barré, Noel Greendale, Charlie Lachance, Jos Meunier, Babe Stébanne, Fernand Larivière, Germain L'Heureux, M. Ménard, Germain Couture, Gilbert Ménard, Jean-Marie Fillon, et P.-André Sénécal. Est-ce assez?

Les "Juniors" d'Henri Sénécal pourront-ils se permettre de considérer ce défi à la légère? Il semble que non puisque "Le Gros" a assuré d'un alignement complet chez ses coéquipiers de la dernière saison, sachant que l'abus de confiance peut être fatal. Plusieurs experts accordent des chances égales dans cette rencontre.



Une équipe de 1952 du Iberville groupait plusieurs jeunes vétérans d'aujourd'hui,

que nous verrons à l'oeuvre dimanche prochain contre les Braves de Saint-Jean. Parmi les volontaires, nous mentionnons: Léo Godin, Claude Stébanne, Yvan Tétreault (gérant), Jean-Louis Barré, Normand Brault et Dominique Dubuc.

neau 383 et M. Girard 500. Pour Yolande, celle-ci a été la meilleure avec 423 et André Morency 432.

Sur 7 et 8: L'équipe de Maurice Hébert a blanchi celle de Michel Coupal 4 à 0. Pour Maurice, Mireille Garceau 382 et Roger Garceau 463. Pour Michel, Florence Manning a roulé 348 et G. Carbray 389.

Sur 9 et 10: L'équipe de Francis Carbray a eu raison de celle de Janine Chisholm par 3 à 1. Pour Francis, Anita Luissier a roulé 350 et Maurice Dupuis 459. Pour Janine, celle-ci a roulé 289 et Yves Leduc 474.

Sur 11 et 12: L'équipe de Alain Tremblay a eu raison de celle

de Georges Lefebvre par 3 à 1. Pour Alain, Denise Valois a roulé 385 et Denis Boyer 377. Pour Georges, Irène Lefebvre a été la meilleure avec 325 et Marcel Laine 392.

CLASSEMENT:

1—Maurice Hébert	64
2—Francis Carbray	58
3—Arthur Vaillières	55
4—Yolande Ménard	52
5—Huguette Chaput	49
6—Janine Chisholm	48
7—Alain Tremblay	48
8—Michel Coupal	44
9—Rosaire Duchesneau	44
10—Albert Trudeau	43
11—Georges Lefebvre	39
12—Odor Langlois	33

RECORD DE LA SAISON:

Plus hauts simples:	
Huguette Chaput	223
Roger Garceau	254

Plus hauts triples:	
Huguette Chaput	515
Roger Garceau	621

Il vous reste encore quelques semaines pour battre ces pointages... Qui dit mieux?

PAULO

Le patron de l'Expo est Son Excellence M. Pierre Dupuy, ancien ambassadeur du Canada en France, en Italie et aux Pays-Bas.



**VENEZ,
VENEZ
VITE!**

POSTE D'ÉCHANGE

Spécial cette semaine:

CHEVROLET 1963 convertible, V-8 tout équipé. Parfaite condition.	\$2,250.00
MERCURY 1964 coupé hardtop 2 portes, tout équipé, comme neuf.	\$2,000.00
PONTIAC 1964 sédan V-8, Laurentian, transmission automatique, radio, pneus blancs.	\$2,000.00
VAUXHALL 1962 Station wagon, 4 portes, parfaite condition.	\$750.00



LIVRAISON A 24 HEURES D'AVIS

Comme vous pouvez le constater par la photo ci-dessus, nous avons en inventaire plus de 100 voitures neuves, de tous les modèles et de toutes les couleurs. C'est votre chance de faire de réelles économies sur les prix d'échange maintenant offerts contre un modèle 1966.

VISITEZ NOTRE POSTE D'ÉCHANGE AUJOURD'HUI-MÊME

Et si vous cherchez une voiture d'occasion les prix spéciaux du POSTE D'ÉCHANGE vous étonneront!

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9 HEURES

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150, rue Foch

Tél. 347-3711

Saint-Jean, Qué.

Dans la ligue Senior de hockey

Maisonneuve élimine difficilement Lévis dans la partie décisive au compte de 4 à 2 et passe en finale contre Champlain qu'il défait au compte serré de 6 à 5 dans la 1ère joute de la série 3 de 5. — J.-Luc Gaudette, J.-C. Surprenant, Jos. Meunier, E. Henri, G. Raymond et Y. Roman sont en vedette.

Un but compté par J. L. Gaudette 1.45 avant la fin du match a brisé l'égalité de 2-2 et a permis au Maisonneuve de l'emporter sur le Lévis au compte de 4-2 quand Pierre Prairie a ajouté un autre but 15 sec. avant la fin alors que Lévis attaquait dans l'espoir d'égaliser.

Toute la série de 2 de 3 a été très serrée et cette dernière partie en particulier remportée par le Maisonneuve aurait pu aussi bien aller au Lévis qui n'a pas lâché et comme disaient quelques joueurs: "Ils ne l'ont pas volé".

Cette victoire du Maisonneuve lui permettait de se classer dans la finale et de se mesurer au Champlain dans une série de 3 de 5.

La joute a débuté lentement alors qu'une mise en échec serrée d'une part et d'autre résultait en attaques brisées à la ligne bleue ou bien les deux gardiens de buts Willet du Lévis et Delesleuc du Maisonneuve écartaient tous les lancers dirigés vers eux. Après 8 min. de jeu, un lancer bondissant de Larivière devait résulter à donner une avance de 1-0 au Maisonneuve qui a su tenir le coup le reste de la période. La 2e période fut une répétition de la première en sorte que la défense a encore pris la vedette; les Marc Lasnier et Surprenant se signalant pour Lévis et R. Larivière, Cloutier Prairie et Jos Meunier faisant de même pour Maisonneuve.

Tout de même, Maisonneuve a réussi à capter une magnifique passe de Jos Meunier pour déjouer Willet dans les filets du Lévis.

Péchant par esprit de confiance, le Maisonneuve a vu le Lévis effectuer un superbe ralliement au début de la 3e période et tout ce qu'on a su le compte était égal 2-2 grâce à deux buts comptés par J. C. Surprenant et il restait encore 15 minutes à jouer dans la rencontre.

Par la suite, un beau jeu de position de chaque équipe empêchait d'ajouter au pointage et alors que tous s'attendaient qu'il y aurait du temps supplémentaire, une démolie devant les filets du Lévis a permis à Luc Gaudette de compter

le but vainqueur. Avec encore à peu près 2 min. à jouer le Lévis a pressé l'attaque pour niveler le pointage, mais Pierre Prairie s'est échappé pour aller compter son but même s'il était à plat ventre.

Maisonneuve remportait donc la série mais non sans avoir travaillé d'arrache-pieds pour battre un Lévis qui avait bataillé ferme.

QUATRE BUTS POUR J. MEUNIER

Un ralliement incroyable de cinq buts du Maisonneuve dans la 3e période lui a permis de triompher au pointage de 6-5 sur le Champlain et Jos Meunier devait se révéler plus que brillant en enregistrant quatre buts dans cette période.

En effet, quand la 3e période débuta, le Champlain possédait une confortable avance (il le pensait) de 5-1 et tous s'accordaient à dire qu'il remporterait la victoire, mais il n'avait pas escompté que le Maisonneuve avait encore de la force tandis que lui était épuisé en raison de manque de joueurs. Le Champlain a débuté la joute en lion et possédait une avance de 3-0 après le 1er engagement en raison de buts par Henri, Robert et Yvan Roman. Tout ça pendant que le Maisonneuve ne pouvait organiser une attaque sérieuse.

Un but compté par Sénécal dès le début du 2e vingt a réduit quelque peu le pointage 3-1 mais la riposte est venue vite par le Champlain qui enfila deux autres buts dans cette période. Le premier fut un lancer frappé de B. Hébert et le 2e fut le résultat d'une attaque en masse qui fut couronnée par le but d'Henri, c'était son 2e de la joute.

De lions qu'ils étaient, les équipiers du Champlain se sont changés en agneaux et le Maisonneuve voyant la fatigue de ses adversaires a pressé le pas pour remonter la côte. Tout d'abord, G. Raymond a compté d'un angle impossible pour réduire le compte 5-2 et là notre ami Jos Meunier a pris la chose en mains pour enfiler quatre buts sans réplique, procurant ainsi au Maisonneuve la victoire 6-5.

Note: la deuxième joute de la finale aura lieu ce soir à 8 h.

R. DUPUIS

Ligue Commerciale de grosses quilles

PHARMACIE DESMARAIS EN TÊTE AVEC 9 1/2 POINTS D'AVANCE

Mardi soir, le 15 mars, le Pharmacie Desmarais a roulé le triple record de la saison pour triompher du Taverne Maurice 4-0. C'est Gilles Georges qui a pris les commandes en roulant 619 et il fut bien secondé par Réal Dextradeur 611, Buzz Balfry 594, Normand Dextradeur 563 et Paul Desmarais 515. Pour les perdants, Gaston Pupré a roulé 515 et André Laberge 512.

MARCEL ALEXANDRE: 638

Dans la rencontre mettant aux prises le Labatt "50" et le Salon St-Luc, Marcel Alexandre s'est signalé en enregistrant le plus haut triple de la soirée (638) pour ainsi

il fut secondé par André Boudrias avec 206-540. Pour les perdants, D. Saucier a roulé 532 et Jean-Paul Desnoyers 530.

Sur les autres allées, le Pepsi-Cola a pris quatre points contre le O'Keefe alors qu'André Petit et Réal Poulin ont offert des pointages de 537 et 534. Pendant ce temps, le Dow prenait trois points contre l'Hôtel du Parc alors que Gilles Guérette et René Génier des gagnants jouaient respectivement 533 et 519. Sur ces allées, c'est cependant Marcel Chalifoux des perdants, qui a pris la vedette en roulant un simple de 223 et un triple de 568. Denis Rémillard de la même équipe l'a secondé avec 537.

Dans la cinquième rencontre, le Dominion-Savoy a été blanchi 4-0 par le Lymburner et Fils. Pierre Racine a été le meilleur des gagnants avec 213-532 et pour les perdants, ce fut Bernard Trahan avec 202-500.

GERRY "BUZZ" BALFRY: 242
C'est à "Buzz" Balfry que revient l'honneur d'avoir joué le plus haut simple de la soirée. Ceux qui se sont le plus rapproché de ce simple sont: Normand Dextradeur, 233; Marcel Chalifoux 223; Marcel Alexandre 223 et Réal Dextradeur 221.

En plus du triple de 638 de Marcel Alexandre, les autres quilleurs qui ont réussi des comptes supérieurs à 600 sont: Gilles Georges 619 et Réal Dextradeur 611.

CLASSEMENT

Pharmacie Desmarais	68
Dow	58 1/2
Lymburner et Fils	54
Pepsi-Cola	51
Salon St-Luc	50
O'Keefe	48
Hôtel du Parc	44 1/2
Taverne Maurice	41
Labatt "50"	37
Dominion-Savoy	28
Meilleures moyennes:	
Janvier Tétréault	185
Réal Dextradeur	184
Gaston Desnoyers	183



MARCEL ALEXANDRE

permettre à son équipe de prendre trois points. Pour réussir ce triple, il a joué un simple de 223 et

STATION DE SERVICE "FINA"

ROLAND THIBODEAU

Le confort et la sécurité de la VOLVO surpassent toutes les voitures de sa catégorie.

AUSSI AUTOMOBILES USAGÉES

475 boul. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.
Résidence: 346-4156
Garage: 348-3525

LIGUE RICHELIEU

Caron BP: champion

Caron BP a terminé la 2e série de la saison en tête de la ligue classique Richelieu en battant le Pepsi-Cola par le compte de 18-8. Pour les gagnants, Gaston Desnoyers s'est le plus signalé avec 661, de même que Denis Saucier avec 587, pour les perdants, Gilles Georges 549 et Paul Benoit 534 ont été les meilleurs.

La Pharmacie Desnoyers a vaincu les Gauchers par le compte de 12-11. Se sont le plus distingués, pour les vainqueurs, Jean-Paul Desnoyers avec 581 et pour les vaincus Germain Brault avec 564.

Dans la troisième rencontre, la Mercerie Balfry a vaincu l'Épicerie Lefebvre au compte de 11-9. En vedette pour les vainqueurs, J. Trahan avec 559 et Gérald Balfry 537, pour les vaincus, Claude Primeau 566 et Henri Lefebvre 527.

Records de la saison.

Haute moyenne:	
Gilles Georges	181
Haut triple:	
Fernand Bergeron	649
Haut simple:	
Charles Fortin	249
Joueur le plus amélioré:	
Denis Saucier.	

Tournoi annuel sanctionné par l'A. B. C.

Tous ceux qui désirent faire leur inscription pour le prochain tournoi annuel de grosses quilles devront le faire le plus tôt possible. Si vous aimez la compétition, vous serez servi à souhait car M. Gaston Desnoyers, secrétaire régional de l'American Bowling Congress, nous apprend que les entrées sont nombreuses et que tous sont bien résolus à prendre la plus grosse part de la bourse. Les chances de gagner sont égales pour tous les joueurs car vous pouvez vous inscrire pour jouer avec ou sans handicap.

Cette année, le tournoi par équipe se jouera les 26 et 27 mars au Knowlton Bowling. Knowlton, P. Q. et les doubles et simples se joueront au Salon St-Joseph et au Finnegan Bowling à Farnham, les 2 et 3 avril. Bonne chance à tous.

CLASSEMENT FINAL

Caron BP	135
Pepsi-Cola	124 1/2
Les Gauchers	119
Pcic Desnoyers	118
Épicerie Lefebvre	90
Mercerie Balfry	88 1/2

AVIS!

Jos. Trifiro

Habits sur mesures, à la main

annonce son local temporaire

situé à 100 pieds de son magasin incendié, en haut de Greenberg, 207 Richelieu, 2e étage, chambre 111

La VENTE se continue



Toute notre marchandise a été complètement détruite par l'incendie. — Nous avons fait parvenir un immense nouveau stock pour le printemps.

Valeur \$74.50 pour	\$59.50
Valeur \$79.50 pour	\$64.50
Valeur \$84.50 pour	\$69.50
Valeur \$89.50 pour	\$74.50

Plan budgétaire

Tél. 347-4260
(LE MEME)

ET AUTRES

Jos. Trifiro & Frère

207, rue Richelieu (temporaire)

2e étage, ch. 111

Saint-Jean, P.Q.

Activités au Royaume des Quilles

LIGUE COMMERCIALE

Deux semaines avant la fin de la saison régulière, voici ceux qui ont des chances pour le championnat: Lasnier et Galpeau 139; Pirelli Cables 138; J. B. Martin 128. Records de la soirée: Denis Huard 251-575; Gavin Ramsay 500; Bernard Moreau 494; Jean-P. Lafond 512.

LIGUE MIXTE O'KEEFE DES 3 FOIS 20 ANS

Le Brun a blanchi le Mauve avec Omer Brodeur 332-134 et Mme B. Langlois 107-285. Pour les perdants, M. Willie Gosselin 119-321. Le Beige a blanchi le Jaune avec Wilfrid Brault 174-461 et Mme Edouard Piédaluc 128-290. Pour les perdants, M. E. Dallaire 292.

Le Bleu a défait le Noir 6-2 grâce à M. Alfred Bessette 136-356 et Mme Irène Lecompte 112-293. Pour les perdants Gabriel Cayer 136-351.

Le Vert a blanchi le Blanc. M. Edouard Piédaluc et Mme Alfred Bessette avec 314 et 282. Pour la deuxième équipe Eugène Chartrand et Mme Mills 301 et 288.

Orange a triomphé du Gris 6-2. Mme Alcide Charest 124-313.

Rose a triomphé du Taupe 6-2. M. Poirier avec 127 pour 305 et pour les perdants Simone Fortin 111 pour 302 et Vildas Chenail 112.

Le Corail a blanchi le Rouge grâce à Mme Chenail et Eugène Gervais 316 et 419. Pour les perdants, Mme Mills 329 et Jos Dusault 348.

LIGUE DES PROFESSEURS

André Granger a triomphé du Pierre Lareau 3-1.

Jean-Pierre Lacroix a blanchi le Pierre Lamoureux à défaut.

Le Luc Poirier a défait le Réjean Larivière 3-1.

Records de la soirée: Réjean Larivière 173-413; Michel Lord 334, M. Lasnier 176-395; G. Perreault 167-410; J. P. Lacroix 187-409 et G. Lacroix 136-372.

LIGUE DE LA BONNE HUMEUR

Les Sournois ont blanchi les As grâce à J. Maurice et Claude Lagarde avec 404 et 396. Pour les perdants, Michel Ferdals 399.

Les Electrons ont blanchi les Poélons avec Micheline Oigny et Jeff Tremblay 374 et 388. Pour les perdants, Aldéric Jetté 342.

Les Tortues ont perdu aux mains des Etolles 2-6. Pour la première équipe, N. Ladouceur 472 et Doris Latour 352. Pour les vainqueurs Henri 535 et Thérèse 353.

Le Meteor a triomphé des Laveurs 6-2. J. Paul 355. Pour les vainqueurs, et C. Sarault 315 pour les perdants.

Les Livreurs ont défait les Eclairs 6-2. Paul Chouinard 173-423 et Lise Oulmet 395. Pour les perdants, Edna Beauvais 413, Denis Quintin 365.

PIRELLI CABLES

Acc't a défait Rubber 5-3. Partie nulle entre Inspection et Rolling Mill.

Partie nulle entre Building Wire et Plant No 1.

Machine Shop a triomphé du Service 6-2.

Sales a défait Office 6-2. Recors de la soirée:

Normand Ladouceur 204-509; H Jalbert 199-521; Y. Noel 448; Y. Benjamin 436; R. Beauvais 412; R. Lancault 428; C. McGrath 457; P. Pichette 409; Ardath Chaffey 461; G. Ramsay 437; Ed. Abel 414.

LIGUE INDUSTRIELLE DOW

CLASSEMENT	
Raymond Raymond Pneu	133
Payette et Payette	126
Canadian Potteries	120
Hart Battery	119
Metallos	109
Légion Canadienne	100
Iberville Fittings	78
Canadian Celanese	75
Fairmount Granite	72
Westinghouse	70

Records de la soirée: Roger Therrien 514; Edmond Lemieux 195-480; Gaétan Raymond 483; Jos Charest 549; Robert Gadoury 215-568.

Moyennes:
Jean-Guy Aubé 155
Cécile Callyer 162
Triple saison:
André Cadieux 563

Berthe Gagné	566
Triple semaine:	
Jean-Guy Aubé	518
Cécile Callyer	421
Simple saison:	
André Cadieux	252
Berthe Gagné	256
Simple semaine:	
Jean-Guy Aubé	196
Cécile Callyer	189

LIGUE DES C. DE COLOMB

Ladouceur	130
Hôtel Richelieu	112
Trans-Canada Shoe	108
Jean-Guy Pétrin	100
R. L'Ecuyer, tapis	93
Les Mousses	84
Taxi Bolvin	78
Gagné TV	75
Volkswagen	70
Marché St-Edmond	68
L'Ecuyer vs T.-Canada Shoe	0-8
Gagné TV vs Hôtel Richelieu	2-6
Les Mousses vs Volkswagen	2-6
Taxi Bolvin vs J.-G. Pétrin	2-6
Ladouceur vs Marché St-Ed.	8-0

Plus hauts simples:

R. L'Ecuyer Tapis:	
--------------------	--

Cécile L'Ecuyer	131
Michel Daneau	156
Trans-Canada Shoe:	
Suzanne Boudrias	126
Jean-Guy Aubé	196
Gagné TV:	
Lucille Lafond	148
Maurice Gagné	161
Ray Iler	161
Hôtel Richelieu:	
Cécile Callyer	189
Roger Viens	176

Les Mousses:

Lise Pomerleau	123
H. Paul Pomerleau	175

Volkswagen:

Mado Turgeon	126
Jean-Paul Daneau	167

Taxi Bolvin:

Diane Beauchesne	141
Gérald Boutin	167

Jean-Guy Pétrin:

Jeanne Dupuis	165
Donald Gagné	161

Ladouceur:

Berthe Gagné	159
Jos Charest	167

Marché St-Edmond:

Denise Duquette	137
Gilles Brien	159

Ligue Commerciale mixte Labatt

Le plus haut simple de la semaine: T. Côté 194 pour un triple de 520. T. Bonnette avec 194 pour 491. Chez les femmes: L. Legault 190 pour un triple de 429. Luce Dubuc 204-543.

Airport BBQ a défait Pee Wee 3-1. Pour les gagnants G. Savole 167-389. D. Gadoury 165-395. Pour les perdants, D. Oulmette 153-360.

E.M.R.B. a fait un blanchissage à Nettoyeur Idéal 4-0. Pour les gagnants L. Legeault avec un formidable simple de 190 pour 424. P. Bonnette. 194-491. Pour les perdants, G. Girard 185-445.

Salaison St-Jean a blanchi Granger Tailleur 4-0. P. Pomerleau 164-439. Luc Dubuc 204-543. Pour les perdants J. C. Denis avec 192-463.

Salon Darquise a fait match nul 2-2 avec Hôtel National. G. Geofrion 200-409. P. Désautels 154-415.

Royal Landry a défait Dominique 3-1. M. Blais 201-467. R. Lavole 174-470. Pour les perdants, P. Côté 194-520 R. Lepart 187-469.

Humpty Dumpty a blanchit Barbier Bonneau 4-0. Monique B. 166-419. Georges B. 154-414.

CLASSEMENT

Dominique	63
Airport BBQ	62
Nettoyeur Idéal	59
Pee Wee	59
Humpty Dumpty	59
Salaison Saint-Jean	55
E.R.M.B.	50
Granger Tailleur	46
Laundries Royal	46
Hôtel National	44
Salon Darquise	44
Bonneau Barbier	39

A votre service pour TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu LIMITEE
100 Bouthillier Tél. 347-7529

QUI PENSE A SA VOITURE PENSE A WESTERN!



AUTO-CENTRE WESTERN

QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!



pouvez-vous ARRETER à temps ?

n'attendez pas d'avoir un

accident





ROULEZ MAINTENANT!

REGARNITURE DE FREINS

Nos mécaniciens spécialisés installeront de nouvelles garnitures et inspecteront les cylindres de roues, les tambours et le mécanisme de freinage. Des garnitures de freins semblables à celles des voitures neuves à un prix incroyablement bas. Venez nous voir... nous vérifierons l'état de vos garnitures

GARANTIE DE QUALITE

La fabrication et les matériaux sont complètement garantis! Nous nous engageons à donner qualité, sécurité et satisfaction. S'il se produit une défectuosité due à un vice de fabrication ou de matériaux, nous vous rembourserons votre argent... promptement et volontiers



Epargnez en sûreté

4 ROUES 19.35

GARANTIES pour 12,000 milles.

CHEVROLET 6 cyl. 1951-58 ÉPARGNES SEMBLABLES SUR AUTRES MARQUES

AUTO-CENTRE WESTERN

DUPUIS & LUSSIER

CENTRE SERVICE B/A SAINT-JEAN, P.QUÉ.

Dimanche soir

A. Samuel et B. D'Amicantonio à la salle En Roulant ma Boule

La salle de quilles En Roulant ma Boule, la maison des grandes promotions de la région de Saint-Jean, en collaboration avec la brasserie O'Keefe du sportif Jean Pepin ont réussi à assurer les services d'André Samuel et de Bart D'Amicantonio, afin de jouer un match d'exhibition dimanche soir le 27 mars à 8 h. 30 contre Denis Huard et Adrien Denis.



ANDRÉ SAMUEL

Les amateurs de quilles se souviennent très bien de ces quilleurs qui se sont signalés à l'émission Télé-Quilles pendant cinq semaines, pour se mériter une somme totale de \$2,328.

André Samuel qui occupe présentement la 30e position du circuit professionnel en vue du tournoi des maîtres, a remporté les honneurs lors de la compétition du mois de septembre, pour se mériter une bourse de \$435 devançant André Morissette et Adrien Denis par 14 et 17 quilles respectivement. André a également réussi au cours de sa carrière une partie parfaite, soit 300.

Bart D'Amicantonio occupe présentement la 14e position du circuit professionnel et a déjà roulé deux simples parfaits de 300. Son plus haut match est de 759.



BART D'AMICANTONIO

Donc, amateurs de quilles vous êtes cordialement invités dimanche soir prochain le 27 mars à 8 h. 30 à la salle En Roulant ma Boule afin de voir évoluer deux anciens champions de l'émission "Télé-Quilles", André Samuel et Bart D'Amicantonio dans un match d'exhibition contre Denis Huard et Adrien Denis qui possèdent tous deux une moyenne identique de 172.

Cette soirée est rendue possible grâce à la collaboration de Jean Pepin, agent local de la brasserie O'Keefe.

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Les plus hauts triples ont été roulés par Gertrude Primeau, 407, Josée Guimond, 407 et le plus haut simple, par Josée Guimond, 163.

Mme Cécile L'ECUYER, pub.

x x x

EQUIPE RITA VIENS

A. Boudreau	289
G. Boucher	280
R. Poissant	332
A. MacDonald	257
J. Longpré	212
R. Viens	372
	1769

EQUIPE PAULINE COUTURE

J. White	297
J. Courchesne	282
M. Lévesque	228
L. Dodd	216
J. Ducharme	322
P. Couture	326
	1649

EQUIPE LUCIE BEAUREGARD

E. Alexandre	281
R. Cadieux	280
C. Frédette	285
G. Primeau	407
G. Barrière	264
L. Beauregard	369
	1886

EQUIPE GISELE OUELLET

L. Gagnon	273
L. Mallette	270
G. Daunais	286
B. Tanguay	247
G. Ouellet	285
M. Rémillard	304
	1872

EQUIPE SUZANNE LANOUE

S. Lanoue	286
C. Côté	246
J. Plante	268
G. Lasnier	274
C. L'Ecuyer	320
C. Robinson	289
	1683

EQUIPE FLEURETTE LEDUC

I. Beauregard	195
A. Desmarais	296
L. Trotter	271
M. A. Jacques	321
S. Farley	315
F. Leduc	260
	1670

EQUIPE IRENE GOYETTE

I. Goyette	255
G. Dussault	238
Y. Guimond	407



Association

Chasse et Pêche

de Saint-Jean et Iberville



par Lisette Rainville

Le Club de pêche Molson décerne deux bourses d'étude

- Enregistrement des prises
- Assemblée générale
- De nombreux chanceux au dernier tournoi de pêche.

A la dernière réunion annuelle des pêcheurs et chasseurs, organisée par le club de Pêche Molson Inc., M. Germain Serve, assistant directeur du Club de Pêche Molson Inc. nous faisait part d'une chose fort intéressante pour tous les sportifs; à l'avenir les médailles pour les mentions honorables offertes par le club ne seront plus accompagnées d'une bourse de \$5 Comme nous expliquait M. Serve la seule et unique raison pour laquelle le Club de Pêche Molson Inc. a décidé d'en faire ainsi c'est pour combler le manque qu'il y a pour le moment dans la province, de bons biologistes, qui se font de plus en plus rares. C'est ainsi que l'an passé le Club a décerné deux bourses de \$500 chacune à deux étudiants.

Il est à noter qu'ainsi nous contribuerons d'une part, si minime soit-elle à l'instruction de ces futurs biologistes. Nous croyons sincèrement que le bon sportif ne reprochera pas le Club de Pêche Molson Inc. d'agir ainsi et l'encou-

G. Sauvé	269
R. Schneider	301
S. Leblanc	303
	1773

EQUIPE JEANNINE ALLARD

N. Beauvais	213
T. Ouellet	276
C. Thomas	259
D. Roy	350
J. Allard	288
J. Choquette	294
	1725

ragera plutôt dans leurs efforts. Pour terminer, disons-nous bien, pêcheurs sportifs, que tous ceux qui s'occupent de poissons et de lacs, qu'ils soient législateurs, biologistes, pisciculteurs ou gardes-pêche, qu'ils sont nos amis et qu'ils travaillent dans le meilleur de nos intérêts. Lorsqu'ils sollicitent notre collaboration n'hésitons pas à la leur accorder en toute confiance entièrement et généralement.

ENREGISTREMENT DES PRISES

Plusieurs chasseurs et pêcheurs à maintes reprises voulant faire enregistrer leurs prises se sont posés ces questions: Où dois-je aller? Que faire? n'y trouvant aucune réponse s'abstenait de faire la chose et ainsi manquaient plusieurs chances de gagner certains prix. Si vous voulez bien prendre note de ceci: premièrement les endroits où vous pouvez faire enregistrer sont chez M. Robert Déry, 384A Laurier, Saint-Jean, président du Comité, assisté de M. Denis Goyette, 68 rue Collin, St-Jean, et M. Guy Lacasse, 403-9e Ave, Iberville, lorsque vous aurez enregistré vos prises, le comité remettra une copie au Club Molson ainsi qu'à l'Association de Chasse et Pêche de Saint-Jean et Iberville vous rendant ainsi éligible à deux prix soit un de la Molson et l'autre de l'Association.

Tout bon sportif devrait se faire un devoir d'enregistrer ses prises même s'il croit qu'il n'a pas de chance de gagner, vous ne savez pas, peut-être une fois vous serez le chanceux qui gagnera.

CHANCEUX DU DERNIER TOURNOI

Dimanche dernier, le 6 mars, avait lieu à la Baie Missisquoi, le grand tournoi de pêche sous glace de l'Ass. de Chasse et Pêche de St-Jean et Iberville, la semaine dernière a paru dans différents journaux de la région la liste des gagnants de ce tournoi, voici pour faire suite à cet article, la liste de quelques-uns des gagnants des prix de présence.

M. Hubert Lussier, St-Jean; M. Gaétan Sorel, Montréal; M. Jean-Paul Oulmet, St-Jean; M. Armand Barrière, St-Jean, M. Jean Dubuc, Iberville.

La suite des gagnants, la semaine prochaine.

L'HEURE DES QUILLES DOW

Roland Lavoie triomphe de Maurice Alarie

Roland Lavoie a de nouveau conservé son titre dimanche soir dernier à la salle En Roulant Ma Boule, alors qu'il a débuté avec une formidable partie de 231, pour finalement l'emporter sur l'aspirant Maurice Alarie, avec un match de 546 contre 463.

Dimanche soir prochain, à 7 h. 30 le champion Roland Lavoie défendra son titre contre Jean-Marie Hébert, qui avait terminé en seconde position des "5 Grands" avec un triple de 618.

La quille volante vaudra dimanche prochain, la somme de \$42.

Arthur Beaudry
RÉPARATION
d'accessoires électriques

Autorisé pour l'entretien des petits appareils
Canadian General Electric

186, rue Notre-Dame
Fl. 8-4789 Saint-Jean

TOURNOI DES CHAMPIONS DOW

• A la salle En Roulant Ma Boule

Participez au tournoi des champions "Dow" en profitant de votre soirée de ligue, pour vous classer parmi les cinq plus hauts de votre catégorie. Voici tout ce que vous avez à faire:

1. — Enregistrez-vous au comptoir avant chaque match auquel vous voulez faire compter votre résultat comme tournoi joué. Il faut absolument que vous soyez enregistrés AVANT et non après le match.

2. — Payez seulement 80¢ pour l'enregistrement, si vous jouez dans un match officiel.

3. — Nous afficherons vos résultats au tableau et vous serez avisés à la fin de chaque mois de l'heure et du jour des éliminatoires dans chaque catégorie.

Vous avez la même chance de vous classer, car vous jouez dans la catégorie établie par votre moyenne.

Faites de ce tournoi un succès; plus vous serez de participants, plus vos bourses seront alléchantes.

Pour de plus amples détails, informez-vous à votre salle de quilles qui se fera un plaisir de vous les fournir et de vous aider si nécessaire. Bonne chance à tous!

VENTE DE CHAUSSURES DU MAGASIN DESNOYERS

165, RUE SAINT-JACQUES

se continue encore pour une semaine

PROFITEZ DE NOS AUBAINES au temps de l'année où tous ont besoin de chaussures

Nous avons reçu beaucoup de nouveaux modèles pour la saison du printemps. Notre choix est immense, nous vous invitons à nous visiter durant la saison du printemps.

W. L. DESNOYERS

165, rue St-Jacques Tél. 347-1589 Saint-Jean, Qué.

NUTRI-MAX Mme Aldéi Bazinet,
457 Laurier, St-Jean

UN NOUVEL APPAREIL INDISPENSABLE

- Faites confiance à la nature.
- Suivez nos fruits et légumes qui sont des aliments régulateurs.
- Délicieux — Rafraîchissant — Sain.

Pétrin et Frère Inc.
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE: 305 boulevard Gouin
Tél. FI. 7-2357

RESIDENCE: 50, rue Bouthillier
Tél. FI. 6-6171

SAINT-JEAN, Qué.

COURS DE SOINS A DOMICILE

L'Association Ambulancière Saint-Jean, donnera un cours de soins à domicile à compter du 5 avril 1966 à 7 h. 30 p.m., à Saint-Jean, 75 Place du Marché, local des Ambulanciers, édifice du marché. Admission gratuite. Age: 16 ans.

Pour informations: Mlle Madeleine Lamoureux, Surintendante, 220 rue Collin, St-Jean. Tél. 346-4763; Mlle Florida Bissonnette, secrétaire, 630, 3e rue, Iberville. Tél. 347-1179.

LOCATION

à long terme (Leasing)
à court terme (Drive yourself)

Theberge

Tél. 348-3838
778, rue Champlain, Saint-Jean

Ouvriers demandés

Ayant expérience en soudure à l'arc électrique et dans le travail de métal en feuilles

Salaire selon classification.

S'ADRESSER A
St. Johns Sheet Metal Ltd.
320, rue St-Michel Saint-Jean, P.Q.

CARTES PROFESSIONNELLES

MONTREAL
Tél. OL. 8-2923

SAINT-JEAN
204 Richelieu
Tél. FI. 8-4092

Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES

J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. b.com., c.a.

**ARCHAMBAULT, MARCHAND, BOIVIN,
ARBOUR, LAFLEUR & CIE**

COMPTABLES AGRÉÉS

MONTREAL Edifice Commission de Transport
suite 606-614

SAINT-JEAN 31, rue Saint-Charles
Tél. 347-5653

159 ouest, rue Craig
Tél. 861-1491

Gérald Arbour, C.A.

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455

6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. 738-1669

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.

BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS

1658 est, Marie-Anne
Tél. 526-5997

164, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean: FI. 7-3440

MONTREAL SAINT-JEAN, P.Q.

Tél. FI. 7-1629

JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE

215 Jacques-Cartier Saint-Jean

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802

Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité

Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-1925 Rés. 8-5772

Antoine Bourassa
SYNDIC AUTORISE
LIQUIDATEUR

204 RICHELIEU ST-JEAN

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. 348-8271
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. 348-2283
Jacques Tétreault, C.A. Rés. 347-1600

Hébert, Robinson, Tétreault & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS

238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 346-4612

A votre service pour IMPRESSIONS

de toutes papeteries - professionnelles -

Les Editions du Richelieu
Limitée

100 Bouthillier Tél. 347-7529

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes

BICYCLETTES "C.C.M."

235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Jeune Chambre

C'est samedi soir dernier qu'avait lieu le souper annuel de la Jeune Chambre de St-Luc. Le conférencier invité était M. Paul Beaulieu, député du comté au fédéral. Celui-ci parla sur les mouvements "Chambre de Commerce". On sait que M. Beaulieu connaît parfaitement le sujet, ayant lui-même travaillé à la fondation de la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville. Au cours de cette même soirée on procéda à la remise de la plaque-souvenir au président fondateur de la Jeune Chambre de St-Luc, qui est M. Paul Vallquette.

M. Charles Lussier, sous-ministre de la citoyenneté et de l'immigration sera le principal conférencier, à la Jeune Chambre locale, lors du souper-causerie qui aura lieu le 29 mars prochain, au restaurant Boulevard de Saint-Jean. Cette nouvelle a été confirmée par le président de la Jeune Chambre locale, M. Robert Vincelette. Le tout coïncidera avec la clôture de la Semaine de la Fraternité. Tous les membres et amis du mouvement sont cordialement invités à cette manifestation.

Vous voulez vendre, louer, acheter?

Servez-vous des "Petites Annonces" du JOURNAL "LE RICHELIEU"

L'efficacité est prouvée

Signalez 347-7529

Nous acceptons les Petites annonces jusqu'à 11 heures, le mercredi avant-midi.

LES PETITES ANNONCES

NOS TARIFS

Minimum 0.60 pour 20 mots. Pour plus de 20 mots, 0.03 le mot additionnel. Toute annonce doit nous parvenir avant 11 heures le mercredi avant-midi.

À VENDRE

Maisons

HOTEL à vendre, situé sur grand-route, licence complète, bon revenu, échange considéré. Fernand Guérin Enr., courtier, 518 rue Lalemant, St-Jean, Qué. Tél. 348-4362 ou 347-1934. (AV 3243)

RESTAURANT à vendre, situé au centre de la ville, très achalandé, gros revenu. Fernand Guérin Enr., courtier, 518, rue Lalemant, Saint-Jean. Tél. 348-4362 ou 347-1934. (AV 3244)

ÉPICERIE licenciée, avec boucherie, à vendre, bon chiffre d'affaires, échange considéré. Fernand Guérin Enr., courtier, 518 rue Lalemant, St-Jean, Qué. Tél. 348-4362 ou 347-1934. (AV 3245)

PROPRIÉTÉ à vendre, (zone commerciale), rue Mayrand. S'adresser à tél. 347-3364 (après 6 heures p.m.). (AV 3303)

MAISON en brique à vendre, 2 logis, système, eau chaude, 220 volts, chambre finie dans la cave, garage. Bien située au 864 boulevard Ste-Elisabeth, Laprairie. Libre maintenant. Tél. 643-8491. (AV 3399)

MAISON à vendre: 29 St-Christophe, Ibterville, comprenant: 7 pièces, cave 8', abri pour auto (carport), terrain adjacent de 50' x 100' compris. Termes faciles; cause déménagement. S'adresser à tél. 347-4181. (AV 3413)

PROPRIÉTÉ À VENDRE: Centre de la ville Saint-Remi, 108 rue Ste-Anne, tout près école, couvent, église. Terrain pour jardin. Un étage et demi. Six pièces, système de chauffage, eau chaude et froide, toilette, bain. S'adresser après 6 heures à Hemmingford, 247-2125. (AV 3458)

MAISON de 8 pièces à vendre, située au village de Napierville. S'adresser à M. Emile Lepage, tél. 245-3577. (AV 3466)

À LAOUILLE

MAISON EN PIERRE à vendre, route 9b, grand terrain. S'adresser par tél. O.L. 9-0776. (AV 3470)

À VENDRE

A ST-REMI DE NAPIERVILLE
MAISON de 7 pièces, 220 v., eau chaude, radiateur électrique, entrée pour lavetuse électrique, prélatris sur planchers. Terrain 63 x 90. Située près de l'école et de l'église. S'adresser à Mme Rolland Meunier, 84, rue Ste-Anne, Saint-Remi de Nap. (AV 3521)

À VENDRE A ST-REMI

MAISON en briques, à deux logements, avec terrain pour bâtir; 1 logement à louer à 30 rue Bédard. Informations: Mme Camille Poupard, St-Isidore, cté de Laprairie. (AV 3540)

Chalets

CHALET à vendre. S'adresser à Mme Lucienne Brault. Tél. le jour: 347-3597; soir: 347-3441. (AV 3374)

A CAINTIC PRES DE LAOUILLE
CHALET d'été, 3 pièces, à vendre, car-port, terrain 50' x 85', terrasse finie, arbres et cèdres autour. S'adresser par tél. 268-7563. (AV 3500)

CHALET neuf à vendre, situé sur les bords du Richelieu, à Noyan, repris pour dettes, très bon prix, offre raisonnable acceptée, bonne condition de paiement. S'adresser à Rosaire Jannelle, 395 St-Jacques, Napierville. Tél. 245-3348. (AV 3520)

Autos - Motos Bateaux - Tracteurs

"THUNDERBIRD" 1966, valeur de \$7,200.00 à vendre pour \$5,300.00. Cause de départ. S'adresser à Madame P. Boivin. Tél. 348-4826. (AV 3476)

CHEVROLET 1961 à vendre, deux portes, hardtop, très bonne condition. S'adresser à M. L. Massé, St-Grégoire. Tél. 347-7149. (AV 3507)

RAMBLER "Ambassador" 1963, à vendre, V-8, en parfaite condition, 31,000 milles, facilité de paiement. Tél. 348-2689. (AV 3509)

PONTIAC "Strato-Chief" 1964, 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio. S'adresser entre 7 et 8 h. p.m. à tél. 348-2887. (AV 3515)

CAMION G.M.C. 1956, 1 tonne, parfaite condition. S'adresser à Jean-Paul Bisailon, R.R. No 2, Laprairie. Tél. M.I. 3-8695. (AV 3516)

TAXI À VENDRE: "Ford" Galaxie 500, 1965 et "Météor" Montcalm 1965. Seul taxi dans la paroisse. Acheteur sérieux seulement. S'adresser à Roger Primeau, St-Isidore. Tél. 454-3361 ou 454-3919. (AV 3517)

OLDSMOBILE 1956 à vendre avec bons pneus et mécanique en bonne condition. A un très bas prix. S'adresser à 20, Marie-Elizabeth, St-Jean. Tél. 348-2590. (AV 3518)

"SUNBEAM" sédan 1965 à vendre, deux mois d'usage, en parfaite condition, à prix d'aubaine. Tél. 347-3320 (le soir). (AV 3533)

FORD pick-up 1958, à vendre, en bon état, prix: \$350. S'adresser à F. Vollering, L'Acadie. Tél. 346-3264. (AV 3535)

CAMION "Mercury" 1959, 1 tonne, pick-up, en bonne condition, pneus neufs. Informations: 348-8100 de 8 à 9 h. a.m. (AV 3537)

BUICK Spécial 1958, 40,000 milles, en bonne condition, bas prix. Informations: tél. 346-3910. (AV 3539)

Terrains

TERRAIN DOUBLE à vendre de "Forme pentagone", situé au coin des rues Bellerive et Bessette, Ibterville, 150 pieds de façade, 100 pieds de profondeur, 68 pieds de large au fond. Pour informations: tél. après 6 heures p.m. à 346-5538. (AV 3299)

TERRE de 90 arpents à vendre, à L'Acadie, près du village. Le tout en parfaite condition. Information: tél. 348-4089. (AV 3412)

A CHAMBLAY

TERRAIN à vendre. Magnifique terrain au village de Chamblay, prêt à construire, rue Laporte près De Salaberry; dimensions du terrain: 165' x 130'. S'adresser par tél. à O.L. 9-2322. (AV 2461)

A ST-ALEXANDRE

TERRE À VENDRE, 21 arpents, avec garage et maison. Informations à tél. 347-4183. (AV 3460)

À VENDRE

Avons en disponibilité plusieurs fermes rentables à vendre, toutes situées dans les comtés de Châteauguay, Hemmingford, Laprairie et Saint-Jean.

EXEMPLE: Terre noire, 50 arpents, maison neuve, système de chauffage central, \$16,000; bonnes conditions.

EXEMPLE: Terre franche et terre noire, en tout 256 arpents, bâtisses en bon ordre, le tout avec rouling, \$34,000; bonnes conditions. S'adresser à: Service Immobilier, La Caisse d'Établissement de l'UCC de la Rive-Sud, 76, rue St-André, Saint-Remi, cté Napierville. Tél. 454-2311. (AV 3463)

TERRE À JARDINAGE à vendre, 75 arpents, près de la ville de St-Remi. Un camion Dodge 1 tonne, avec boîte fermée et isolée. Plateforme pour camion, grandeur 16 pieds. Informations: Roma Denaault, St-Remi, Napierville. (AV 3542)

Divers

TAPIS

10,000 verges de tapis neufs ou imparfaits, usagés ou seconds, en coupons ou à la livre, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandes de planchers, à partir de \$1.00 la verge carrée. Posage si désiré. Ligne de prélatris au complet, tuiles à partir de \$0.05 l'unité. S'adresser à J.-C. Lancôt, marchand général, St-Isidore, cté de Laprairie; tél. 454-9882. (AV 3238)

STATION DE GAZ à vendre, bien située, bon revenu, débit 200,000 gallons, cause santé. Fernand Guérin Enr., courtier, 518 rue Lalemant, St-Jean. Tél. 348-4362 ou 347-1934. (AV 3246)

À VENDRE: Poêle et réfrigérateur en très bonne condition. Appeler 348-3568 à Saint-Jean. (AV 3148)

DACTYLO usage à vendre, en très bonne condition. Pour renseignement: tél. 347-4435, St-Jean. (AV 3347)

REPRISE DE FAILLITE

"Arborite": 30¢ le pied.
"Gyproc" ½": \$55.00 le mille pieds.
Tuiles plastiques pour chambre de bain et cuisine: 25¢ le pied.
"Préfinis" 4' x 8', couleur uniforme: \$4.25 la feuille.
Briques de ciment imperméables de couleurs variées: \$45.00 le mille.
Broche barbelée: \$6.25 et \$8.25 le rouleau.
Pierres de trottoirs à 50¢.
MOINS 5% et payé dans les 30 jours.
30% D'ESCOMPTE sur la peinture au comptant.
Information: MAURICE BOURGEOIS INC. Napierville. Tél. 245-3322. (AV 3355)

TRACTEUR "Ford Jubilé"; char-ruie "Ferguson" 3 raies, hydraulique; Herse à disques, 24, hydraulique, "Massey-Ferguson"; Semoir 13 disques; wagon sur pneus, 3 sets de roues, capacité de 7 tonnes. Tous ces articles sont en très bon ordre. S'adresser à: Marcel Roy, 1203 chemin Saint-Jean, Laprairie. Tél. St-Philippe 643-8873. (AV 3486)

LAUNDROMAT PLACE ST-PAUL

60, RUE SAINT-PAUL



Ouvert: Lundi au jeudi: 8 a.m. à 11 p.m.

Vendredi et samedi: 8 a.m. à minuit.

Dimanche: 11 a.m. à 11 p.m.

Informations: M. Louis Parent, 39, rue Saint-Paul, Saint-Jean

BOUCHERVILLE

VENTE — A SACRIFIER: Lingerie pour enfants, bon commerce, à vendre ou échanger contre propriété. Cause de santé. Informations: Centre d'achat de Boucherville. Tél. O.L. 5-5522. (AV 3474)

QUINCAILLERIE moderne, bien située, 3,000 pieds carrés. Cadeaux, jouets, sport. S'adresser à tél. 347-1400. (AV 3436)

À VENDRE: Pompe à l'eau, abreuvoir pour vaches, tuyaux plastique de toutes les grosseurs, "boilers"; 1 chaudière, 1 râtelier "Tiller", moteur électrique, réservoir à l'eau, couteau à tôle électrique, compresseur à l'air, pièces d'automobile, balance publique, environ 40,000 livres. Informations: "Le Paradis des Aubaines", 89a, route 40a, Ibterville. Tél. 347-1224. (AV 3440)

MACHINE À COUDRE "Singer", de manufacture, en excellente condition et une "Brother" complètement automatique, presque neuve. S'adresser à tél. 245-3276. (AV 3459)

AVOINE "Raselle" certifiée à vendre. S'adresser à Yvon Gélineau, L'Acadie. Tél. 347-2154. (AV 3462)

3,000 LIVRES DE GRAINES DE MIL à vendre. S'adresser à M. Michel Guay, L'Acadie. Tél. 346-3470. (AV 3468)

À VENDRE: Tuyau à l'eau: union et coude; clous et vis; quelques outils de menuiserie, le tout très bon marché. Tél. 643-8102. (AV 3477)

À VENDRE: 22 portes, 10 ½ pieds de hauteur, 32 pouces de largeur, pin rouge, panneaux veneer. S'adresser à 250 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 347-3545. (AV 3478)

RESTAURANT à vendre, tout équipé, pour patates frites, hot-dog; comptoirs avec sièges, peut être démenagé. S'adresser à tél. 454-2522. (AV 3479)

SCIE À CHAÎNE "McCulloch" No 200, usagée, en bon ordre, vendrais pour balance de finance: balance \$79.00. S'adresser à Ethier & Frères, Saint-Blaise, P.Q. (AV 3483)

PIANO USAGE, propre, en bon ordre. Aubaine à \$79.00. S'adresser à Ethier & Frères, St-Blaise. (AV 3484)

STEREO CABINET à vendre, fini noyer, 8 lampes, A.M.-F.M., presque neuf, sacrifierait pour balance de finance à \$138.22. S'adresser à Ethier & Frères, St-Blaise; tél. 346-3122. (AV 3485)

SET DE SALON sectionnel, 2 morceaux, à vendre. Aubaine à \$39.00. S'adresser à Ethier & Frères, St-Blaise; tél. 346-3122. (AV 3486)

LA VIEUSE automatique "Inglist", Liberator en bon ordre; seulement \$109.00. S'adresser à Ethier & Frères, St-Blaise. (AV 3487)

À VENDRE: Avoine "Garry", bon pour la semence et l'alimentation. Une remorque (trailler) à 4 roues, avec rack. Deux semoirs "Planite" 300-A, en parfait ordre. S'adresser à: M. Benoit Dulude, Saint-Mathieu, cté Laprairie. Tél. 643-8315. (AV 3488)

TRACTEUR "Ford Jubilé"; char-ruie "Ferguson" 3 raies, hydraulique; Herse à disques, 24, hydraulique, "Massey-Ferguson"; Semoir 13 disques; wagon sur pneus, 3 sets de roues, capacité de 7 tonnes. Tous ces articles sont en très bon ordre. S'adresser à: Marcel Roy, 1203 chemin Saint-Jean, Laprairie. Tél. St-Philippe 643-8873. (AV 3486)

À VENDRE: Avoine "Garry", bon pour la semence et l'alimentation. Une remorque (trailler) à 4 roues, avec rack. Deux semoirs "Planite" 300-A, en parfait ordre. S'adresser à: M. Benoit Dulude, Saint-Mathieu, cté Laprairie. Tél. 643-8315. (AV 3488)

POÊLE électrique à vendre, de marque "Frigidaire", 4 ronds, longueur 40". Lit ¾ avec sommier et matelas à ressorts, sofa-lit et matelas. Tél. 346-6621, après 6 h. (AV 3534)

RESTAURANT À VENDRE, tout équipé, près écoles, manufacture. Bon chiffre d'affaires, cause de maladie, léger comptant, échange considéré, personne sérieuse seulement. Informations: tél. 347-4396 le soir de 8 à 10 h. (AV 3536)

A L'ILE STE-THERESE
BUNGALOW de 5 pièces, avec système de chauffage, garage. S'adresser à tél. 348-5143. (AV 3497)

VACHE fraîche vélée à vendre, race "Holstein". S'adresser à M. Charles Longtin, St-Jacques-le-Mineur. Tél. 346-4875. (AV 3544)

CANICHES "Toy" enregistrés à vendre. S'adresser à M. H. Sénécal. Tél. 347-1792. (AV 3501)

DOMPEUSE de camion à vendre, marque "Brandford", avec boîte de 7 pieds largeur par 12 pieds de longueur et 5 pieds de haut, en parfaite condition. S'adresser à: Raymond Potvin, Saint-Remi. Tél. 454-3694. (AV 3502)

LESSIVEUSE "Connor", en bon état, 2 fers à repasser à vendre. Informations: 245 rue Bouthillier, Saint-Jean. (AV 3508)

ROBE DE MARIEE à vendre, 14 ans, voile brodé de roses, diodème cerceau: \$35.00. Tél. 655-1864. (AV 3510)

SET DE SALON sectionnel à vendre, modèle exclusif, "Air foam", 4 morceaux, aubaine. Aussi, parc pliant pour bébé: \$5.00. Tél. 655-1864. (AV 3511)

CARROSSE très propre, à peu servi, peut servir comme pousse-pousse. Informations: tél. 348-5161. (AV 3513)

JEUNES VACHES fraîches vélées à vendre. S'adresser à M. J.-Louis Samoisette, R.R. No 1, St-Jean. Tél. 347-2937. (AV 3514)

AVOINE "Garry" à vendre, venant de semence certifiée, vache fraîche au lait. Aussi 1 camion G.M.C. 1953, 3 tonnes, bon ordre. S'adresser à R. Lefebvre, Saint-Remi, cté de Napierville. Tél. 454-2793. (AV 3519)

TRES BON FOIN à vendre. S'adresser à M. Marcel Guay, Saint-Blaise. Tél. 346-5089. (AV 3524)

LINGE USAGE à vendre, grandeur 2 à 18 ans. S'adresser à 364, rue Latour, Saint-Jean. (AV 3525)

MENAGE À VENDRE: 1 set de cuisine, 9 morceaux: 1 table et 8 chaises; 1 poêle 38" "General Electric"; 1 set de salon, 3 morceaux; 2 lits simples avec matelas à ressorts. Informations: M. Vital Aubertin, 79 Calixa-Lavallée, Verchères. Tél. 583-3552. (AV 3527)

À VENDRE: Instruments de musique. Batterie complète neuve à vendre, valeur de \$229 pour \$125. Informations: Verchères, tél. 583-3768. (AV 3528)

AVOINE DE SEMENCE ET PATATES à vendre. S'adresser à M. Doris Lestage, Sherrington. Tél. 454-2959. (AV 3529)

ACCORDEON, marque "Accordiana", 120 basses, servi seulement pour leçons, plusieurs cahiers de musique avec lutrin, chronomètre, a été payé \$360, à sacrifier. Tél. 347-7083. (AV 3532)

POÊLE électrique à vendre, de marque "Frigidaire", 4 ronds, longueur 40". Lit ¾ avec sommier et matelas à ressorts, sofa-lit et matelas. Tél. 346-6621, après 6 h. (AV 3534)

RESTAURANT À VENDRE, tout équipé, près écoles, manufacture. Bon chiffre d'affaires, cause de maladie, léger comptant, échange considéré, personne sérieuse seulement. Informations: tél. 347-4396 le soir de 8 à 10 h. (AV 3536)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. Fl. 8-5363 Saint-Jean

Member de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec

Annonces classées

À LOUER

Logis

LOGIS à louer ou à vendre, 4 pièces, système de chauffage, chambre de lavage, cave, fini à neuf, situé à 655 rue Lasalle, Saint-Jean. Libre le 1er mai. Tél. 348-4089. (AL 3411)
 LOGIS à Iberville, 5 pièces, chauffé. Pour informations, s'adresser à 265 rue St-Jacques, St-Jean; tél. 346-3614. (AL 2201)

A LOUER: Appartement chauffé, moderne, 4 grandes pièces plus chambre de bain, construction neuve, planchers de tuiles, 220 v., installation pour laveuse automatique et sècheuse, situé dans quartier résidentiel à 920, 2e r1e et 932 rue Vincolette, Iberville. \$75.00 par mois. Inf: tél: 348-2113. (AL 3289)

LOGIS A LOUER. S'adresser à M. Claude Doucet, 446 St-Jacques, Saint-Jean. Tél. 347-3737. (AL 3428)

LOGIS A LOUER, \$60.00, non chauffé, 4 pièces, un haut, situé à 198a rue Mercier. Libre le 1er mai. S'adresser à: André Lebeau, tél. 347-2359. (AL 3471)

LOGIS chauffé à louer, 5 pièces, construction neuve, situé à 403, rue St-Michel, St-Jean. S'adresser sur les lieux après 5 h. (AL 3538)

A LOUER: 2 grandes pièces éclairées, chauffées, pouvant faire la cuisine, près de l'église et l'école. Libre immédiatement. S'adresser à 75, rue Cousins, St-Jean. Tél. 346-6175. (AL 3503)

COIFFEUSE D'EXPERIENCE Aimeriez-vous être gérante d'un salon de coiffure moderne, clientèle établie, centre d'affaire, rien à payer, si ce n'est que la marchandise et petit loyer. Informations: Mme E. Meunier, 129 rue St-Louis, St-Jean. Tél. 348-4200. (AL 3506)

LOGIS A LOUER, rue Normandie, St-Gérard, un bas, 5 pièces, chauffé, installation laveuse et sècheuse. S'adresser à 691 Dorchester, apt 5, St-Jean. Tél. 348-8101. (AL 3512)

LOGIS A LOUER, 5 pièces, dans un bas, situé à 264 rue Doillon, libre le 1er mai. Système de chauffage. Informations, tél. 346-5434. (AL 3522)

A LOUER: 2 appartements avec chambre de bain, eau chaude, entrée privée, situés à 173-A, rue Colin, St-Jean. S'adresser à Samuel Bessette. Tél. 347-7974. (AL 3523)

LOGIS de 5 pièces à louer, un bas, sur le boulevard Boveri, système de chauffage, libre le 1er juin. S'adresser à tél. 346-5455. (AL 3526)

BUREAU A LOUER: 29 x 35, chauffé, \$90 par mois, libre le 1er mai. Informations: André Lebeau, 212 rue St-Jacques, St-Jean. Tél. 347-2359. (AL 3454)

BUREAU A LOUER. S'adresser au Dr R. Potrier, 227 rue Longueuil, St-Jean. (AL 3241)

MAISON DE CAMPAGNE à louer à Napierville, remise à neuf, 7 pièces plus garage, service d'autobus, à 4 milles de St-Paul-Beaux-Bois. Informations: M. Gérard Denauff, Route 9-A, Napierville. Tél. 245-3588. (AL 3541)

TERRE A LOUER, GRANGE à vendre. Aussi, tapis d'artisanat. Informations: 825 Gouin, Laprairie. Tél. 659-0606. (AL 3499)

DIVERS

ATTENTION!

Pour réparation de balayouse électrique...

de toutes marques et à vendre balayouse de seconde-main en très bonne condition. Prix spécial. S'adresser à G. Fleury, 208 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FT. 6-9565. (D 3396)

IMPOT

Rapport fédéral et provincial, désignation assurée. S'adresser à M. Vital Goulet, 315 rue Phaneuf, St-Jean. (D 3353)

FILTER QUEEN

Système sanitaire pour le foyer
 Pour nettoyage rapide, facile, hygiénique, éliminer poussière, microbes de la maison, protéger les personnes allergiques.
 G. FLEURY
 vente et service
 208, rue Bouthillier
 Saint-Jean Tél. 346-9565 (D 3196)

POUR - VOS RAPPORTS D'IMPOTS provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance à René Gosselin, 44a rue Marchand, Saint-Jean. Tél. 348-5892. (D 3340)

NOUS ACHETONS FERRAILLE: cuivre, cope, plomb, aluminium, ferraille de toutes sortes; aussi automobiles et camions. S'adresser à: LE PARADIS DES AUBAINES, 89a, route 40a, Iberville. (D 3438)

AVIS

JE NE SUIS PAS RESPONSABLE des dettes contractées par mon mari, sans mon autorisation, il est interdit.
 Mme Hercule Guay (D 3490)

EMBARRASSE PAR VOTRE MAUVAIS TEINT? Après de longues recherches Hydrosol a été découvert pour aider à débarrasser de l'acné, méthode d'emploi facile. Hydrosol est transparent, peut être employé sur peau grasse ou sèche. Nombreux employeurs satisfaits. Demandez Hydrosol aujourd'hui chez votre pharmacien. \$1.00 chez Pharmacie Sagalla, St-Jean. (D 3498)

PERDU le 27 février, à l'entrée du Grand Séminaire, rue Sherbrooke, Montréal, chapelet d'une grande valeur sentimentale. Aidez-vous la bonté de le retourner à Mme Marie Deland, 324 rue Laurier, St-Jean. Tél. 348-5317. (D 3531)

ON DEMANDE

A BOUCHERVILLE AIDE - MENAGERE demandée, pour grandes personnes seulement, maison neuve. Pour informations: tél. 655-5149. (OD 3464)

JEUNES GARÇONS ET FILLES DEMANDES pour vendre des rampeaux après la classe. S'adresser à 174b, rue Cousins, apt 2, Saint-Jean. (OD 3482)

FEMMES DEMANDEES, possédant une machine à coudre, pour coudre des coussins, à temps partiel. Pour plus d'informations: Ecrivez à Custom Cushion, George St., Brantford, Ontario. (OD 3530)

HOMMES DEMANDES

IMPORTANT COMPAGNIE est à la recherche de 3 hommes ayant une bonne réputation, position permanente, commission très élevée. Produits très bien connus: essences, épices, médicales, toilettes et ménages. Pour informations: tél. 348-5005, St-Jean ou écrivez à GERARD ROY, 100, rue Grégoire, Saint-Jean. (OD 3505)

FEMMES DEMANDEES

GERANT DE SECTEURS: Avons besoin hommes ou femmes pour recruter et diriger groupe de vendeurs. Expérience dans la vente à domicile. Généreuse commission. Proposition avantageuse. Produits Watkins: GERARD ROY, 100 rue Grégoire, St-Jean. Tél. 348-5005. (OD 3504)

MANUFACTURIER DE VETEMENTS POUR DAMES, nationalement connu, a une opportunité excellente pour 2 dames cultivées et ambitieuses, de l'assistance sera donné pour établir un commerce profitable. Pour entrevue personnelle, écrivez à: Mme Armand Alliv, 165, 8e avenue, Iberville. (OD 3543)

AVIS PUBLIC

AVIS

M. le Dr G. Archambault annonce qu'à compter du 1er avril prochain, il reprendra son travail et sera au service de sa clientèle comme auparavant; cependant, il fera du bureau seulement 3 jours par semaine: les lundi, mercredi et vendredi de 2 à 4 h. et de 7 à 9 h. p.m. Les mardi et samedi il sera disponible pour les urgences à domicile et à la clinique externe de l'hôpital.

Automobilistes, soyez prudents!



Service Général des Achats

Projet No 645
 5 - Camions 32.000 lbs. P.B.V. Diesel 4 x 4 (Équipement original)
 Ministère de la Voirie, Gaspé, Plessisville, Lac Mégantic, Montréal, Napierville.
 Clôture des soumissions: 4.00 p.m. H.N.E., 5 avril 1966.
 Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus au Service Général des Achats, Bureau des Appels d'offres, 871 Chemin St-Louis, Québec.
 Le Directeur, Georges Bussièrès.

REPARATION DE MACHINES A COUDRE

de toutes marques
 Pièces, aiguilles, moteurs
 Appelez 348-3268
 CENTRE DE COUTURE NECCHI
 22 Place du Marché Saint-Jean
 Germain Kéroack, prop.
 Lionel Fortin, rep.

Confiez-nous vos travaux d'impression

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger

Appelez "LE RICHELIEU"

347-7529



La Cité de Saint-Jean, P.Q.

HOTEL DE VILLE

188, RUE JACQUES-CARTIER

Offre d'emploi

La Cité de Saint-Jean est à la recherche d'un préposé à l'usine de pompage d'égout nouvellement construite.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Agé de moins de 40 ans.
- Posséder des connaissances pratiques en mécanique et électricité, et préféablement dans le fonctionnement des pompes et des moteurs diesels.
- Posséder une instruction permettant la rédaction de rapports simples.
- Savoir lire le français et l'anglais.
- Bonnes conditions de travail et salaire intéressant.

Toute personne intéressée devra soumettre sa demande par écrit au Gérant du Personnel de la Cité, à 188, rue Jacques-Cartier, mentionnant ses qualifications et son expérience dans ce domaine.

Cité de Saint-Jean, Qué.,
 Roland Granger,
 Gérant du Personnel.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Municipalité scolaire de Saint-Jean, Québec, recevra jusqu'à cinq (5) heures de l'après-midi, le 14 avril 1966, des soumissions pour la construction d'une école de 16 classes et deux maternelles dans la paroisse St-Eugène, au sud de la rue Therrien.

Les plans, devis et formules officielles de soumission sont disponibles au bureau des architectes René & Gérard Charbonneau, 6260 chemin Côte des Neiges, Montréal, contre un chèque visé de \$100.00 fait à l'ordre desdits architectes. Ce dépôt sera remboursé si les plans et devis sont retournés en bon ordre.

Toute soumission devra être faite conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil No 2380 sur la formule officielle fournie par les architectes et accompagnée d'un chèque certifié ou d'un cautionnement de soumission (bid bond) équivalent à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission, et valide pour une période de 90 jours. Il devra garantir au client qu'un cautionnement de fidèle exécution du contrat (performance bond) pour 50% du montant sera émis par cette compagnie au nom de l'Entrepreneur Général s'il obtient le contrat.

Les soumissions devront être scellées et adressées à la Municipalité scolaire de Saint-Jean, Québec, 65 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean, comté Saint-Jean, et porter en sus de l'adresse, le mot: Soumission. Toute soumission qui ne sera pas faite suivant la formule fournie par le bureau des architectes ne sera pas considérée. La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera au cours de la session spéciale de la Municipalité scolaire le 14 avril 1966 à 8 heures du soir, à 65 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean, Québec.

STANISLAS DESROCHERS,
 secrétaire-trésorier.

Saint-Jean, Québec,
 ce 17 mars 1966.

Sténo-dactylo bilingue demandée

La Cité de Saint-Jean demande une secrétaire, sténo-dactylo bilingue avec expérience. Bonnes conditions de travail et salaire intéressant.

Toute personne intéressée devra soumettre sa demande par écrit au Gérant du Personnel de la Cité, à 188, rue Jacques-Cartier, mentionnant ses qualifications et son expérience dans ce domaine.

Cité de Saint-Jean, Qué.,
 Roland Granger,
 Gérant du Personnel.

Membre de la Corporation des Courtiers de la province

IMMEUBLES RICHELIEU

ENR.

95, rue Richelieu, St-Jean
 Tél. 347-5511

— 3 VENDEURS —

Guy Normand, courtier
 Michel Thibodeau, agent
 Robert Sauvé, agent

PRÈS DE ST-JEAN: propriété commerciale, neuve, magasin et logis de 5 pces, terrain 60 x 125, affaires pour les 10 premiers mois: \$18,000.00. Demandez à voir. ★ ★ ★

ST-JEAN, centre de la ville, articles de fumeurs, cadeaux, journaux, affaires \$1,000 par semaine. Établi depuis 13 ans. A noter. ★ ★ ★

ST-JEAN: restaurant, équipement complet, avec logis de 4 pièces, système, affaires \$500 par semaine; prêt avec ou sans propriété. ★ ★ ★

ST-GERARD: bungalow 5 pces, clapnet, système air chaud, terrain 60 x 110, passage asphalté. Prix: \$10,500, demandez à voir.

Pour construire une aérogare à Saint-Jean

★ Le Comité Air-Saint-Jean 1967 et les autorités municipales rencontrent les représentants du ministère des Transports

C'est vendredi dernier qu'avait lieu à l'aéroport local la rencontre du Comité Air Saint-Jean 67, d'autorités municipales, de représentants du Ministère des Transports et de membres de la presse locale afin d'étudier la possibilité de construire une aérogare dans notre ville.

C'est vers 2 h. 15 p.m. et à bord d'un DC-3 que devaient arriver les représentants du ministère des Transports; il s'agissait de MM. Percy Cord, Roger Savard, membre du Comité de coordination de la circulation à l'Expo 67 et membre des propriétés de l'Aviation de Montréal, M. Paul Cordeau, superviseur régional du département des Transports, M. Gunet, du service de l'Immigration, A. Tilley, du service des opérations de l'aviation, Ralph Laycock, du contrôle et de la circulation aérienne, G. Colrick, des ports de Montréal, S. Grant, du service des recherches et des programmes aériens et Arthur Lundop, du développement aéronautique d'Ottawa.

Pour sa part, notre ville était représentée par trois de nos édiles municipaux en la personne de

MM. le maire suppléant Fernand Roy, et de MM. les échevins Guy Normand et Jean Payette.

Lors des discussions entre les autorités municipales qui, incidemment, ont déjà promis leur support entier pour participer à la construction d'une aérogare au montant de \$485,000 et les représentants du ministère des Transports on en est venu à la conclusion que Saint-Jean est géographiquement avantage pour développer un aéroport qui deviendra facilement rentable, selon les prévisions du Comité Air Saint-Jean 67, présidé par M. Jacques Laporte, ingénieur.

Le Comité Air Saint-Jean envisagerait la possibilité d'engager un gérant à l'aéroport municipal qui verrait à promouvoir tous les projets, pour faire de l'aéroport municipal, l'un des plus précieux actifs de la Belle Province, et qui sait, même du Canada tout entier.

On se rappellera que le Département du Transport fédéral a accepté en principe du moins, de construire une tour de contrôle et un système d'éclairage pour notre

aéroport municipal et cela d'ici 1967. On sait que plusieurs envisagent de faire de celui-ci un aéroport satellite de Dorval. Qui aura le dernier mot? Seul l'avenir nous le dira.



On parle d'aérogare pour Saint-Jean

□ Vendredi dernier avait lieu à l'aéroport municipal de Saint-Jean une importante rencontre entre des autorités du ministère fédéral du Transport, des autorités municipales et des membres du comité "Air-Saint-Jean '67'". Sur cette vignette on peut voir de gauche à droite: M. Jacques Laporte, ingénieur-conseil et président du Comité "Air-Saint-Jean '67'"; M. Gustave Signori, président de la Commission du Haut-Richelieu; M. Stuart Grant, directeur des recherches et de la programmation du ministère fédéral des Transports; M. Fernand Roy, maire suppléant et M. Paul Cordeau, directeur régional du service aérien.

LOCAL A LOUER

Environ 2,500 pieds carrés, situé au sous-sol de la Librairie Richelieu à 170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

POUR INFORMATIONS:

Appeler M. Claude Choquette, tél. 347-7529

COURS POUR ADULTES SEMINAIRE DE ST-JEAN

(Affilié à la Faculté des Arts de l'Université de Montréal et reconnu par le Ministère de l'Éducation)

en vue { — de l'obtention du Baccalauréat Es Arts
— du passage { Du Brevet B au Brevet A ou Du Brevet A au Bacc.

COURS DURANT LA SAISON DES VACANCES

- Français A 231** (90 périodes, 8 crédits)
du 23 mai au 29 juillet 1966
Lundi, mardi et mercredi — Le soir de 7 h. à 10 h. p.m.
- Civilisation Grecque A 152** (75 périodes, 6 crédits)
du 23 mai au 20 juillet 1966
Lundi, mardi et mercredi — le soir de 7 h. à 10 h. p.m.
- Histoire A 131** (75 périodes, 6 crédits)
du 4 juillet au 5 août 1966
Tous les matins sauf samedi et dimanche — de 9 h. à 12 h. a.m.
- Anglais A 131** (90 périodes, 8 crédits)
Du 23 mai au 29 juillet 1966
Lundi, mardi et mercredi — Le soir de 7 h. à 10 h. p.m.
- Sciences Religieuses A 431** (45 périodes, 4 crédits)
du 1er août au 25 août 1966
Lundi, mardi, mercredi et jeudi — Le soir de 7 h. à 10 h. p.m.

- La direction des études se réserve le droit d'enlever un cours si le nombre des élèves inscrits est insuffisant.
- La période d'inscription pour un cours se termine deux semaines avant le début de ce cours.
- Formule d'inscription et prospectus sur demande; s'adresser à: COURS POUR ADULTES SEMINAIRE DE SAINT-JEAN C.P. 310, Saint-Jean, P.Q. Tél.: 346-6841

ENTREPOSAGE

VOS FOURRURES EXIGENT UN CLIMAT IDEAL

- L'une des plus modernes installations de la région
- Inspectée et approuvée par les ASSURANCES
- Une garantie sans pareille pour toutes vos fourrures

Venez visiter l'entrepôt de fourrures

Confection de haut style Remodelage Estimation gratuite
Nettoyage "Lusterized" Réparations Entreposage parfait

Morin Fourrures Enr.

LOUIS-G. MORIN, prop.

242, rue Chaussé
SAINT-JEAN

Tél. 346-4121



ATTENTION
TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON
avec chaque coupon d'entreposage

Fl. 6-4476

Honoré Mounier

Courtier d'assurance agréé

Edifice Laanier & Galipeau

112, rue Richelieu

Saint-Jean, Qué.

LE RICHELIEU

LE MEILLEUR AMI DE VOS VÊTEMENTS

Fl. 6-6024

NETTOYEUR

130 ST-GEORGES

ST-JEAN, QUE.



CLEANING INC.

JEUDI, LE 24 MARS 1966

Deuxième section

Me René Paré à Jacques-Cartier

Sens social et vie économique

A l'occasion de la Semaine de l'Éducation, le 8 mars dernier, la Fédération des Enseignants de Champlain, qui groupe quelque 2.000 professeurs de la Rive Sud de Montréal, avait invité un économiste bien connu, Me René Paré, à prononcer une causerie.

Me Paré, qui est président de la Société Générale de Financement, Président du Conseil Économique de la Province de Québec et Président de la Société des Artisans, avait intitulé sa causerie: "Sens social et Vie Économique".

Le conférencier a abordé le sujet en donnant une définition de l'Économie qu'il a dit être "l'art de pouvoir mettre des institutions au service de la population".

Il avait divisé son exposé en trois points: 1) Importance de l'Économie pour le développement de notre nation; 2) Importance pour les Québécois de devenir propriétaires de leurs entreprises économiques; 3) Nécessité d'un mouvement d'ensemble pour assurer le développement de notre économie.

Me Paré a souligné que la vie d'une nation tient d'abord à ses valeurs morales, assurées par la religion, ensuite par ses oeuvres culturelles (arts et lettres), mais il a précisé qu'une nation ne pouvait se permettre de négliger les valeurs économiques.

La condition humaine nous a fait corps et esprit, a dit Me Paré,

"et il est impossible d'ignorer les éléments qui assurent le développement de tout l'être".

Me Paré faisant un retour sur les causes qui ont peut-être empêché les Canadiens français de s'intéresser à l'économie a fait remarquer que pendant des années le mot d'ordre avait été "emparons-nous du sol". Il a ensuite rappelé que les études classiques conduisaient toujours ou presque, il y a quelques années, vers les professions libérales et qu'on avait fait des questions économiques, des valeurs de second ordre ou de préoccupations tout à fait subordonnées aux valeurs morales et intellectuelles.



Nouveau bureau de direction du club chasse et pêche de Cité Jacques-Cartier Inc.

Photo prise lors de l'élection du Club Chasse et Pêche, un club de Jacques-Cartier qui groupe plus de 835 membres. Le bureau de direction est composé des personnes suivantes: président, Henri Parent; 1er vice-président, André Larose; 2e vice-président, Marcel Vinet et trésorier, J.-René Robert et une quinzaine de directeurs.

Le directeur Paul Charron démissionne

★ Malgré les pressions il laisse la présidence de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec.

Jacques-Cartier (JCR). — Cette démission du président Charron semble le point culminant d'une querelle intestine qui aurait comme motif l'augmentation des dépenses encourues par le secrétariat permanent.

Rejoint au téléphone, M. Paul Charron, directeur de la force constabulaire de Jacques-Cartier, se refuse à faire tout commentaire. Une délégation de membres de l'Association, appuyée d'une requête de quelques 190 signatures n'a pu le faire revenir sur sa décision.

M. Charron allègue seulement

les responsabilités nombreuses de son poste de directeur à Jacques-Cartier et souligne qu'être président de l'Association nécessite beaucoup de déplacements et exige beaucoup de temps.

La prochaine assemblée générale (spéciale) de l'Association doit avoir lieu le 26 mars soit à Granby ou à Drummondville.



M. PAUL CHARRON, directeur de police de Jacques-Cartier



Association des parents-éducateurs de Cité Jacques-Cartier

Photo prise à l'occasion de la fondation de l'Association des parents-éducateurs de Cité Jacques-Cartier. Sur la photo, on reconnaît: M. et Mme Roméo Paré, M. et Mme Paul-Émile Paquin, M. et Mme Ovide Lavoie, M. et Mme Gérard Thiffault, M. et Mme Wilfrid Cormier, M. et Mme J.-P. Allaire, M. et Mme Adrien Piché, M. et Mme Claude Gauthier, M. et Mme Fernand Demeule, M. et Mme Wilfrid Cormier, M. et Mme G. Gilbert et plusieurs autres.

Guy Leduc: libéral dans Taillon

Jacques-Cartier — JCR — Quelque 550 personnes participaient dimanche dernier à la convention libérale pour le choix d'un candi-

polls pour ces trois villes. Ces polls étaient répartis comme suit: Jacques-Cartier, 91; St-Hubert, 31 et Lafleche 24. Deux délégués par poll avaient droit de vote. Trois candidats briguaient les suffrages de ces 292 électeurs: MM. Charles Henri Labrèche, ingénieur en électricité et commissaire scolaire à Jacques-Cartier; Guy Leduc, publicitaire, résident de St-Bruno et Gérard Philipps, maire de Lafleche.

Pour être élu, le candidat devait obtenir la majorité absolue des voix. Le scrutin fut chaudement disputé et nécessita un deuxième tour. Ce n'est qu'à l'issue du deuxième tour que M. Guy Leduc l'emporta par une faible majorité de 23 voix. La convention était présidée par M. Jacques Dalmé de la Fédération libérale provinciale et M. Maurice Sauvé agissait comme secrétaire.

M. Leduc est publicitaire pour une firme de Montréal, il est âgé de 37 ans, marié et père de trois enfants. Il habite présentement St-Bruno mais s'apprête à emménager bientôt à Jacques-Cartier.



GUY LEDUC, candidat libéral dans Taillon. Au 2e tour, il l'emporte par une majorité de 23 voix.

dat dans le nouveau comté de Taillon. Ce comté comprend les villes de St-Hubert, Lafleche et J.-Cartier (moins les paroisses de Fatima et St-Jude). On y retrouve, selon le dernier recensement, 63.171 habitants. Cette convention avait lieu dans la grande salle de l'école Jean de Brébeuf, à Jacques-Cartier.

Le dernier rapport du président général des élections accordait 146

A l'Unité Sanitaire de Chambly

JEUDI, 24 MARS

C.J.C. (N.-D. de la Garde): de 2 h. à 4 h. p.m.: Clin. de puér., d'imm. et vaccin. Sous-sol de l'église, 1230 Green.

Chambly: de 2 à 4 h. p.m.: Clin. de puér., d'imm. et vaccins. Hôtel de Ville, 106, Bourgogne.

F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GÉNÉRALES

62, rue St-Jacques
Saint-Jean

Tél. 347-7585

Ouvert le vendredi soir de 7 h. à 9 h.

HEURES DE BUREAU

9 h. a.m. à 5 h. p.m. — Samedi 9 h. a.m. à 12 h. p.m.

A votre service
depuis 40 ans



PROTECTION

Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Oui, confiez vos assurances à ceux que vous connaissez bien



JEAN PAYETTE
tél. 348-3675



F.-R. LEFEBVRE
tél. 346-6491



ROLAND KRUSE
tél. 346-4507

**LES
ACTIVITES**

**AU SERVICE
DE LA RECREATION
DE JACQUES-CARTIER**

**CHARME ET
ELEGANCE**

Des cours de charme et élégance ont débuté le 16 mars dernier à l'école St-Romain (1871 rue Bédard) à l'intention des résidentes de cette paroisse. Ces cours sont dispensés par Mme Irène O'Connell et se termineront à la fin du mois d'avril. Ces cours gratuits ont lieu le mercredi soir à 8 h.

x x x

BALLET

A l'intention des plus jeunes, des cours de ballet pour enfants ont débuté la semaine dernière. Ces cours ont lieu à l'école St-Romain (1871 rue Bédard), le samedi de 1 h. à 3 h. p.m.

Les parents sont invités à y envoyer régulièrement leurs fillettes et adolescentes.

x x x

CLUBS "ADO"

Les jeunes filles qui désirent participer aux activités des clubs d'adolescentes peuvent se rendre à l'un ou l'autre de ces endroits:

- Ecole Samuel-de-Champlain, le jeudi soir, de 7 à 10 h. 30.
- Ecole Elisabeth-Moyen, le lundi soir, de 7 à 10 h. 30.

x x x

**CULTURE
PHYSIQUE**

Les cours de culture physique pour dames et jeunes filles sont terminés depuis une semaine. Mais le Service tient à souligner le bon travail accompli par tous les professeurs: M. R. Tremblay (Sacré-Coeur); M. Jacques Brazeau (St-Jean-Vianney); M. Jean-Claude Lachance (Gentilly et St-Vincent-de-Paul); Madame Gabrielle Diotte (Fatima); Mlle Arlette Martin (St-Pie X); Mme Lorraine Vaillierand (Notre-Dame-de-la-Garde).

Il ne faudrait pas oublier les personnes qui ont si gentiment prêté leur concours pour faire de cette série de cours un franc succès. Nous voulons mentionner Mme Léo Garneau (Sacré-Coeur), Mme P.-E. Brunet (St-Charles-Borromée), Mme L. Lavoie (N.-D.-de-la-Garde), Mlle A. Banner (St-Vincent-de-Paul), Mme R. Plante (Gentilly), Mme Jan Paradiak (St-Pie X).

x x x

**RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTIONS**

Ceux et celles qui désirent faire partie du Club d'Archer Jac-

ques-Cartier peuvent contacter le président, M. Léopold Lefebvre, à 674-1419.

Les pratiques de ce sport ont lieu à l'école Louis-de-Frontenac (1240 boul. Nobert), le mardi soir à 7 h. 30.

Le coût de la carte de membre est de \$3.00 plus 25¢ par soirée et les non-membres, 50¢ par soirée.

x x x

**"LES JOYEUX
CROULANTS"**

Les adultes, hommes et femmes âgés de près de 50 ans et plus et qui veulent se divertir en groupe, peuvent se joindre au Club Age d'Or "Les Joyeux Croulants" de Cité Jacques-Cartier.

Les membres qui le désirent, peuvent se rencontrer au Châlet Carillon (1405 rue Laurier), les mardis, mercredis et jeudis, de 1 h. 30 à 4 h. 30 p.m. Le vendredi soir est consacré à une soirée récréative, de 7 h. 30 à la fermeture. Cette activité est gratuite.

Pour de plus amples renseignements, on rejoint les responsables de cette activité: M. R. Richard, 674-7113 et Mme A. St-Pierre, 679-1999.

x x x

**BALLET A
BELLERIVE**

Les cours de ballet donnés aux enfants du Domaine Bellerive connaissent un franc succès et le Service de la Récréation est heureux de compter parmi ses nombreux professeurs, Mlle Francyne Lavalée. Elle étudie le ballet depuis dix ans et a participé à maintes reprises à des spectacles en province.

Dimanche dernier, Francyne a interprété deux danses lors de la représentation de danses folkloriques à l'Externat Classique, représentation organisée par l'équipe folklorique MAZURKA.

Actuellement, Francyne prépare ses jeunes de Bellerive en vue du récital de fin d'année, qui groupera tous les jeunes qui ont suivi les séances de diction, chants, mimes, ballet et folklore offerts par le Service.

Félicitations à Mlle Francyne Lavalée!

SERVICE DE LA
RECREATION

**SAINTE-LOUISE
DE MARILLAC**

FOLKLORE

Une cinquantaine d'enfants s'en sont donnés à cœur joie, samedi à danser le folklore, à l'école St-Louise samedi dernier, sous la direction de Pierre Bilodeau.

Bravo et merci, au service de la récréation de Jacques-Cartier, de nous fournir un professeur. Merci, aussi à M. J. Lambert de la paroisse d'en avoir conçu l'idée.

Parents pensez-y tous les samedi matin à 10 h. envoyez vos enfants, pendant qu'ils dansent et pensent au folklore, nous n'avons pas à nous inquiéter.

CERCLE D'E. DOMESTIQUE

Le Cercle d'Economie Domestique de Ste-Louise de Marillac a plus de nombreuses visites industrielle, il y eut partie de cartes tous les troisième mardis de chaque mois. Des cours de chapeaux, de coupe furent donnés et une technicienne enseigna même aux membres à recouvrir souliers et sacoches.

Plusieurs conférences intéressantes furent aussi données entr'autres par M. Larose, Directeur des études à Jacques-Cartier, sur l'enfant et la sexualité et dernièrement une par mademoiselle Lise Clément, laquelle fut missionnaire laïque au Pérou durant trois ans et demi et traitant des conditions de vie dans ce pays.

Sainte-Louise de Marillac va de l'avant et continuera d'y aller.

NAISSANCES

Le 13 mars a été baptisée Marie, Marjolaine, Isabelle, Marlène, née le 27 février enfant de M. Yvon Pepin et de Yolande Trudeau. Le parrain a été M. Emile Bujold et la marraine Marjolaine Trudeau, oncle et tante.

Le 13 mars a été baptisée Marie, Josée, Geneviève, Maryse, née le 21, enfant de M. Léonce Pellerin. Le parrain a été M. Roger Audet et la marraine Maryse Fagnant, oncle et tante.

Le 13 mars a été baptisée Marie, Denise, Johanne, née le 2, enfant de M. Jean-Louis Robert et de Pierrette Prince. Le parrain a été M. Jacques Touchette et la marraine Denise Touchette.

Le 19 mars a été baptisé Joseph, Jean-Guy, Mario, enfant de M. Mario Dion et de Pauline Masson. Le parrain a été M. Jean-Guy Masson et la marraine Monique Dufresne, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 mars a été baptisé Joseph, Henri, Gilles, Stéphane, né le 8, enfant de M. Henri Riel et de Rita Lesiège. Le parrain a été M. Gilles Pelletier et la marraine Jeannette Pelletier, cousins de l'enfant.

Le 20 mars a été baptisée Marie, Mireille, Chantal, née le 14, enfant de M. Claude St-Amand et de Huguette Poulin. Le parrain a été M. Marcel Poulin et la marraine Mireille Poulin, grand-père et tante de l'enfant.

Le 20 mars a été baptisé Joseph, Alphonse, Jules, Donald, né le 5, enfant de M. Jacques Simon et de Lucille Héту. Le parrain a été M. Jules Galipeau et la marraine Fleurette Héту, oncle et tante.



Au Pantin

☐ SERGE MONDOR saura vous saisir avec ses chansons intrigantes. Un spectacle unique en son genre. "Au Pantin", vendredi soir prochain. Soyez au rendez-vous. L'admission est de \$1.00. Surveillez les journaux pour la reprise des activités, car la boîte fermera la journée du Vendredi-saint, c'est-à-dire le huit avril.

LAFLECHE

Centre des Jeunes

Samedi prochain, 26 mars, au Centre des Jeunes de Lafleche, 2060 Holmes, soirée du tonnerre avec "Eric et les Gamins", les anciens "Hors-la-loi". Dans la salle des sports, danses du bon vieux temps avec Hélier Chiasson et les Gais Lurons.

Comme invités d'honneur, nous aurons le comité d'administration du Centre des Jeunes sous la présidence de M. Fernand Gadbois.

Au cours de la soirée, le Comité sera présenté ainsi que le nouvel administrateur du Centre des Jeunes, M. Maurice Le Tellier, c.a. Le bilan de l'année 65 et le budget de 1966 seront mis à la disposition de tous. Venez nombreux au Centre des Jeunes, l'entrée est gratuite pour les gens mariés.

Bienvenue à tous.

Le docteur J. H. Joncas, boursier

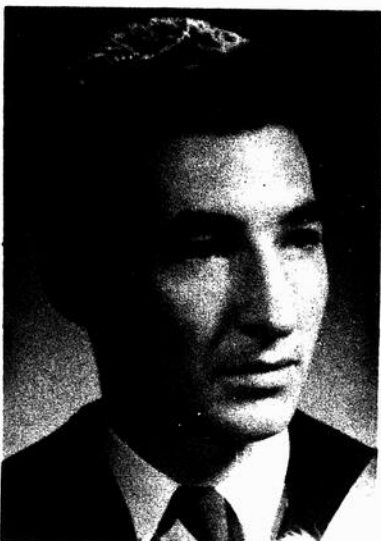
Longueuil — JCR — Mercredi le 16 mars le docteur Armand Frappier, directeur de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène, remettait au docteur Jean H. Joncas de Longueuil, le prix Hortulance Perron-Desrosiers et une médaille d'argent. Ce prix Perron-Desrosiers a pour but d'encourager les travaux des jeunes chercheurs en microbiologie. Le docteur Joncas en est le premier titulaire.



Tennis sur table

☐ En attendant que les 6 courts de tennis extérieurs soient en opération, les amateurs de tennis sur table peuvent s'adonner à ce jeu tous les mercredis et jeudis soir, de 7 h. à 9 h. 30 à l'école Paul-de-Maricourt, (1275 Papineau, Jacques-Cartier). Présentement, six tables de tennis sont mises à la disposition des jeunes et les techniques de base leur sont données par M. Guy Desroches qui possède sept années d'expérience en ce domaine.

(Photo Charpentier)



Dr JEAN H. JONCAS

Le docteur Joncas qui a publié des travaux en épidémiologie sur les diarrhées infantiles à virus et sur le rôle des adénovirus dans ces infections est docteur en médecine et maître ès sciences. Il est assistant senior de recherches dans le Service des Virus de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène. Il est aussi chargé d'enseignement à la Faculté de Médecine et assistant clinicien au Memorial Children's Hospital.

JACQUES-CARTIER

**Démonstration
culinaire**

A l'occasion de la fête de Pâques et pour faciliter les réceptions, il se donnera au Centre du Bon-Conseil, mardi le 29 mars prochain à 7 h. 30 p.m. un cours d'art culinaire avec mise du couvert et décoration appropriée. Le menu comporte les mets suivants:

- Entrée fleurie — Consommé en tasse — Jambon pascal à l'ananas Asperges décoratives — Pommes de terre "Alleluia" — Salade en nid — Charlotte Divinity aux fraises — Gâteau "Fontaine de souhaits".

L'entrée est de 75¢ et le cours se donne au Centre, 1215 boul. Ste-Foy, Jacques-Cartier.



Richelieu-Longueuil

☐ PIERRE BRODEUR, responsable du Service de Récréation de la cité de Longueuil était le conférencier invité lors du dernier souper-causerie du Richelieu-Longueuil. Il fut présenté par J.-Pierre Hardy, président du Club Optimiste et remercié par Raymond Guérin.

(Photo par Clayton)



**Les Majorettes de Longueuil
sur le terrain d'exercices**

☐ C'est dimanche le 27 mars à 8 h. qu'aura lieu le grand gala musical des Majorettes de Longueuil. Ce gala se tiendra à l'Externat Classique des Pères Franciscains sur le chemin de Chambly. On y procédera aussi au couronnement de la Reine des Majorettes. Le directeur Marcel Nantel nous déclare que "ses" jeunes filles sont anxieuses dans l'attente de ce grand jour car elles s'y sont préparées fébrilement. Les pratiques ont lieu tous les lundis soirs à l'école St-Antoine. Les bénéfices de la soirée tirés à même le prix d'entrée d'un dollar serviront à regarnir les coffres de l'association et lui permettront d'acheter le nécessaire pour la belle saison.



**FOLKLORE
"MAZURKA"**

Les adolescents(tes) de 16 ans et plus qui désireraient faire partie de l'équipe de folklore MAZURKA peuvent téléphoner à Pierre (674-3127) ou à Michelle (674-0140). Incidemment, les MAZURKA ont présenté une brillante représentation de danses folkloriques samedi soir dernier, à l'Externat Classique. Cette soirée fut un réel succès.

Pour tout autre renseignement concernant les loisirs dans Jacques-Cartier, téléphonez au Service de la Récréation 677-9451 poste 253.

A SAINT-LAMBERT

Au Conseil de Ville et dans la Cité

Condoléances

Une minute de silence en l'honneur au Lieutenant-Gouverneur Paul Comtois, qui perdit la vie tragiquement lorsque le feu réduisit en cendres sa résidence de Bois-de-Coulange, fut observée par les membres du Conseil municipal au début de l'assemblée du 21 février. Au nom du maire et du Conseil de Ville, le maire suppléant, H. J. Kenehan a offert ses condoléances à Madame Comtois et aux membres de sa famille. Une des filles de Mme Comtois, Mme Jean-Louis Gratton, habite avenue Oak, à St-Lambert.

Aréna

Le Conseil de Ville, à l'assemblée du 21 février a adjugé le contrat de construction de l'aréna municipale à la Cie Chant qui a présenté la plus basse soumission, soit \$328,764.

La construction sera complétée dans cinq ou six mois. — L'aréna comptera 800 sièges et sera chauffée. Quatre salles d'habillage pour les joueurs de hockey serviront à l'occasion pour les joueurs de football. Une galle sera disponible pour le grand public.

Parc Alexandra

Le Conseil de Ville étudie une offre d'achat qui signifierait un développement domiciliaire d'environ 500 familles dans le secteur non encore développé du parc Alexandra, situé à l'arrière du Centre d'Achats Devonshire.

L'offre reçue depuis quelque temps est signée par cinq hommes d'affaires: MM. Germain Gagnon, Normand Gagnon, Maurice Archambault, ces derniers, architectes — et MM. Morris Feinstein et Sidney Leibovitch, propriétaires de la conciergerie "Riverside Towers".

Le projet ajouterait environ \$5,000,000 de propriétés taxables au rôle d'évaluation.

Une requête demandant une étude plus poussée du développement anticipé a été soumise au Conseil lors de l'assemblée régulière du 21 février. La requête comptait 129 signatures.

Questionnaire

Plus de 800 résidents de Saint-Lambert ont répondu au questionnaire qui leur avait été adressé, demandant quelles améliorations ils désiraient voir apporter au service de trains entre la Rive-Sud et Montréal.

Un total de 320 travailleurs réguliers demandaient une amélioration du service entre 8 h. et 8 h. 30 a.m., de même qu'une centaine d'étudiants. De plus, 140 personnes désiraient faire des emplettes, suggéraient un service accru entre 9 h. 30 et 10 h. 30 a.m.

270 travailleurs demandaient plus de trains de Montréal à St-Lambert entre 4 h. et 5 h. 30 p.m., tandis que 240 travailleurs préféreraient un meilleur service entre 5 h. 30 et 6 h. p.m.

Un comité sous la présidence du maire Aurèle Dubois, de Beoliel, présentera un bref à la Commission des Transports Fédéral sur le sujet.

Le maire Jacques Fillon et le gérant Jacques Perreault représentent la Cité de St-Lambert dans ces négociations.

Viaduc C.N.R.

Un rapport préparé par le chef de police J. G. G. Reilley, montrant le nombre d'accidents survenus dans le viaduc de la rue Victoria, fut présenté au Conseil de Ville par l'échevin J. K. Stewart

à l'assemblée du 6 février 1966. Ce rapport indique un accident en 1963; deux en 1964; cinq en 1965 et deux jusqu'à date en 1966.

M. Stewart fit remarquer que cet endroit est utilisé par plusieurs enfants se rendant aux écoles et que leur sécurité était en danger bien qu'un garde-fou fut installé il y a quelque temps. De plus, plusieurs plaintes ont été formulées par des citoyens qui avaient été éblouis.

Le sujet a été référé au gérant pour étude. Plus tard, M. Perreault informa le Conseil qu'il avait communiqué avec des officiers du C. N.R. et ceux-ci avaient suggéré qu'une requête soit présentée à la Commission des Transports demandant des améliorations au viaduc.

Visite du ministre Pierre Laporte

L'honorable Pierre Laporte, ministre des Affaires Municipales et des Affaires Culturelles a rendu visite au Conseil de Ville lors de l'assemblée spéciale du 31 janvier.

M. le ministre informa le Conseil que les rues Devonshire et St-Georges seront probablement élargies au printemps. Les expropriations nécessaires sont présentement au cours.

Le projet de la Cité de doubler la capacité de son usine de filtration qui à toute fin pratique atteint un point de saturation, a été endossé par le ministre. Celui-ci considère que cet investissement est sage et profitera à toute la population.

M. Laporte anticipe que l'hôpital situé à Greenfield Park ouvrira ses portes en mars et que l'hôpital actuel de St-Lambert deviendra une maison pour convalescents.

En ce qui concerne le viaduc de la rue Notre-Dame, il promet que des enseignes bilingues indiquant les écluses de la Voie Maritime seront érigées. Il étudiera également le problème des garde-fous le long du canal qui ne semblent pas assez résistants.

Moniteurs

La Cité a un besoin urgent de personnes pour agir comme moniteurs des traverses d'écoliers. Les devoirs du moniteur sont d'assurer la protection des enfants lorsqu'ils traversent la rue.

Les femmes intéressées à un emploi à temps partiel devront communiquer avec le chef de police pour une entrevue ou pourront obtenir un formulaire de demande d'emploi au poste de police.

Bibliothèque

Un total de 106,569 volumes ont été empruntés de la Bibliothèque Municipale en 1965 soit, 62,356 volumes anglais et 44,213 volumes français.

Un total de 372 volumes anglais furent donnés par des amis tandis que le Club Richelieu contribua \$100 pour l'achat de volumes français. L'inventaire se compose de 10,414 volumes anglais et 8,275 volumes français. Des volumes français en bonne condition seraient reçus avec reconnaissance et peuvent être laissés en tout temps à la Bibliothèque.

Le mois dernier, le Club des Femmes Universitaires de la Rive-Sud a offert à la Bibliothèque, six beaux volumes sur l'histoire canadienne.

Loisirs

Le directeur des Loisirs, M. Eric Sharp, signale que le Carnaval d'hiver de St-Lambert a été un immense succès; 350 enfants ont

participé aux sports sur glace qui étaient commandités par l'Association Communautaire des Sports. Il y eut mascarade, une partie de hockey pour fillettes et un bal de carnaval auquel ont assisté 275 jeunes.

80 participants de troupes de folklore ont donné une démonstration de leur talent devant 250 spectateurs.

Personnalités

Le maire Filion, directeur de la Fédération Canadienne des Maires et des Municipalités pour la Rive-Sud, assistera au congrès de la Fédération à Vancouver, du 6 au 10 juin.

L'échevin R. A. Fuller a été nommé directeur des recherches pour la compagnie Johnson & Johnson à Brunswick, New Jersey. On s'attend à ce qu'il résigne son poste en avril. Le docteur G. Dussault a été nommé au Comité Consultatif d'Hygiène par Expo '67. L'ingénieur municipal J. M. Y. Lanctôt suit un cours avec l'Association Québécoise des Techniques Routières.

Terrain de stationnement

Le terrain de stationnement de l'avenue Cadzow, situé à l'arrière de l'Hôtel de Ville sera agrandi au coût approximatif de \$15,500, à même les fonds généraux de la ville.

La nouvelle superficie mesurant environ 15,000 pieds carrés, pourra accommoder environ 40 autos. Le terrain sera pavé, éclairé et pourvu de compteurs de stationnement.

Assemblée du Conseil municipal

Les assemblées du Conseil Municipal ont toujours lieu le premier et le troisième lundi de chaque mois. Le public est invité à exprimer ses opinions.

Directives sur la manière de voter

Dans un système démocratique, le droit de voter n'est pas un simple privilège mais un devoir.

Selon la charge de la Cité de St-Lambert, le terme d'office du maire et des échevins est de trois ans.

Toutefois, il existe un système de rotation par lequel deux échevins sont élus chaque année pour un terme de trois ans.

La présentation des candidats a lieu le deuxième lundi d'avril de chaque année, de 11 h. à 12 h. a.m.

Les six échevins occupent les sièges qui sont numérotés de un à six; ils sont élus par la majorité des électeurs municipaux qui ont voté.

L'élection annuelle pour deux sièges est tenue le deuxième lundi d'avril lorsqu'aucun scrutin n'est requis et le troisième lundi d'avril si le scrutin est requis.

Le terme d'office du maire Filion se termine en 1967.

Le terme d'office des échevins J. P. Gratton et J. K. Stewart qui occupent respectivement les sièges 1 et 2 se termine en 1968.

Le terme d'office des échevins M. Dufour et H. J. Kenehan qui occupent respectivement les sièges 3 et 4 se termine en 1966.

Le terme d'office des échevins J. A. Lalonde et R. A. Fuller qui occupent respectivement les sièges 5 et 6 se termine en 1967.

Au cas où le maire ou un échevin démissionnerait pendant la durée de son terme d'office, une élection doit avoir lieu dans les 30

jours qui suivent la vacance.

Les qualifications requises pour voter sont:

1. Etre âgé de 21 ans révolus.
2. Etre un citoyen canadien.
3. Toute personne dont le nom est inscrit sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaire de bonne foi de biens-fonds, ou sur le rôle de perception comme occupant ou locataire d'une propriété immobilière.
4. Le mot "propriétaire" signifie toute personne qui possède un immeuble en son nom propre.
5. Le mot "locataire" signifie toute personne tenue de payer un loyer et qui tient feu et lieu, sauf le locataire de magasin, boutique bureau ou place d'affaires.

LOISIRS

Gas-O-Rama

Les clubs de hockey Bantam et Midget, de St-Lambert tiendront un Gas-O-Rama lors de la fin de Semaine du 25 et 26 mars. Si ce projet s'avère un succès, les deux équipes se rendront à Boston, Mass. durant le congé de Pâques et ils rencontreront quelques équipes américaines, avec l'espoir que les clubs visités de cette région viendront rendre visite à Saint-Lambert l'an prochain.

M. R. Davies, organisateur en Chef de ce projet sera assisté par un comité très compétent composé de MM. André Bayard, trésorier, M. Hosn et R. Jean, responsable des billets, D. Sheppard, responsable du personnel et des cédules, W. Bentley, F. Hollingsworth, J. Reid, ventes et commerces et M. B. Miller, vente d'objets divers.

Le comité fait un appel particulier au public pour leur participation active et par ce fait compte rendre possible les visites de bonne-entente entre nos voisins du Sud et St-Lambert.

L'A.S.C. gagne quatre championnats dans la ligue mineure de hockey du Québec

Trente et une équipes de hockey représentant quelques cités de la Rive-Sud et partagé dans cinq catégories allant de Mosquito au juvénile de la Rive-Sud dans la ligue A.M.H.Q.

Dans la catégorie Mosquito, St-Lambert a vaincu Greenfield Park par un compte de 8-2. St-Lambert continue sa poussée victorieuse en remportant trois victoires consécutives dans les finales de Montréal et ses banlieues. Le vainqueur entre les équipes St-Laurent-St-Vincent de Paul rencontreront l'équipe de Saint-Lambert pour le

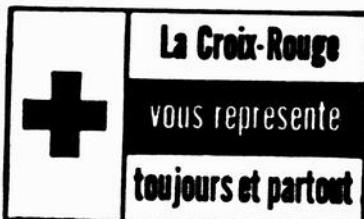
championnat de la classe "B". Dans la division Pee-Wee, Greenfield Park a défait St-Lambert 9-3 pour le championnat de la Rive-Sud. Greenfield Park a aussi enregistré deux autres victoires contre le LaSalle et le Verdun. Ces derniers tenteront d'allonger leur poussée victorieuse alors qu'ils seront aux prises avec Côte St-Luc et le gagnant de cet engagement rencontrera St-Laurent ou Joliette pour le titre de la classe "B". Le championnat de la Rive-Sud du Bantam a été remporté par St-Lambert qui a dû l'emporter de justesse en finales sur St-Bruno par un pointage de 5-3. St-Lambert se dirige présentement vers le championnat de la division "B" après avoir défait des équipes telles que LaSalle, Verdun et Ville Mont-Royal. Pour s'assurer d'un tel titre St-Lambert devra affronter Joliette ou Outremont.

Les Midgets de St-Lambert se sont surclassés en affligant à Longueuil une défaite de 9-3 pour remporter le championnat de la Rive-Sud. Des adversaires de la trempe du LaSalle et du Mont-Royal ont dû s'incliner devant St-Lambert, laissant à cette équipe l'opportunité de se rendre vers les finales de cette ligue. Leur prochaine partie sera contre Verdun le 17 mars à L'Aréna de Greenfield Park et le vainqueur jouera à St-Laurent le 19 mars prochain.

Les Juvéniles de St-Lambert ont remporté une surprenante victoire sur le Ville LeMoynes au compte de 8-2 ce qui les gratifiait du championnat de la Rive-Sud. Dans les éliminatoires de Montréal, ils sont sortis vainqueurs avec deux victoires sur le Montréal-Est. St-Lambert affrontera maintenant Pointe-Claire dans une série de deux parties au total des points. Les gagnants passeront en semi-finales provinciales contre les vainqueurs des Cantons de l'Est.

Si les Mosquito, Pee-Wee, Bantam ou Midget gagnent le championnat de la série "B", ils rencontreront les champions de la série "A" dans une série de deux parties au total des points. Ces parties auront lieu au Forum de Montréal et à l'aréna de Ville Mont-Royal respectivement les 25 et 26 mars.

Venez encourager et supporter vos équipes de la Rive-Sud. Spécialement au Forum de Montréal vendredi le 25 mars pour la série débutant avec les Mosquitos à 6 h. p.m.



Pour la célébration de la messe face au peuple

- Autels pliants ou réguliers en bois fini chêne... ou autres finis sur demande.
- Supports en bois différentes grandeurs pour canons d'autel qui peuvent aussi servir de porte-missel.
- Petits chandeliers en cuivre ou bois avec douille TENEX.
- Chandelles liturgiques grand diamètre pour douille TENEX.

Demandez à notre représentant de vous faire voir notre circulaire RENOUEVEAU LITURGIQUE... ou écrivez-nous et elle vous sera mallée sans délai.

F. BAILLARGEON-LIMITÉE

ST-CONSTANT Cité Laprairie, Qué.	A.D. 1896	MONTREAL 105 est, Saint-Paul
-------------------------------------	--------------	---------------------------------

A Boucherville
 • Madame Marcel LUC



Innovation à l'école Antoine Girouard

Par un bel après-midi ensoleillé, mercredi, le 9 mars, nous accueillions chaleureusement nos chères mamans dans notre petit royaume. Notre joie est grande car c'est la première fois de notre vie qu'un tel événement se produit.

Entre le mot de bienvenue et le mot de remerciements, se déroulent les grands points suivants: Histoire de la Coopérative Murillo avec le plan de travail de la journée, le compte-rendu de la veille, les correspondants de St-Lambert, l'autosuggestion, agendas examinés et les différentes responsabilités. Puis, nous expliquons l'entreprise No 1 et nous présentons des extraits de conférence données en janvier et février sur le Mexique, le Portugal et le Japon.

Pour intéresser davantage nos invités, quelques élèves revêtent les costumes des pays mentionnés ci-dessus, exposent des gravures et différents objets originaux de ce pays.

Nos mamans sont émerveillées de l'évolution produite chez nous par l'emploi des méthodes actives.

Ce fut un grand jour, un jour inoubliable; puisse-t-il amener un meilleur dialogue entre l'adolescente et la mère, comme le souhaitait si bien l'une de nos invités.

Nous remercions sincèrement M. André Jacques, principal, d'avoir bien voulu présider notre petite réception.

Comité de publicité des élèves de 7e année de Mme Labelle.

Amitiéville

La Coopérative d'Amitiéville soulignait la semaine de l'éducation en invitant nos parents à participer à nos activités journalières

un après-midi. La marche à suivre était la suivante.

Mot de bienvenue par Danielle Michaud.

a) Miette d'Évangile par un groupe; b) Conférence: "Peindre et dessiner", par Claude Labadie; c) Lecture "Les oreilles d'âne", par un groupe; d) Histoire du Canada "Épreuve des Acadiens, par un groupe; e) Texte libre "Merlin l'enchanteur de l'école active", par un groupe.

Mot du professeur. La majorité a découvert que leurs enfants étaient tout yeux et tout oreilles et ceci par quelques commentaires exprimés. A la maison des félicitations encouragements et même des récompenses notre bon travail. Quelle surprise. Nous formulons le vœu que cette expérience se renouvelle.

Le Comité des élèves de 4e année. Mme Proulx.

Restauration de l'église Ste-Famille

Les services d'un architecte spécialiste en cette matière ont été retenus, sur recommandation du ministre des Affaires Culturelles.

Quand il s'agit d'un édifice classé monument historique, on peut imaginer les expertises et les recherches qu'un tel travail peut nécessiter. Les experts ont poursuivi des études sur place une partie de la semaine dernière, il est encore trop tôt pour dévoiler les possibilités de rendre à notre église son cachet de première et véritable beauté. 3 rapports successifs ont été présentés. Ce n'est qu'après l'approbation du département des Monuments historiques (qui s'engage à verser 40% du coût des travaux) que ces documents deviendront officiels.

Excellente année chez Aeterna-Vie compagnie d'assurance

Aeterna-Vie voit son encours porté à plus de \$158,000,000 à la fin de 1965

Au cours de l'assemblée annuelle tenue récemment au Siège Social à Montréal, le rapport pour l'année 1965 soumis aux actionnaires a montré des résultats excellents.

Ce rapport indique que l'enforce totale de la compagnie dépasse les \$158,000,000 et que son actif total se chiffre à environ \$11,900,000.00 comparativement à près de \$10,200,000 à la fin de 1964.

TAUX DE RENDEMENT DES PLACEMENTS FORTEMENT AMELIORE EN 1965

Les états financiers de la compagnie pour l'exercice terminé le 31 décembre 1965 avec le certificat des vérificateurs, ont été présentés aux actionnaires par le Directeur Général, M. Georges A. Roussin, C.A., R.I.A.

A l'actif, on compte parmi les items constituant le poste des placements, \$3,580,000 en obligations gouvernementales et autres, \$542,000 en actions privilégiées et ordinaires, \$5,011,000 en prêts hypothécaires et \$858,000 en prêts sur polices.

Les placements ont rapporté en 1965 un taux moyen d'intérêt de 5.95%, ce qui représente une forte augmentation sur le taux moyen de 5.14% pour l'année précédente.

SURPLUS DEPASSANT LE MILLION DE DOLLARS

M. Roussin précise que l'actif

dimanche le 1er mai à 8 h. a.m. Il transmet les directives au sujet du costume qu'on désire simple et pratique qui pourrait être l'habit du dimanche ou le costume d'école

total de la compagnie affiche un excédent de plus de \$1,000,000 sur sur l'agrégat de toutes les réserves ou autres obligations de la compagnie. Cet excédent, qui comprend le capital-actions de \$500,000 payé, ainsi que le surplus de la compagnie, représente pour les assurés une garantie additionnelle supérieure à 10% de la réserve mathématique requise par le Surintendant des Assurances.

PROGRESSION DYNAMIQUE DE AETERNA-VIE, COMPAGNIE D'ASSURANCE

Les résultats très favorables indiqués par le rapport annuel sont un indice révélateur de la marche dynamique entreprise par Aeterna-Vie, Compagnie d'Assurance. L'accroissement du revenu de primes en 1965 et l'augmentation du nombre de succursales sont des témoignages de l'activité déployée dans les agences.

L'assemblée annuelle était représentée par le président du Conseil d'administration, M. Jean-Paul Tardif, M.S.C., qui était entouré des autres membres du Conseil:

MM. Jean-Paul Guimont, M.S.C., C.G.A., président du comité exécutif; André Verge, C.R., vice-président; Lucien Grothé, conseiller juridique et secrétaire; Henri F. Bélique, Ing. P., Jacques M. Brault, Claude Guy et Georges A. Roussin, C.A., R.I.A.

Les administrateurs se félicitent de pouvoir compter sur le support constant d'une habile équipe de collaborateurs, au nombre desquels on distingue le directeur de l'actuariat, M. Jean N. Lefevre, F.S.A., et le directeur des ventes, M. Fernand Guay, C.L.U.

Le cadeau par excellence



Votre SANG

Salon Ginette
 opéré par Ginette Viau
 Diplômée de l'École des Arts et Métiers
SPECIALISTE EN PERMANENT ET TEINTURE
 Paul-Emile Viau, prop.
 Tél. 655-0101



160, DeMontbrun, Boucherville

SAINTE-JULIE

NAISSANCES

Le 20 mars a été baptisé Joseph, Simon, René, Mario, né le 11 courant à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, Montréal, fils de René Blain, opérateur et de Lise Dalpé de cette paroisse Parrain et marraine: M. et Mme Simon Dalpé (Florence Véronneau), gr. parents. Porteuse: Ginette Lamoureux.

Le 20 mars a été baptisée Marie, Cécile, Ghislaine, née le 13 courant à l'hôpital de la Miséricorde, Montréal, fille de Benoît Blain, chauffeur et de Cécile Lorange, de cette paroisse Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Blain (Cécile Quintal), grands-parents.

REMERCIEMENTS

M. Dollard Riendeau et ses enfants remercient tous ceux qui, par offrande de messe ou de sympathie, tributs floraux, visite au salon et assistance au service leur ont offert leur sympathie à l'occasion du décès de Madame Dollard Riendeau, survenu le 6 mars dernier.

UCC

A la dernière assemblée, M. Jean-Louis Savaria, président et M. Jean-Louis Gauthier, secrétaire, qui avaient assisté à l'assemblée diocésaine, ont expliqué le sens et le pourquoi d'un fonds de défense professionnelle. C'est une réserve de capitaux au service des intérêts de la profession. Le cultivateur et le travailleur forestier n'ont pas le moyen de se priver de cet élément de sécurité

La contribution moyenne des cultivateurs de notre paroisse est de \$20.00. En face de bienfaits à en retirer, les dirigeants ont bon espoir que ce montant sera soutenu. Les directeurs verront à convaincre leurs concitoyens de faire leur part.

Au cours de la soirée, on a procédé à l'élection des directeurs. Furent élus: Jean-Louis Savaria, Gabriel Plante, Armand Provost, Xavier Gauthier, Maurice Savaria, Raphaël Savaria et Richmond Trudeau. Une prochaine assemblée des directeurs désignera le président et le vice-président qui choisiront le secrétaire. M. Millard, propagandiste des moulées Fédérées, présenta une conférence sur ce sujet.

REUNION DE PARENTS

La moitié des parents des 110 enfants à confirmer ont répondu à l'invitation. M. le curé expliqua le but de la réunion. Puis Mlle Micheline Charbonneau parla de la Première Communion en indiquant la place de la communion dans la messe comme sommet et partie intégrante du sacrifice. Ensuite Mlle Geneviève Charbonneau expliqua la Confirmation comme complément nécessaire au chrétien dans sa lutte pour le triomphe du bien en lui et autour de lui. Mme Clément Gemme expliqua le feuillet à remplir pour la Confirmation. Enfin M. le Curé indiqua la date de la Confirmation ce sera vendredi le 22 avril à 8 h. p.m. et celle de la Première Communion.

Vous cherchez une façon réaliste de payer votre impôt



Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale semblent faits sur mesure

Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale sont aussi pratiques qu'économiques. Les formalités et les délais sont réduits, le service rapide et confidentiel: vous obtenez votre argent tout de suite, souvent en moins de 24 heures (il n'est même pas nécessaire d'être un client de la Banque Royale). De plus, ces prêts comportent une assurance-vie.

Passez donc bientôt à la Banque Royale



BANQUE ROYALE

il y a une succursale près de chez vous

SAINT-AMABLE

EDUCATION

Une réunion mémorable sur l'éducation avait lieu, le 2 mars dernier dans la salle de l'école St-Joseph, sous la présidence de M. le curé Gabriel Martin. Sur l'invitation du directeur de l'école des garçons et de Mère Supérieure, environ 150 parents et maîtres assistaient à une magnifique soirée où se donnèrent quelques entretiens dont une couple sont résumés ici.

Mme M. SIMARD

Mme Michel Simard, professeur de 4e année à l'école St-Joseph, prononça une courte conférence dont voici quelques extraits: "Pour qu'un enfant réussisse bien au point de vue scolaire, il faut une attention soutenue en classe, de l'étude bien faite à la maison, un sommeil réparateur et des repas bien équilibrés.

L'enfant a besoin d'être encouragé. Si vous l'encouragez à l'habitude d'étudier par une bonne parole, par un peu d'attention, il y mettra lui-même plus d'attention. Si les parents ne s'intéressent ni à ses devoirs, ni à ses leçons, ni à sa classe, l'enfant s'y désintéressera.

SOEUR SUPERIEURE

Celle-ci s'adressa aux parents assez longuement. Voici quelques-unes de ses pensées: "L'éducation intellectuelle consiste à former l'esprit par la connaissance de la vérité. Or, les parents doivent fournir à leurs enfants ces vérités nécessaires à la conduite raisonnable de la vie. Quant à l'éduca-

tion morale, elle consiste à former le coeur et la volonté et doit s'appuyer sur les vérités religieuses. Et comment vouloir essayer de former le coeur et la volonté de ses enfants, si la volonté des parents laisse à désirer?

Cette conférence pratique de Sr Supérieure et aussi celle de Mme M. Simard furent avec raison, très applaudies.

VALPARAISO

La semaine dernière, à la salle du couvent, fut présenté un film sur le Chili, et particulièrement sur Valparaiso et sa région. MM. Tremblay et Laurence nous ont projeté sur l'écran, demeures de riches et cabanes de pauvres. Quel contraste! Les riches sauront-ils sortir de leurs châteaux emmurés et les pauvres s'affranchiront-ils de leur esclavage envoutant? Ne pourrions-nous les aider? Il leur faut l'aide de pays plus riches que le leur. Il leur faut l'instruction et l'éducation que nos sous et aumônes pourraient leur procurer.

NOTRE INDEPENDANCE

Nous ne sommes plus la Nouvelle-France d'avant 1760, ni le Québec que nous avons été si longtemps, enlisés dans la pauvreté et l'école primaire. Nous dépassons les cinq millions d'habitants, nous avons des universités florissantes, beaucoup d'intellectuels, de grandes richesses minières et des hommes d'Etat. Notre préparation à l'indépendance est bien plus avancée que celle de beaucoup d'autres pays déjà reconnus.

QUELLE SORTE D'INDEPENDANCE?

Là-dessus, chacun peut avoir sa pensée. La nôtre serait celle d'Etats associés avec pleine autorité et pleins droits en tout. Québec pourrait être un de ces deux ou trois Etats associés. L'autre pourrait être l'Ontario seule ou avec les provinces de l'Ouest: Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie, Territoire du Nord Ouest et Yukon. Les provinces maritimes pourraient former un autre Etat associé avec le Québec ou sans le Québec. Cette formule nous conserverait le moyen d'aider nos frères des autres provinces actuelles.

BAPTEMES

Stéphane, Serge, fils de Lucien McDuff et de Simone Millette. — Parrain Roland Gingras marraine Diana McDuff, oncle et tante Le baptême eut lieu à 3 h., le 20 mars.

NOTRE NOUVELLE ECOLE

Je parle de notre école St-François. Avec raison, nous en som-



Le pavillon scandinave de l'Expo '67 sera consacré à la solidarité

Montréal, 18 mars (Expo 67) — Le pavillon que présenteront à l'Expo 67 les 5 pays scandinaves: la Norvège, la Finlande, la Suède, le Danemark et l'Islande, aura pour thème la solidarité humaine et la collaboration.

C'est un sujet que les Scandinaves connaissent mieux que personne. En effet, leurs pays ont une tradition de solidarité et de collaboration qui est plusieurs fois centenaire et, depuis la fin de la seconde guerre mondiale, ils coordonnent les efforts qu'ils font en ce sens dans un Conseil nordique.

mes fiers. Depuis octobre, ouverte à tous nos garçons de 1ère à 9e année, elle nous console tous, parents, professeurs et pasteur d'une longue attente dans l'épreuve, et la souffrance. Ils serait temps maintenant, de faire revenir de Montréal, les petits journalistes qui nous humiliaient l'an dernier en dénonçant une vieille construction de bois, considérée comme insalubre et peu utilisable, sans avoir assez de justice pour faire valoir les efforts considérables entrepris auprès du gouvernement à la fin d'obtenir une école plus convenable. Déjà même, plans et devis étaient légalisés, et les soumissions étaient offertes au public. Nous apprécions les journalistes amis de la vérité.

NOS PROFESSEURS

Encore à l'école St-François, M. Théodore Renaud, directeur, et professeur de 9e année, Mme Carmel Lavoie, professeur en 8e année, Mmes Athanase Malo, 7e année, Mlles Alice Leblanc, Francine Lecours, Gertrude Jenkins, Germaine Pelletier, Claudette Beauregard, M. Mance Allen, Mme Marthe Belzile.

MUNICIPALITE

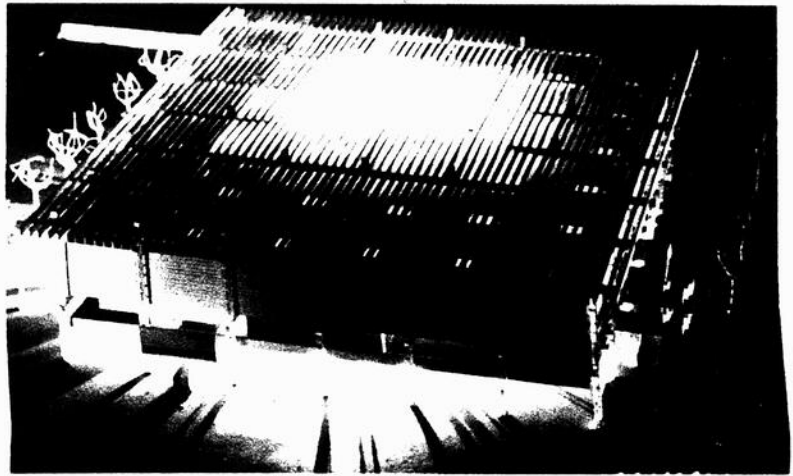
De belles initiatives. Elle a décidé d'acheter l'ancienne école abandonnée de la démolir pour faire place à un terrain de stationnement en attendant autre chose. Sur la rue Normandie, construction prochaine d'une caserne de pompiers, de 40' par 32'. Félicitations.

différentes foires et expositions par exemple, ils peuvent construire des pavillons plus importants et arriver à mieux frapper l'attention des visiteurs. De plus, une telle collaboration permet de sauver beaucoup de temps, d'efforts et d'argent.

Le pavillon de l'Expo 67 ne constitue pas la première présentation commune des pays scandinaves dans les foires et les expositions. Cela se fait depuis plus de 15 ans.

Récemment, les pays scandinaves ont participé ensemble aux foires commerciales internationales de Milan, de Tel Aviv et de New York et, en 1966, ils vont prendre part à la première foire commerciale internationale de Bangkok.

C'est en 1964, qu'a commencé l'élaboration du pavillon scandinave. Après s'être consultés, les cinq gouvernements intéressés ont fixé leur participation à l'Expo 67 à trois millions de dollars.



Les projets du pavillon Scandinave sont dévoilés

□ Le pavillon Scandinave à l'Expo sera de forme carrée, il aura cent soixante-cinq pieds carrés de superficie et 53 pieds de haut. En plus du rez-de-chaussée, il y aura deux étages qui comprendront un restaurant et des salles d'exposition. On a dévoilé les plans de ce pavillon à l'occasion de la levée de la première pelletée de terre sur l'emplacement de l'Expo à l'extrémité ouest de l'île Ste-Hélène, lundi 28 juin. Le pavillon Scandinave est un exemple frappant de bonne entente internationale puisqu'il représente la participation conjointe du Danemark, de la Finlande, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède.

Un mot de Verchères

Comme nos correspondants de Verchères Monique et Jean-Guy Choquet vous l'ont annoncé la semaine dernière, ils ne peuvent plus continuer le beau travail accompli depuis 18 mois! Mais comme tout doit tourner à nouveau, "the show must go on", il nous ferait plaisir de rencontrer un nouveau représentant du RICHELIEU à Verchères. Toute personne intéressée n'a qu'à communiquer avec nous par téléphone ou par écrit:

100, rue Bouthillier,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. 347-7529 ou
658-2721.

MAGASIN
Albert Radowitz Ltée
2194 boul. Marie-Victorin
Varenes 652-2651

GRANDE VENTE
avant Pâques

Habits pour hommes et garçons

Régulier \$89.50 Réduit à **\$69.50**

Habits de garçons **\$12.95 et plus**

Souliers pour hommes **\$12.95**

Rég. \$18.95 pour

Paletots de printemps **\$19.95**

Rég. \$29.95 pour

Trench coats **\$19.95**

Rég. \$24.95 pour

Gilets sports **\$34.95**

pure laine, Scotch tweed

Rég. \$49.95 pour

Blazers pour garçons à prix réduit

AUBAINES SUR TOUT LE STOCK
EN MAGASIN



Un bon investissement
à bon intérêt?

ALLEZ-Y! LES CERTIFICATS D'ÉPARGNE
DE 6 ANS À INTÉRÊT SIMPLE DE 5 1/2%
VOUS SONT OFFERTS EN PRATIQUES
COUPURES DE \$10.00 À \$50,000.00.

Un certificat de \$10.00 ne vous coûte que \$7.50 et vous pouvez l'encaisser quand vous le voudrez, au besoin.



Les gens qui vont de l'avant font affaire chez
TORONTO-DOMINION
La Banque où le personnel crée toute la différence.

M. PRIMEAU, gérant
46, rue St-Jacques, coin Champlain

A Contrecoeur

DE BON COEUR

► par Michel BLONDEAU

Une église rénovée

CONTRECOEUR. — Les nouveaux marguilliers ont pris la responsabilité entière de l'administration des biens de notre Fabrique. Déjà ils ont aménagé un bureau doté d'un équipement moderne à l'intérieur du presbytère et engagé une secrétaire permanente, Mme Victor Grenier.

Plusieurs seront heureux d'apprendre que les marguilliers viennent d'engager un architecte pour tracer les plans d'une rénovation complète de l'intérieur de notre église paroissiale. On prévoit une rénovation complète du sanctuaire, conforme à la nouvelle liturgie, une réfection du plancher et de bancs en plus d'une amélioration au système de chauffage, sans oublier un repeinture complet.

Les plans de cette rénovation seront normalement déposés le

1er mai et les marguilliers espèrent faire réaliser les travaux durant les trois mois d'été.

Suivant la nouvelle loi régissant les Fabriques, les biens de l'église sont gérés d'après le mode de l'administration municipale. Voilà pourquoi nous recevons, cette année, un compte de dîme, comme nous recevons un compte de taxe. Cette initiative se pratique déjà en plusieurs endroits et semble apporter de très bons résultats.

On sait que la dîme est actuellement basée sur l'évaluation municipale, mais il semble que cette formule ne rend pas justice à tous les paroissiens. Voilà pourquoi les marguilliers étudient présentement la possibilité d'établir un nouveau barème permettant de répartir plus équitablement les comptes de dîme.

Les quilles

CONTRECOEUR. — Résultats des différentes ligues de quilles pour la semaine écoulée.

Ligue Couche-Tard (grosses quilles):

AS	56
ROCKET	28

Plus haut simple: Réjeanne Dansereau 222

Plus haut triple: Réjeanne Dansereau 512

Hommes:

Roger Dansereau	160
Roger Piché	158
Marcel Viau	152

Ligue Cercle Marguerite d'Youville

Equipes:

Jeannine Mongeon	55
Marie Papin	54
Denise Provencher	51
Mariette Massé	42
Jacqueline Tessier	37
Lucille Piché	31

Moyennes:

Laurette Handfield	131
Marie Papin	129

Mariette Massé	126
Plus haut simple:	
Mariette Massé	196
Plus haut triple:	
Mariette Massé	493

Roger Dansereau	145
Plus haut triple:	
Gertrude Parenteau	421
Henri Sarrazin	474

Ligue Excel

Equipes:

Pierre Boulay	146
Roger Dansereau	103
Edgar Moses	100
Guy Aubertin	96
André Lavigne	92
Jean-Louis Mailo	84
Yvon Perreault	73
Rolland Lemieux	42

Moyennes (femmes):

Normande Handfield	138
Lucille Grandclair	128
Elaine Robillard	120
Lily Boulay	120

Plus haut simple: Lucille Grandclair 166

Pat Johnson 176

Hommes:

Edgar Moses	150
Maurice Handfield	149

TOURNOI

M. Roger Dansereau annonce un grand tournoi télé-quilles pour les dames. Toutes celles qui désirent participer à ce tournoi devront se présenter entre le 15 mars et le 1er avril pour se classer.

Le classement final éliminatoire des équipes aura lieu samedi le 2 avril.

De nombreuses et intéressantes bourses seront remises aux vainqueurs. Nous invitons toutes les dames et demoiselles à s'inscrire à ce tournoi.

● L'emblème de l'Expo est un cercle symbolisant une ronde autour du monde. Sa conception est due à l'artiste montréalais Julien Hébert.

Campagne étudiante

CONTRECOEUR. — Ici Hélène Berthiaume, France Handfield et Carole Giguère, étudiantes en 9e année à l'école Mère-Marie-Rose. Nous aurons le plaisir de vous informer des activités qui touchent la jeunesse étudiante de Contrecoeur; nous espérons vous intéresser.

Pour débiter, voici un résumé de la Campagne Etudiante qui marqua la semaine du 7 au 11 mars. Pour terminer le plein succès de cette Campagne, l'ouverture a été soulignée par un mot d'encouragement et la bénédiction de M. l'abbé Royer, l'aumônier de notre école. Elle s'est poursuivie toute la semaine par des discussions et des réunions dirigées par les responsables de chaque classe. Un événement fortuit s'est produit mercredi: en

effet, M. l'abbé Gilles Raymond, aumônier diocésain accompagné de Mlle Céline Yelle, responsable diocésaine de la JEC, nous ont rendu visite dans l'après-midi. Jeudi, notre bien dévouée directrice, Soeur Philippe-de-Marie eut la gentillesse de nous donner une représentation cinématographique. Cette semaine de responsabilité et d'autorité ayant pour thème "S'unir pour bâtir" s'est terminée par des félicitations de Soeur Directrice.

Nous voudrions à notre tour remercier tout le comité local et d'une façon particulière Soeur Denis-de-la-Croix à qui revient tout le succès de cette Semaine Etudiante.

Merci et félicitations à tous les collaborateurs!

H. F. C.

Nouvelles brèves

CONTRECOEUR. — En se basant sur les demandes déjà soumissionnées au Conseil municipal du village, on prévoit pour cette année la construction d'une vingtaine de nouvelles maisons.

Le Cercle Social Marguerite d'Youville a organisé pour ses membres une série de cours de danse, qui se donnent le dimanche soir à l'école Mère Marie-Rose. Les cours se donnent sous forme de rencontre amicale où les dames du Cercle en compagnie de leur époux apprennent l'art de rester jeune au rythme de la valse...

Les professeurs à l'emploi de la régionale Carignan entreront d'ici très peu de temps en négociations. La nouvelle convention présentement à l'étude prévoit de nombreuses modifications tant sur le plan pédagogique que sur le plan salarial. Les professeurs se réuniront mercredi pour discuter et approuver le nouveau texte de la convention avant de le soumettre à la Commission scolaire.

M. Origène Jacques occupe

maintenant le 6e siège au Conseil municipal de la paroisse, remplaçant M. Ernest Guyon. Soulignons que M. Jacques a fait très bonne figure lors de sa première participation à l'assemblée du Conseil et qu'il saura représenter dignement ses concitoyens.

Assemblée Lacordaire

CONTRECOEUR. — Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc tiendront une assemblée régulière jeudi à 8 h. 30 p.m. en la salle de l'école Mère Marie-Rose. Au cours de cette assemblée on présentera un film: "Réactions" d'une durée d'une heure et traitant du problème de l'alcoolisme au sein de la famille. Mentionnons que M. McDuff, directeur diocésain et M. Léo Pursell, vice-président diocésain de la réhabilitation seront présents lors de cette assemblée pour diriger la discussion. Noton que toute la population est invitée et que l'entrée est gratuite. Voilà une excellente occasion de vous renseigner sur le mouvement Lacordaire.

L'économie rurale dans le Québec moderne

Le peuple du Québec n'a pas fini d'étonner et de surprendre par le dynamisme qui a marqué son évolution au cours des dernières années. Dans un laps de temps relativement court, en effet, des institutions québécoises ont surgi qui impriment à tous les secteurs de la vie nationale un nouvel élan, une nouvelle vigueur, un nouveau rythme de progrès et de croissance. En cinq ou six ans c'est l'image de tout un peuple qui a changé. Un peuple qui ne craint pas, aujourd'hui, d'inventer de nouvelles formules pour mieux préparer son avenir, de rechercher des solutions originales et efficaces aux problèmes soulevés par son expansion rapide.

L'agriculture, comme tous les autres champs de l'activité québécoise, est entrée elle aussi dans une phase de rajeunissement et de renouveau. La transformation radicale des procédés et des méthodes d'exploitation des fermes a accentué le mouvement rapide d'industrialisation et de commercialisation de l'agriculture. Le cultivateur moderne ne peut plus comme au temps jadis limiter son activité à une simple exploitation artisanale de sa ferme. Car il lui faut à la fois tenir rigoureusement compte des conditions d'exploitation des marchés, des lois de l'offre et de la demande, de même que des économies à réaliser par une meilleure application des techniques agricoles.

Conscient des nouveaux défis posés par l'industrialisation rapide de la société, le milieu rural a entrepris de se donner des instruments conformes à ses besoins.

PERSPECTIVES de PROGRÈS

C'est ainsi qu'au palier de la recherche et de la formation de techniciens agricoles, la création de la faculté d'Agronomie à l'Université Laval et la fondation d'instituts de technologie agricole à Sainte-Anne-de-la-Pocatière et à Saint-Hyacinthe, fournissent chaque année au milieu rural des centaines de diplômés dont la compétence est d'un précieux apport au monde de l'agriculture.

envisage déjà la création d'une vingtaine ou d'une trentaine de villes nouvelles à faibles densités de population qui deviendraient autant de centres de reclassement des travailleurs agricoles, des centres économiques capables de se suffire à eux-mêmes.

Le Québec rural de demain se conçoit à partir d'une grande politique d'aménagement régional. C'est-à-dire, la mise en valeur, par des moyens modernes de production et de planification, des ressources économiques et humaines de toutes les régions du Québec.

L'ASSURANCE-RÉCOLTE

Le milieu agricole tend de toutes ses forces à la réalisation de cet objectif. Car il sait que c'est la clé de son émancipation économique, le carrefour des solutions proposées à lui ouvrir grandes les portes de l'avenir.

Le Québec de demain c'est, bien sûr, celui de l'aménagement régional, mais aussi celui de l'assurance-récolte; une mesure dont l'adoption permettra d'indemniser le cultivateur de la perte soudaine du fruit de ses efforts.

L'assurance-récolte fera franchir à l'agriculture québécoise une importante étape. Elle augurera la mise en œuvre d'une grande politique agricole conforme aux progrès d'un peuple jeune, en plein essor.



● MUSTANG
● FALCON
● FAIRLANE
● FORD
● THUNDERBIRD
● CAMIONS

ON PAIE MOINS CHER

CHEZ

Boisvert
AUTO LTÉE

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

VENTE ● SERVICE ● LOCATION ANNUELLE

SERVICE HORS PAIR

TEL. 655-1301

ENLIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES ● MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE

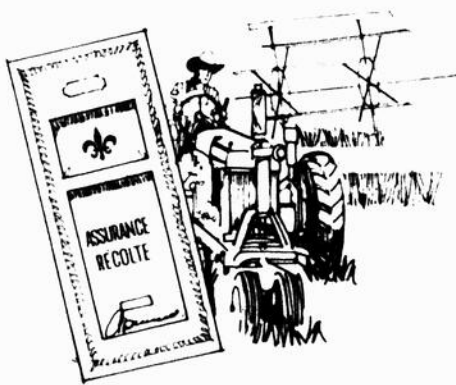
SERVICE DE REMORQUAGE ● RÉPARATION CARROSSERIE ET PEINTURE

le Québec d'aujourd'hui



Le Québec connaît une évolution rapide. Les immenses progrès qu'il a réalisés dans de nombreux domaines étonnent le pays tout entier et les grandes capitales mondiales. Conscient de la transformation radicale des méthodes agricoles et des besoins du cultivateur moderne, chez nous comme ailleurs, le Québec a entrepris d'industrialiser et de commercialiser l'agriculture. Il s'est engagé dans une planification régionale au bénéfice du milieu rural.

Un peuple jeune et fier, désireux d'être maître chez lui, a entrepris de rénover ses cadres • Quelques mesures favorisant l'agriculture: Réduction de 25% de la taxe scolaire des agriculteurs • Expansion des coopératives agricoles • Augmentation des montants versés au Crédit agricole • Création d'une faculté d'agronomie à l'Université Laval • Formation d'instituts de technologie agricole à Ste-Anne-de-la-Pocatière et St-Hyacinthe • Paiement d'une prime sur le lait ou la crème pour fabrication de produits laitiers • Loi de l'aménagement rural et du développement agricole (ARDA) • Subventions accrues pour le drainage des terres.



le Québec de demain

un des projets du Québec de demain
L'ASSURANCE-RÉCOLTE



BOURSES DU CENTENAIRE
OFFERTES PAR LA SOCIÉTÉ
DOMINION TEXTILE

Vingt-quatre bourses universitaires

12 en 1966 / 12 en 1967

Afin de marquer le Centenaire du Canada de manière utile et constructive, la Dominion Textile financera douze bourses d'études universitaires cette année et douze l'an prochain.

Ces bourses sont offertes aux membres des familles des employés et des citoyens des régions voisines des villes où des usines de la Société sont établies.

Les candidats sont libres de choisir l'université où ils désirent s'inscrire; les cours de commerce, de génie, de sciences, de sciences sociales et de sciences politiques et économiques auront la préférence.

Le choix des gagnants sera confié à un comité de sélection composé d'éducateurs expérimentés d'universités de la province de Québec. Ce comité, et non la Société, déterminera également le montant de chaque bourse, qui s'établira de \$400 à \$1,200 par année.

Si l'étudiant ou l'étudiante se classe de façon satisfaisante, la bourse sera renouvelée d'année en année, jusqu'à l'obtention d'un baccalauréat ou d'une licence (quatre ou cinq ans).

On tiendra compte du caractère et de l'enthousiasme du candidat, qui devra évidemment satisfaire aux exigences académiques de l'université choisie. Le comité tiendra enfin compte de la situation financière de l'étudiant ainsi que des autres formes d'aide dont il dispose.

On peut obtenir le prospectus relatif à ce programme en s'adressant aux directeurs d'écoles supérieures et de collèges classiques ou au bureau de l'usine la plus proche de la Dominion Textile, ou encore en écrivant directement au Comité Autonome de sélection, Bourses d'études du Centenaire, La Société Dominion Textile, case postale 955, station B, Montréal 2, P. Qué.

LA SOCIÉTÉ
DOMINION
TEXTILE



Entre nous, mesdames

Besoin de savoir

Avez-vous pris l'habitude, ou du moins avez-vous déjà tenté l'expérience, de laisser fonctionner votre appareil de radio, à journée longue, pendant une semaine? Même si, à la fin, ça devient ahurissant, l'expérience vaut d'être réalisée... ne serait-ce que pour compter les heures que les divers postes consacrent à renseigner leurs auditrices, sur une foule de problèmes inhérents ou souci que peut avoir une maman de bien conduire son foyer.

C'est renversant de constater comme il y a de mams et de JEUNES MAMANS surtout, qui cherchent des solutions à des problèmes d'éducation, à des difficultés soulevées par des conflits de caractères, ou encore qui tentent de mieux orienter la conduite générale de la maison, qui ont enfin besoin de conseils d'art ménager, de catéchèse, etc., etc.

Formidable ce besoin de savoir! Alarmant aussi, parce qu'il signale très nettement le manque de FORMATION DE BASE chez toutes ces petites "madames" pourtant bien intentionnées. Mais, au fait, où auraient-elles pu prendre cette formation? Que fait la société québécoise pour répondre à ce besoin?

Elle multiplie ces cours de psychologie familiale dans les écoles de filles?

Elle ouvre des institutions spécialisées en ces matières importantes?

Elle encourage les écoles de pédagogie familiale et les instituts familiaux??

Hélas! non! Et ça, c'est déplorable! Ces maisons d'enseignement spécialisé fonctionnent au ralenti ou ferment leurs portes, précisément parce qu'elles ne reçoivent pas des autorités, l'encouragement nécessaire.

A nos jeunes filles, on ouvre "avec élégance", les portes des usines, des bureaux, des facilités d'université, mais "en leur faisant la révérence" on leur ferme les portes des nécessaires institutions de pédagogie familiale pratique.

On leur met entre les mains de quoi se débrouiller dans la vie à peu près n'importe où... sauf, dans un foyer où elles restent un jour appelées à régner comme épouse, comme mère, comme directrice. De sorte que demain, à la radio, reprendront plus nombreux, les programmes "bureau de consultations"!

Je n'en veux pas à ces programmes bénéfiques, mais, comme j'aimerais voir se lever en bloc les groupements féminins du Québec, les écoles de parents et les autres, pour demander et exiger clairement des cours bien organisés de pédagogie familiale, de psychologie élémentaire, d'arts ménagers, etc., à la portée de nos jeunes filles d'âge scolaire.

Marie-Claire

Le 25 mars

La journée des femmes

Les femmes catholiques du monde entier, affiliées à l'U.M.O.F.C. (Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques) qui compte 36 millions de membres, s'uniront en pensée pour célébrer la fête de l'Annonciation, le 25 mars, par une journée de prières aux intentions suivantes:

La paix dans le monde.

La sauvegarde de la vie familiale.

L'Eglise du Silence.

Les besoins des femmes du monde entier.

L'U.M.O.F.C., du fait de son esprit et de son organisation internationale, peut travailler pour toutes les femmes catholiques comme aucune organisation ne peut le faire, elle unit:

—des femmes de pays libres et des femmes de pays où la dignité chrétienne n'est pas reconnue;

—des femmes qui pratiquent librement leur religion et celles qui ne le peuvent pas;

—des femmes de toutes races et de tous pays;

—des femmes qui ont le privilège de recevoir une éducation et d'autres qui, jusqu'à ce jour, n'ont pu en bénéficier;

—des mères dont les enfants manquent de nourriture et des mères dont les enfants sont bien nourris et bien portants.

Le C.O.F.C.C. (Comité des Organisations Féminines Catholiques du Canada) est l'organisme reconnu par l'Action Catholique Canadienne pour représenter l'U.M.O.F.C., au Canada. Les groupements affiliés à cet organisme sont: Union Catholique des Femmes Rurales, Ordre des Filles d'Isabelle, Dames de Ste-Anne, Cercles d'Economie Domestique, Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, Dames Hélène de Champlain, Ligue Ouvrière Catholique Féminine, Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises.

Tous les membres de ces divers organismes sont invités à s'unir d'esprit et de cœur pour célébrer avec ferveur la Journée du 25 mars, dans la prière et dans l'offrande d'un don en faveur de l'U.M.O.F.C.

Mme Cécile BEDARD, pub.

un foyer heureux

Un foyer heureux est un foyer qui forme des citoyens heureux; naturellement, il est essentiel que les enfants aient une certaine sécurité, mais une femme ne peut pas rendre le foyer heureux à moins que l'homme ne joue son rôle et c'est une question de coopération entre les deux, comme nous le savons. Et je crois que nous devons nous rendre compte qu'en fait d'esprit et de pensée, nous ne voulons pas être considérées comme différentes. Nous ne voulons plus entendre cette sorte de remarque.

Vous ne pouvez pas envisager le problème de la même façon que moi, parce que je suis une femme; c'est une idée fautive qui est restée chez certains hommes, mais nous pensons toutes que nous avançons dans l'époque la plus remarquable que le monde ait jamais vue. Nous espérons toutes obtenir la paix que le monde obtiendra si nous travaillons fort et si nous rappelons la dignité de tout travail.

Pierres de mars

Les pierres de naissance attribuées au mois de mars sont l'algue-marine et le jaspe sanguin. On dit que ces deux pierres symbolisent le courage.

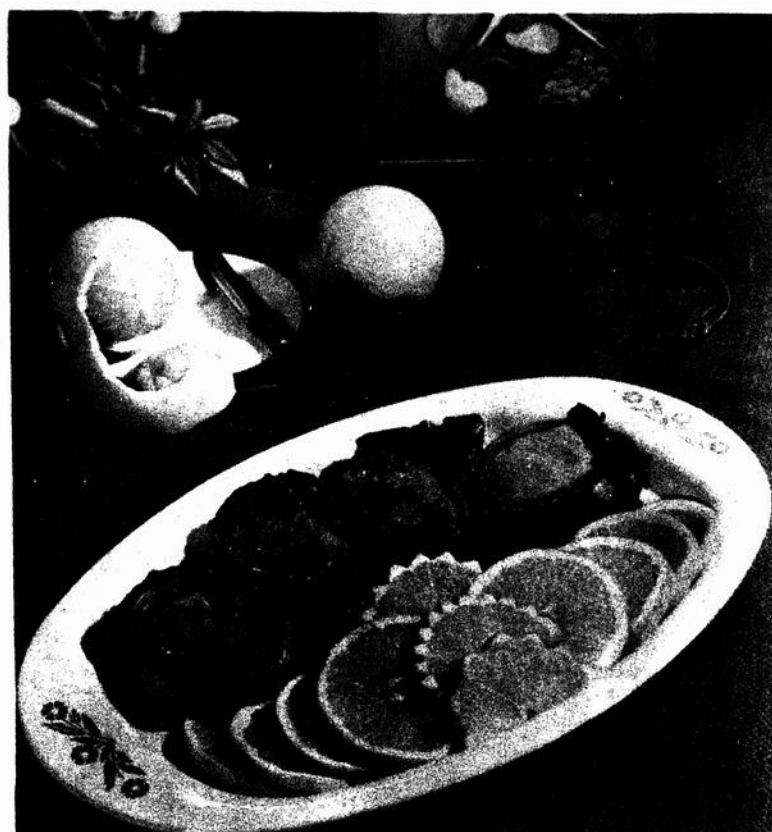
L'algue-marine est une variété du beryl, que certains associent à l'émeraude à cause de sa transparence et ses nuances variant du bleu pâle au vert rappelant la couleur de l'océan.

Les Anciens portaient cette pierre avec l'effigie de Neptune, en guise de protection contre les périls de la mer.

La pierre sanguine, de la famille de calcédoines, est d'un vert gris acier à éclat métallique, avec des courants de ton rouge.

On la trouve en Sibérie et en Inde. Le jaspe sanguin convient parfaitement pour des bagues et boutons de manchettes de messieurs.

Le plus souvent, ces bijoux pour hommes sont incrustés d'un monogramme ou d'un écusson.



COTELETTES DE LARD AU FOUR AVEC SAUCE A L'ORANGE

Du jus d'orange frais et du zeste râpé ajoutent de la saveur à cette marinade pour d'épaisses cotelettes de lard.

Plats à l'orange

Malgré l'attrayante appétissante de son enveloppe, la valeur réelle de l'orange se trouve dans sa chair très nutritive, son jus frais et plein de santé. Les oranges et les (fruits) agrumes de façon générale, se distinguent par leur fabuleuse teneur en vitamine C. Une grosse orange entière nous fournit toute la vitamine C dont nous avons besoin pour un jour.

Une orange est non seulement très bonne, très riche en vitamine C, mais elle est également un excellent aromatisant dans ces diverses recettes.

x x x

COTELETTES DE LARD AU FOUR AVEC SAUCE A L'ORANGE

- 1/2 tasse de jus d'orange frais
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre noir moulu
- 1/2 c. à thé de cannelle moulu
- 1/4 c. à thé de toute-épice moulue
- 1 à thé de sauce de soja
- 2 c. à thé d'oignon haché fin
- 1/4 c. à thé de pelure d'orange râpée
- 6 cotelettes de lard, longe ou épaule, d'un pouce d'épaisseur
- 1 1/2 c. à table d'huile
- 2 oranges, en tranches d'un demi-pouce.

Combiner les huit premiers ingrédients et verser sur les cotelettes. Couvrir et réfrigérer toute la nuit. Retirer les cotelettes de la marinade et sauter dans l'huile jusqu'à ce que brunies des deux côtés. Disposer les cotelettes dans une casserole résistant à la chaleur. Verser le reste de la marinade sur les cotelettes. Cuire sous couvercle, à four modéré (350° F) préchauffé, durant une heure ou jusqu'à ce que le lard soit tendre. Garnir de tranches d'orange. — Rendement: 6 portions.

x x x

"TORTE-ECLAIR" A L'ORANGE

- 1 1/2 tasse de farine tout-usage, tamisée
- 1/4 c. à thé de sel
- 1 1/2 c. à thé de poudre à pâte à double action
- 1/4 tasse de shortening
- 1/2 tasse de sucre
- 2 c. à thé d'écorce d'orange, râpée
- 4 gros oeufs, séparés
- 1/4 tasse de lait
- 1/8 c. à thé de crème de tartre
- 1/4 tasse de sucre
- 6 oranges moyennes, fraîches
- 1 tasse de crème épaisse, fouettée

1 c. à table de sucre, facultatif

Tamiser les trois premiers ingrédients ensemble et mettre de côté pour usage ultérieur. Crémier ensemble le shortening, la demitasse de sucre et l'écorce d'orange jusqu'à ce que duveteux. Y battre les jaunes d'oeufs, un à la fois. Ajouter le mélange farine en alternant avec le lait. Doubler de papier ciré le fond de deux moules ronds à gâteau-étages, de 9 pouces, légèrement graissés. — Graisser le papier légèrement.

NE PAS GRAISSER LES COTES DES MOULES. Diviser la pâte également entre les deux moules. Répandre uniformément sur les fonds. Ajouter la crème de tartre aux blancs d'oeufs. Les battre jusqu'à ce qu'ils forment des pics lisses. Y battre graduellement les trois quarts de tasse de sucre. Répandre uniformément sur la pâte non cuite. Cuire à four très lent (250° F) préchauffé, durant 25 minutes. Porter la chaleur à modérée (350° F) et cuire 20 minutes de plus. Retirer du four. Refroidir. La meringue se ressusera, mais c'est ce qui doit en être. Démouler. Avant de servir, disposer des tranches ou des sections d'orange fraîche et de la crème fouettée édulcorée, d'une cuillerée à table de sucre entre les deux étages et sur le dessus comme pour les sablés (shortcakes). — Rendement: 6 à 8 portions.

DES AUJOURD'HUI
VOUS PARAITREZ
PLUS RAVISSANTE

si vous portez
une BRASSIERE et
une GAINE ou un CORSET

Corsette

Mme L. Bergeron
Corsetière graduée
Tél. 347-1466 Saint-Jean
150 St-Jacques
Heures d'affaires:
tous les jours excepté
le mercredi sur rendez-vous
seulement.

Nouveau bureau de poste à Laprairie

Le ministre des Travaux Publics, M. G. J. McIlraith, annonce l'adjudication d'un contrat à Léonard J. Weber Construction Co. de Montréal, au montant de \$164,700 pour la construction d'un bureau de poste à Laprairie.

Des huit soumissions décachées, l'adjudicataire avait présenté la plus basse, la plus haute s'élevant à \$216,717.

L'édifice, qui sera situé sur le boulevard St-Laurent, aura un é-

tage, sera doté d'un grand portique et présentera un aspect distinctif tout en ayant des lignes simples. On emploiera de la brique locale pour le revêtement des murs extérieurs, de même que pour finir les murs intérieurs des salles publiques. Le revêtement intérieur comprendra aussi des panneaux en matière plastique lamellée de fini "noyer".

La construction sera de béton armé et la charpente du toit con-

sistera en des poutres métalliques reposant sur deux murs.

Une plate-forme de chargement en béton antidérapant sera située à l'arrière et l'édifice aura un système de chauffage à eau chaude.

La conception de l'édifice permettra un rajout à l'arrière, si nécessaire.

Les travaux, qui doivent être achevés dans sept mois, seront sous la surveillance de Lemay-Leclerc-Trahan, architectes de Montréal.

Pour représenter St-Remi

Il nous fait plaisir de présenter cette semaine à toute la population de Saint-Remi notre nouveau correspondant de cette localité.

qu'à communiquer avec M. Pelletier, rue St-Louis à St-Remi; au tél. 454-3130.

SAINT-ISIDORE

GRADUATION

Félicitations à Mlle Cécile Beaulieu, graduée le 12 mars à l'École de Puériculture Notre-Dame-de-Liesse, après un stage à l'hôpital Ste-Justine et Maisonneuve. Elle fut promue avec la note 87.6%. Une réunion familiale eut lieu en son honneur chez ses parents, M. et Mme Arthur Beaulieu.



Mlle Cécile Beaulieu
x x x

SOUPER CANADIEN

Grand souper canadien organisé et préparé par les Dames Patronesses au profit des malades du Foyer suivi d'une soirée récréative avec orchestre, samedi le 26 à 7 heures. Pour réservation de billets, s'adresser à tél. 454-3121, 454-9948, 454-9857.

SAINT-CONSTANT

Vente d'animaux vivants: \$22,000

Les laboratoires Canadian Breeding, de St-Constant, viennent de signer un contrat avec le Ministère de la Production de la Défense pour la vente d'animaux vivants pour le montant de \$22,000 dont \$10,000 pour des rats vivants, au cours de l'année 1966.

Ces animaux sont utilisés pour fins de recherches.

L'ACADIE

FEU MADAME BOURBONNAIS

Le 19 mars à l'âge de 92 ans est décédée Mme veuve Victor Bourbonnais, née Bernadette Le-

Chambre de Commerce à L'Acadie ?

AVEC LA CHAMBRE LOCALE Depuis quelque temps, une rumeur circulait à l'effet que la municipalité de L'Acadie envisagerait la formation d'une Chambre de Commerce. Une réunion de citoyens de la paroisse aurait même été tenue en vue de discuter de ce projet des plus importants pour cette municipalité de la région.

M. Georges LeSieur, de Saint-Jean, président de la Chambre de Commerce régionale Richelieu-Lac Champlain, ainsi que M. Yvon Sirols, officier de la Fédération provinciale des Chambres de Commerce, étaient les conférenciers. M. Sirols ouvrit l'assemblée en expliquant les grandes lignes conduisant à la formation d'une Chambre de Commerce, son utilité au point de vue développement industriel et commercial et sa collaboration avec le Conseil municipal en ce qui touche le civisme et l'urbanisme.

Quant à M. LeSieur, il devait parler des ramifications d'une Chambre de Commerce en dehors d'une paroisse et son apport en vue du développement général. Il insista sur la formation d'une telle Chambre et sur la permanence de son évolution profitable à tous. Les personnes désireuses de pren-

dre part à ce projet peuvent s'adresser à MM. Jacques Therrien, Gérard L'Ecuyer et Gérard Marsan. Il appert qu'une autre réunion aura lieu très bientôt.

Voici le classement:

Raymond Prairie 63.5
Jean Béliveau 60.
Aimé L'Ecuyer 64.5
Paul Prairie 52.5
Bruno Prairie 37.5
Claude Roberge 32.

Plus haut triple de la saison: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Raymond Prairie 456

Plus haut simple de la saison: Mme Cécile Bouchard 180
Aimé L'Heureux 202

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la saison: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Raymond Prairie 456

Plus haut simple de la saison: Mme Cécile Bouchard 180
Aimé L'Heureux 202

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231

Plus haut triple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 475
Jean Béliveau 375

Plus haut simple de la semaine: Mme Jacqueline Prairie .. 177
Aimé L'Ecuyer 137

LIGUE DES GROSSES QUILLES

La ligue de quilles pour la saison s'est terminée vendredi soir dernier avec le résultat suivant: M. Rolland Brault, capitaine, avec son équipe, a remporté la victoire. Voici le classement pour la saison:

Rolland Brault 61.5
Jacques Brault 54.5
Jean-Paul Brosseau 50.5
Denis Lamarre 50.
Michel Dunn 47.
Lionel Gaudreau 34.5

Plus haut triple de la saison: Mme Claire Brault 449
Pierre-Paul Gagnon 583

Plus haut simple: Mme Claire Brault 174
Michel Dunn 231



M. Guy Pelletier

Toute la population de Saint-Remi sera certes heureuse d'apprendre que ce dynamique citoyen de St-Remi remplira dorénavant les colonnes de Saint-Remi pour le journal LE RICHELIEU.

Il s'agit de M. Guy Pelletier avantageusement connu dans la région pour ses nombreuses activités sociales. C'est donc avec fierté que LE RICHELIEU s'adjoint ce nouveau correspondant qui saura témoigner par l'enthousiasme qui le caractérise de la vitalité de Saint-Remi. Toutes les personnes et organisations intéressées n'ont

Hausse des ventes et des profits nets de la compagnie Steinberg

Des ventes et des profits nets supérieurs se chiffrant respectivement par \$184,666,498 et \$3,812,977, tels sont les faits saillants du rapport intérimaire que M. Sam Steinberg, président de Steinberg Limitée, a fait tenir aujourd'hui aux actionnaires.

M. Steinberg y révèle notamment que les ventes consolidées pour la période de 24 semaines terminée le 14 janvier 1966, ont enregistré une hausse de 8.3% sur le total de \$170,445,147 rapporté au cours de la période correspondante de 1965. Quant aux profits nets, ils ont accusé un gain de 15.6% pour s'établir à \$3,812,977, au regard de \$3,297,869 en 1965.

Le rapport mentionne également que les profits nets par dollar de vente se sont élevés à 2.07 cents, comparativement à 1.94 cent en 1965, et que les profits par action ordinaire et de Classe "A" sont passés de 97 cents à \$1.12 par action (on se rappellera que ces mêmes actions ont été fractionnées sur une base de deux pour une le 27 janvier 1966; conséquemment, les profits par action de ces actions subdivisées sont de 56 cents

l'action).

"Au cours de ce premier semestre", a déclaré M. Steinberg, "la compagnie a ouvert quatre nouveaux magasins d'alimentation au Québec et deux en Ontario portant à 153, le nombre des magasins en exploitation. D'autre part, notre onzième magasin à rayons ouvrira ses portes à Sherbrooke, Québec, le 15 mars prochain. On a également procédé à la formation d'une nouvelle filiale: Les Alliments Steinberg Limitée. Celle-ci est désormais responsable de toute activité relevant jusqu'ici de la Division de la Production, et partant de son programme d'expansion".

En terminant, le président rappelle la décision de la compagnie d'étendre son champ d'activité à un autre pays en participant à la création de "La Société Supermarchés Montréal". "Steinberg Limitée" a-t-il dit, "détient 40% des actions de cette compagnie qui s'emploiera à développer et à exploiter de vastes supermarchés en France".

Selon M. Steinberg, la perspective pour le reste de l'exercice est excellente.

NOUS ACHETONS CHEVAUX et VACHES

Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX

S'adresser à

OSCAR REMILLARD

LACOLLE Tél. CH. 6-3826

MAURICE BOURGEOIS INC.

ESCOMPTE 5%

NAPIERVILLE, Qué.

Brique de ...
\$45 du mille
Couleurs v...
Pierre pour ...
50¢ le morce...



Tél. 246-3392

SHERRINGTON

Couronnement de la reine des sports de Sherrington



Reine des sports

On voit ici Sa Majesté Rolande Ière accompagnée du président des Loisirs, M. Marcel Robidoux. (Salon de la photo, St-Remi)

Pour la première fois à Sherrington, il y avait couronnement d'une reine des sports. C'est sous l'oeil attentif d'au moins 500 personnes, que Mlle Rolande Ménard devenait Rolande Première.

Vers 9 h. 30 p.m., le cortège royal prenait forme. Une garde d'honneur formée de deux filles d'Isabelle; Mmes Cecile Myre et Marielle Prud'homme et de 16 joueurs de hockey ouvrait le défilé. Puis suivaient trois garçons présentant les différents trophées gagnés dans la paroisse. — M. Alain Michaud portait le trophée du hockey, championnat 65-66 de la ligue du Canton. Ici, notre maître de cérémonie, avec le doigté qu'on lui connaît, fit une courte mention honorable à la ligue "des Amis" pour avoir gagné le championnat 65-66. Puis, M. Réjean Coallier s'approcha avec le trophée des quilles, championnat 64-65, remporté par l'équipe d'Hardee Farms, tandis que M. Yves Lussier portait le trophée des quilles pour les éliminatoires 64-65 remporté par l'équipe de la Coopérative.

Suivaient ensuite les principaux dignitaires ayant eu la gentillesse d'accepter notre invitation: M. le curé Corriveau, M. le député Ballargeon, M. le maire Armand Greer, M. le président de la Commission scolaire, Roland Boper, MM. les membres de la commission des Loisirs: Marcel Robidoux, R. Couture, Germain Tremblay, Maurice Touchette, Isidore Coallier et Régis Beaudin.

Vinrent ensuite tous les jeux, personnifiés par de tout jeunes enfants: M. Balle-Molle: Benoît Couture; M. et Mlle Patin: Yvon Van Winden et Johanne Beaudin; M. et Mlle Ballon-Balal: Jean Dumouchel et Manon Lussier; M. Hockey: Yvon Greer; Mlle Ski: Marie Pinsonneault; M. et Mlle Quilles: Jean-Pierre Coallier et Line Robidoux; M. et Mme Badminton: Alain Poupert et Johanne Boudrias; M. Jeu de Fer: Mario Lussier.

Puis, s'avancait le Héraut d'armes, Mlle Francine Bachand qui vint prendre place sur le théâtre. Les reines des paroisses environnantes rehaussaient de leur présence notre imposant cortège: Mlle Lorraine Ste-Marie, St-Remi, accompagnée de M. Lionel Frédette; Mlle Colette Laverdière, de St-Michel, accompagnée de M. André Chenail; Mlle Lisette L'Ecuyer, de St-Edouard, accompagnée de M. Michel Laberge.

Mlles Francine Boulerice, Nicole Courchesne et H. Ménard, accompagnées respectivement de MM. Fernand Ménard, R. Courchesne et Gérard Sévigny. La clé de la paroisse était portée par la toute gentille Céline Touchette, suivie de la charmante bouquetière Guylaine Longtin et du gentil petit page Guy Prud'homme.

Puis, refermant le défilé, s'avança majestueusement sous des clamours d'applaudissements, la toute ravissante Rolande Première. M. Leopold Usereau assistait comme prince-consort. Mlle Francine Bachand, d'une voix solennelle, lut l'acte de proclamation conférant ainsi les pouvoirs royaux à Sa Majesté. Puis, M. Marcel Robidoux, président des loisirs, remit le sceptre royal à notre reine, confirmant sa royauté à la gent sportive de Sherrington.

M. le maire Armand Greer, remit la clé de la paroisse à Rolande Première et à tour de rôle, M. le président des Loisirs, M. le curé et M. le député prirent la parole, félicitant toute la cour royale et se montrant très satisfaits de la bonne marche des loisirs.

Puis, Sa Majesté, toute émue, donna ses impressions sur ce début de soirée mémorable. Elle s'avança ensuite dignement pour ouvrir la danse au son de l'orchestre. La cour royale l'imita.

Après les photographies d'usage, on procéda au tirage organisé par les loisirs lors de notre carnaval d'hiver et vendu entièrement par nos duchesses.

Nous tenons à les féliciter chaleureusement et nous les remercions bien sincèrement pour la grande générosité et l'esprit sportif qu'elles ont manifesté, tant avant qu'après la vente de billets. L'heureux gagnant du stéréo fut M. Ronald Dallaire, 310 Danis, de Valleyfield.

M. Jean-Guy Landry, de Sherrington gagna le radio transistor tandis que la gagnante de la montre-bracelet 17 pierres fut Mlle Hélène Grégoire, de Napierville.

Le Comité des Loisirs tient à remercier notre maître de cérémonie,

M. Real Lussier, qui a toujours accepté notre invitation avec le sourire. C'est tout à fait bénévolement qu'il se déplace et travaille à chacune de nos organisations. Nous l'en félicitons sincèrement!

Nous tenons aussi à remercier tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réussite de ce couronnement. Plusieurs ont travaillé dans l'ombre, sachant à l'avance qu'aucune mention ne leur serait accordée. A tous ceux-là, ainsi qu'à tous ceux qui ont fourni quel que ce soit: meubles, bijoux, travail, achat de billets, présence à la soirée, nous disons bien haut: merci, merci. Le couronnement et tout notre carnaval fut une véritable réussite! C'est dû à la collaboration de tous et de chacun. Le Comité des Loisirs veut réaliser beaucoup pour nos jeunes! Continuez à les supporter comme vous l'avez toujours fait est une preuve tangible de votre souci d'élever vos enfants dans un milieu sain et salutaire. Les jeunes ont besoin de jeux, ils ont besoin qu'on les aide, alors groupons-nous pour leur procurer de bons loisirs paroissiaux!

Nouvelles brèves

DECES

Le 19 mars a été inhumé dans notre cimetière, M. Aurélien Isabelle décédé à Saint-Jean à l'âge de 73 ans. Il était le frère de M. Origène Isabelle de cette paroisse. Nos sympathies.

A St-Bernard de Lacolle est décédée vendredi dernier Mme Narcisse Bouchard, autrefois de cette paroisse, née Odile Boutin, à l'âge de 96 ans.

Ses funérailles eurent lieu mardi. Nos condoléances.

JUBILE SACERDOTAL

A l'occasion de son 25e anniversaire d'ordination sacerdotale, M. l'abbé Gabriel Martin, natif de cette paroisse, curé de St-Amable, sera parmi nous dimanche le 27 mars afin d'y célébrer la messe et de nous faire partager son action de grâces.

Félicitations au jubilaire!

VISITE D'UNE OBLATE

Le 27 mars au soir, dans le cadre du jubilé post-conciliaire une oblate missionnaire de Marie-Immaculée, Mlle Claudette Côté, qu'on dit magnifique conférencière, viendra nous parler de choses merveilleuses à la salle paroissiale.

Il y aura aussi musique et chant. C'est pour tous et c'est gratuit. Nul doute que cette soirée sera très enrichissante.

COMITE DES

DONNEURS DE SANG

Il y aura soirée du Comité des donneurs de sang, vendredi le 25 mars, à la salle paroissiale, à 8 h. p.m.: vues, partie récréative et goûter sous le patronage de M. P. Lanctôt, président de la section de la Croix-Rouge. Elle est organisée conjointement par Mme Gabriel Smith, présidente locale et Mme D. Le Buis, présidente du Comité des donneurs de sang. Entrée gratuite. Bienvenue à tous.

DEFILE DE MODES

Le Comité des Loisirs organise un défilé de modes présenté par la Boutique Colpron, de St-Remi; A. Jodoin et Fils Fourrures, de Laprairie; Gilles Yelle, de Sherrington, mercerie pour hommes.

Sa Majesté Rolande Ière défilera comme mannequin de la Boutique Colpron, tandis que M. Denis Robidoux, M. Michel Boyer et M. Raymond Michaud, paraderont pour Gilles Yelle.

C'est samedi soir prochain, le 26 mars, à 8 h. 30 p.m. à l'école St-Patrice que se tiendra ce défilé printanier. Il y aura musique d'orgue durant le défilé et orchestre renommé pour terminer la soirée. Bienvenue à tous. Entrée: \$1.50.

QUILLES

Hauts simples:

Jean-Louis Coallier	189
Normand Laverdière	161
Guy Lussier	150
Pauline Lussier	147
Fernande Hotte	134
Jocelyne Boyer	120
Rolande Laverdière	120

Hauts triples:

Normand Laverdière	448
Jean-Louis Coallier	406
Guy Lussier	337
Jocelyne Boyer	343

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?

Y a pas d'erreur,
MOLSON
c'est la meilleure!

NAPIERVILLE

Décès de M. Roméo Fortin

A Napierville, ont eu lieu en l'église St-Cyprien, les funérailles de M. Roméo Fortin, décédé subitement le 12 mars, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux en premières noces de Marie Anna Bourgeois et en secondes noces de Juliette Caillyer.

Précédé de trois landaus de fleurs, le convoi funèbre partit du salon funéraire René Fortin, frère du défunt, pour se rendre à l'église paroissiale où la levée du



M. ROMEO FORTIN

corps fut faite par Mgr Eugène Martineau, curé de la Cathédrale de Saint-Jean, assisté de M. le curé Robert Corriveau, curé de la paroisse, et M. le curé Bruno Gendron, curé de la paroisse St-Jean de Landes, St-Hubert.

Le regretté défunt laisse dans le deuil outre son épouse, sept garçons et belles-filles: Gaston (Thérèse Tallard); Albert (Claire Bisailon); Michel (Huguette Laurin); Réal (Jeannette Thibodeau); Ariste (Gertrude Thibert); Réjean (Denise Desranleau); Arthur (M. Paule Provost); cinq filles et gendres: Estelle (Charles Bourgeois); Rachel (Jacques Gagnon); Claire (Denis Bourgeois); Liliane (Raoul Marsan); Marie-Paule (René L'Ecuyer) et 26 petits-enfants; ses frères: Léopold, Hormidas et René Fortin; ses sœurs: Exilda (Mme Arthur Hébert); Louisa (Mme V. Hébert); Irène (Mme Vitalien Bouchard); ses belles-sœurs: Madame Médéric, Félix Hormidas et René Fortin; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Armand Bourgeois, M. et Mme Honoré Richard, M. et Mme Roland Trudeau M. et Mme J. O. Caillyer, M. Eudore Caillyer, M. et Mme Farrell (Jeanne); M. René Caillyer.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Napierville.

Mon Dieu, j'ai achevé ma course, mon pèlerinage est terminé, j'ai consommé l'oeuvre que vous m'aviez confiée et maintenant je retourne à vous afin de vous aimer et de vous prier avec plus d'amour et de ferveur pour ceux qui sont demeurés après moi.

Nos sincères condoléances à la famille.

SAINT-VALENTIN

PARTIE DE SUCRE SSJB

Grande partie de sucre organisée par la Société St-Jean-Baptiste de St-Valentin, jeudi le 31 mars à la cabane à sucre chez M. André Grégoire, Saint-Valentin. Le souper sera servi à partir de 7 heures et le prix du billet pour les membres de la SSJB sera de \$1.00. Amenez vos amis.

Pour réservation, signalez 347-7758. Il y aura orchestre renommé.

FEU M. A. DERAGON

Le 17 mars est décédé à l'âge de 67 ans, M. Alexandre Deragon, époux de Thérèse Leblanc.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux sœurs: Alexandrine (Mme P. Beaudin) de Sherrington; et Léopoldine (Mme R. Forget) de Napierville ainsi qu'une belle-soeur: Mme Léopold Deragon de Napierville; plusieurs neveux et nièces.

Le service a été chanté samedi, 19 mars en l'église paroissiale, par M. le curé Robert Corriveau.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Souper à Napierville

Samedi soir, le 26 mars, il y aura le souper aux fêtes au lard annuel des pompiers volontaires de Napierville. Le souper sera servi de 6 h. à 9 h. p.m. Il y aura aussi danse du bon vieux temps et danses modernes. En plus, plusieurs prix de présence seront tirés au sort.

Bienvenue à tous.

SAINT-JACQUES LE-MINEUR

BALLON-BALAI

Dimanche après-midi à l'aréna de Saint-Jean, avait lieu la dernière partie pour le championnat du ballon-balai.

L'équipe DuLude remporta le tournoi de ballon-balai contre l'équipe Faucher de St-Jacques. La lutte fut acharnée et méritoire avant de l'emporter au compte de 2 à 0 contre l'équipe Faucher. Les grandes vedettes de la partie furent sans aucun doute Raymond Bourgogne et Gilbert Boutine.

Voici les noms des membres de cette valeureuse équipe et leurs buts de la saison. Avants: Raymond Bourgogne (1), Gilbert Boutine (1), Jean-Claude Beaudin (1), André Clément (2), Jacques Riessou (3), Guy Varin, Denis Thibodeau; défenses: Serge et Laurin Beaudin, Gilles Daignault, Denis Provost (1); gardien de but: Camille Primeau. Nous tenons à féliciter toutes les équipes et spécialement l'équipe Faucher pour son excellent travail durant la saison. Voici les noms et leur pointage: Avants: André Filion (12), Claude Filion (13), Benoit Pinsonneault (4), Gaétan Potvin (3), Paul Guinois (4), Normand Falardeau (1), Germain Poissant (1) et leur gardien de but Jean-Rock Beaudin et enfin tous les autres joueurs.

Nous tenons aussi à remercier M. Norman Rimailho qui a agi comme arbitre durant toute la saison malgré tout son travail il se rendait à toutes les joutes, et à Mme Lucien Desme qui marqua le pointage. Les deux autres équipes de la semi-finale étaient l'équipe Grégoire et Poissant. Voici les noms des compteurs pour Grégoire: Claude Aubry (7), Raymond Aubry (3), Maurice Clément (3), Yvon Bourgogne (1), Guy Rousseau (2), André Pinsonneault (2); équipe Poissant: Maurice Géliveau (1), Rémi Lomprié (2), Jean-Paul Varin (1), Martin Filion (2), Roger Deschamps (1).

x x x

NAISSANCE

A St-Jacques-le-Mineur le 29 janvier, a été baptisé Joseph Marc, Sylvain, né le 15 janvier enfant de M. Marcel Prairie et de Hélène Baillargeon. Le parrain a été M. Ariste Prairie, oncle et la marraine Pauline Hébert, tante épouse. Mlle Diane Prairie, sœur.

SAINT-BERNARD

U. C. F. R.

L'U.C.F.R. de St-Bernard tient à remercier sincèrement tous les généreux donateurs de Saint-Jean, St-Paul, Napierville, Hemmingford Lacolle et St-Bernard, pour leurs magnifiques prix de présence offerts lors de la partie de cartes du 5 mars dernier.

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué par la vente des billets de tirage ou préparatifs de la salle. Tous ont collaboré à faire de cette soirée, un vrai succès. Un vif et sincère remerciement vont à M. Conrad Tessier, Marché Lenoir, qui en maintes occasions, cède très volontiers ses deux percolateurs à café ainsi qu'au Marché Laforest et Fils qui, eux aussi ont toujours apporté leur entière collaboration à toutes nos organisations, à cette occasion, café et marinades ont été fournis par leur magasin.

Merci à nos dignes visiteurs venus nous encourager: R. P. Volant Prieur, R. P. Bessette, aumônier, le maire de St-Bernard, M. et Mme René Dupuis, les Dames de l'E.C.D. de Lacolle qui acceptèrent notre invitation, tous ceux et celles venus de St-Bruno, St-Jean, St-Constant, Lacolle et St-Bernard ainsi que l'animateur de notre soirée, M. Lionel Laforest, président de l'UCC.

Les gagnants des prix du tirage sont: 1er prix: un poëlon électrique: M. Jean-Marc Leblanc, de Saint-Jean; 2e prix: Billet de \$5: M. Auguste Van Acker, C. P. O.; 3e prix: Carton de cigarettes: Mlle Irène Duteau, Henrysburg.

2e tirage: Séchoir à cheveux offert par Magasin Roullier, Napierville: Mme Marcel Landry, de Henrysburg; — Appuis-livres fabriqués par M. A. Savard, de St-Bernard, gagné par Jacques Durand, de St-Bruno. — Carton de cigarettes offert par M. et Mme Joseph Chalfoux de St-Bernard et gagné par M. Aldas Surprenant de St-Bernard.

MARIAGE

En l'église St-Bernard de Lacolle, le 5 mars a été célébré le mariage de M. Jules Poupard, fils de M. Isidore Poupard et de Rose-Alma Faille à Mlle Ruth Mathieu, fille de M. Emile Mathieu et de Rolande Guay. Les témoins ont été MM. Isidore Poupard et Emile Mathieu.

Dans la ligue Commerciale Napierville

CLASSEMENT

J. H. Jannelle	71
Phil Frédette et Fils	68½
Garage René Pèpin	66
Roger Barber Shop	66
Ameublement A. Roullier	65
René Bowling	63
Idéal	57½
Casey Construction	57
Canada Packers	48½
Les Pompiers	47
Granger Frères	47
Equipements Universels	46
Marché L'Ecuyer	45
Restaurant Louise	40
La Volrie	38½
Banque de Montréal	38
Haut simple: année:	
Germain Simard	255
Haut simple: semaine:	
Jean-Marc Jannelle	233
Haut triple: année:	
Alain Fortin	653
Haut triple: semaine:	
Alain Fortin	594
CLUB DES 200	
J.-M. Jannelle	233
Alain Fortin	231
Jean L'Ecuyer	213
Michel Chardon	207
Hauts triples: équipes:	
Ph. Frédette et Fils	2066
Les Pompiers	2054
Ameublement Roullier	2048

Hauts simples: équipes:	
Ameublement Roullier	757
Les Pompiers	747
Ph. Frédette et Fils	742
Hauts moyennes:	
Alain Fortin	184
Germain Simard	180
Jules Duquette	179
LIGUE DES DAMES	
Hauts simples: semaine:	
Mme Rita Rémillard	168
Mme Andrée Chaput	166
Mme Simone L'Ecuyer	160



Nouveau président à la Société d'Agriculture

□ M. GASTON BISSONNETTE, de St-Blaise, le nouveau président de la Société d'Agriculture des comités de Saint-Jean, Iberville, Napierville.

SAINT-MICHEL

Il y aura shower mixte le 26 mars à l'hôtel Windsor de St-Remi à 8 h. 30 p.m. en l'honneur de Mlle Diane Leclerc et de M. René Raymond.

● Le pont reliant entre eux les pavillons des Etats-Unis et de l'URSS s'appellera "Passerelle du Cosmos".



RODRIGUE POTVIN

ASSURANCES

St-Remi 454-2562 St-Constant 632-2562

J. H. JANNELLE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- Equipements de ferme "Beatty"
- Refroidisseurs à lait "Dari-Kool"
- Articles de ferronnerie et plomberie
- Tôle galvanisée et aluminium

Gros et détail à des prix défiant toute concurrence

PEINTURE ROBBIALAC — BRIQUE — CIMENT

Napierville — Tél. 245-3348

Ltée

FILMS A LA TV

Canal 2

VENDEDI, 25 MARS

11 heures 30 a.m.:
"LA BERGERE ET LE RAMONEUR"
 Fr. 1952. Dessin animé de P. Grimault. — Un méchant roi s'empare d'une bergère qui lui préfère un jeune ramoneur. — Oeuvre de valeur. Stylisé et nuancé. Trop littéraire par moments. — TOUS.

1 heure 05:
"ALLEMAGNE, ANNEE ZERO"
 It. 1949. Drame social avec Edmund Mescké et Ernest Pittschau. Imbus de principes nazis, un enfant tue son père malade puis se suicide. — Illustration émouvante des effets de la guerre. Valeur psychologique. — Scènes pénibles. ADULTES.

8 heures 30:
"LA MALEDICTION DU SERPENT JAUNE"
 All. 1962. Drame policier avec J. Fuchsberger et Fritz Tillmann. — Un Anglais tente de mettre en lieu sûr le fétiche d'une société secrète chinoise. — Conventuel mais honnête. Interprètes satisfaisants ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 30:
"L'AMOUR A 20 ANS"
 Fr. It. Jap. Pol. 1961. Film à sketches. — Aspects positifs. Conception pessimiste et parfois cynique de l'amour. ADULTES, DES RESERVES.

SAMEDI, 26 MARS

4 heures 30:
"NUITS BLANCHES"
 It. 1957. Drame poétique avec M. Schell et M. Mastroianni. — Un homme s'empare d'une jeune fille qui attend le retour de celui qu'elle aime. — Climat poétique. Mise en scène remarquable. Interprétation nuancée. — Scènes délicates ADULTES.

11 heures 30:
"LES PORTES DE LA NUIT"
 Fr. 1946. Mélodrame avec Nathalie Nattier et Yves Montand. — Une jeune femme quitte son mari pour essayer de trouver ailleurs le bonheur. — Film prétentieux. Très belle photographie. Interprétation inégale. — Fatalisme. Milieu amoral. DECONSEILLE.

LUNDI, 28 MARS

11 heures 30 a.m.:
"COMMENT L'ESPRIT VIENT AUX FEMMES"
 E. U. 1950. Comédie de G. Cukor avec Judy Hollyday et William Holden. — Un financier charge un journaliste de donner des leçons de savoir-vivre à sa petite amie. — Excellente satire. Mise en scène habile. Très bons interprètes. — Milieu peu édifiant. ADULTES.

1 heure 05:
"LES FRENETIQUES"
 All. 1957. Drame psychologique de J. von Baky avec Heidi Brühl et Christian Wolff. — Lassée de son milieu, une jeune fille se laisse entraîner par un groupe de jeunes débauchés. Intrigue simpliste. Psychologie juste. Réalisation soignée. — Peinture d'une jeunesse désaxée. Sujet pour ADULTES.

11 heures 30:
"LE JEU DE LA VERITE"
 Fr. 1961. Film policier avec J. Servais et J.-L. Trintignant. — Au cours d'une réception mondaine, un maître-chanteur est assassiné. — Construction habile. Situations peu vraisemblables. Bon suspense. — Relations adultères. Veuleries. ADULTES, DES RESERVES.

MARDI, 29 MARS

11 heures 30 a.m.:
"LE CANICHE BLANC"
 Russe 1959. Conte avec V. Pollakov et V. Koltzov. — Un enfant gâté fait enlever un chien savant, seul gagne-pain d'un vieillard et

de son petit-fils. — Rythme bien adapté aux enfants. — Dialogues simples. Conte charmant. TOUS.

1 heure 05:
"DU PLOMB POUR L'INSPECTEUR"
 E. U. 1953. Drame policier de R. Quine avec Fred MacMurray et Kim Novak. — La maîtresse d'un gangster envoûte l'inspecteur chargé de filer le bandit. — Réalisation adroite. Atmosphère bien rendue. Interprétation moyenne. — Déviation morale d'un policier. ADULTES.

MERCREDI, 30 MARS

11 heures 30 a.m.:
"DUEL DE FEMMES"
 E. U. 1941. Comédie de R. Z. Léonard avec Robert Taylor et Joan Crawford. — Chassé-croisé amoureux entre deux hommes et deux femmes. — Psychologie artificielle. Interprétation valable. — Situation conjugale délicate. ADULTES.

1 heure 05:
"L'ENGRENAGE"
 Fr. 1960. Etude de mœurs avec Jean Hoube et Monique Messine. Les débuts difficiles d'un jeune metteur en scène. — Moyen. — Quelques bons passages. Interprétation naturelle. — Critique pertinente. Liaison. Scènes osées. Pessimisme. ADULTES.

8 heures 30:
"PICKPOCKET"
 Fr. 1959. Drame avec Martin La Salle et Marika Green. — Un habile pickpocket se réhabilite grâce à l'influence d'une jeune fille. — Oeuvre remarquable. Dépouillement. Interprètes bien dirigés. — Riche en valeurs humaines et spirituelles. Exige réflexion. ADULTES.

JEUDI, 31 MARS

1 heure 05:
"LE FAUX CELIBATAIRE"
 It. 1958. Comédie de G. Bianchi avec Vittorio de Sica et Walter Chiari. — Un timide se laisse détourner du mariage par un célibataire endurci. — Comique lourd. Manque de fantaisie. Interprètes peu convaincus. — Grivoiseries. — Mariage et justice caricaturés. ADULTES, DES RESERVES.

11 heures 30:
"LA 7e PORTE"
 Fr. 1946. Conte avec Georges Marchal et Maria Casarès. — En ouvrant une porte mystérieuse, un Arabe est lancé dans une série d'aventures. — Sujet intéressant. Réalisation confuse. Excellents interprètes. ADULTES.

Canal 10

VENDEDI, 25 MARS

10 heures 30 a.m.:
"L'AVENTURIERE DE SAN FRANCISCO"
 E. U. 1945. Drame policier de W. Nigh avec Kay Francis et Paul Kelly. — Durant la guerre, des jeunes femmes épousent deux ou plusieurs soldats afin de toucher des allocations. — Ensemble pauvre. — Histoire pénible. Situations irrégulières. ADULTES, DES RESERVES.

12 heures 15:
"A COR ET A CRI"
 G. B. 1947. Film d'aventures avec Alastair Sim et Jack Warner. — Des enfants londoniens font arrêter une bande de gangsters. — Scénario bien construit. Réalisation sensible. Interprètes très bien dirigés. TOUS. Recommandé pour enfants.

7 heures 30:
"TORPILLES SOUS L'ATLANTIQUE"
 E. U. 1957. Drame de guerre avec Robert Mitchum et Curt Jurgens. Un destroyer américain et un sous-marin allemand tentent mutuellement de se couler. — Oeuvre de qualité. Technique et interprétation excellentes. — Respect de la personne humaine. Sens du

devoir. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 10:
"LES AILES BRULEES"
 G. B. 1947. Mélodrame de D. MacDonald avec Jean Kent et Dennis Price. — Un juge tente de raisonner une jeune fille qui s'était enfuie de chez ses parents. — Tous les poncifs des films de guerre. — Meurtres. Atmosphère trouble. ADULTES, DES RESERVES.

SAMEDI, 26 MARS

12 heures:
"LES HORS-LA-LOI DU MISSOURI"
 E. U. 1956. Western avec George Montgomery et Douglas Kennedy. On recherche activement le chef d'une bande de hors-la-loi. — Film de série. Un certain suspense. ADULTES ET ADOLESCENTS.

3 heures:
"L'ETRANGE M. STEVE"
 Fr. 1957. Drame policier avec J. Moreau et Philippe Lemaire. — Un modeste employé accepte d'aider un gangster dans le cambriolage d'une banque. — Sans originalité. Réalisation consciencieuse. Amour libre. Vol. Chantage. ADULTES, DES RESERVES.

8 heures 30:
"IMPOSSIBLE AMOUR"
 E. U. 1943. Drame psychologique avec Bette Davis et Miriam Hopkins. — Une romancière rejette l'amour à deux reprises et manque sa vie. — Intéressant et bien développé. Profondeur psychologique. Situations et propos libres. ADULTES, DES RESERVES.

11 heures 15:
"LE PONT DE VERRE"
 It. 1939. Mélodrame de G. Alessandrini avec Isa Pola et Filippo Scelzo. — Aventures amoureuses entre le pilote d'un hydravion et une de ses passagères. — Un mélodrame de série. — Amour adultère. — ADULTES.

DIMANCHE, 27 MARS

1 heure 30:
"MARIE WALEWSKA"
 E. U. 1938. Drame avec Greta Garbo et Charles Boyer. — Les amours tumultueuses de Napoléon et de Marie Walewska. — Mise en scène grandiose. Bonne reconstitution d'atmosphère. Greta Garbo remarquable. Présentation sympathique d'un adultère. ADULTES, DES RESERVES.

7 heures:
"LE SHERIFF"
 E. U. 1955. Western de R. D. Webb avec Robert Ryan et Virginia Mayo. — Un jeune cow-boy aide un shérif à faire régner la paix dans une petite ville. — Original. Style sobre. Interprétation de classe. Violences, vols, meurtres. ADULTES.

LUNDI, 28 MARS

10 heures 30 a.m.:
"RIEN QUE DES BLONDES"
 Suédois. 1957. Etude de mœurs avec M. Miller et Anita Tallough. En suède, un journaliste lutte avec l'aide d'une danseuse toxicomane contre des trafiquants de drogue. — Pauvre. — Milieu dépravé. Situations pénibles. ADULTES, DE NETTES RESERVES.

12 heures 15:
"ZONE FRONTIERE"
 Fr. 1950. Drame avec A. Rigault et Perrette Souplex. — Un sale individu tente de séduire la femme puis la fille d'un contrebandier qui fait de la prison. — Ensemble médiocre. Interprétation quelconque. Jeunesse dévoyée. Scènes malsaines. ADULTES, DES RESERVES.

11 heures 10:
"ELLES ETAIENT DOUZE FEMMES"
 Fr. 1940. Comédie de G. Lacombe avec Françoise Rosay et Gaby Morlay. — Quelques femmes du monde fondent une oeuvre pour les soldats sans famille. — Bonne mise en scène. Gaby Morlay très bonne. — Propos légers, récit d'aventures galantes, liaisons. ADULTES, DES RESERVES.

MARDI, 29 MARS

10 heures 30 a.m.:
"DOUZE HEURES D'HORLOGE"
 All. 1958. Drame policier de G. Radvanyi avec Lino Ventura et Eva Bartok. — Trois prisonniers s'évadent d'un pénitencier et tentent de se rendre à l'étranger. — Intérêt soutenu. Mise en scène habile. Interprétation alerte. — Milieu taré. ADULTES, DES RESERVES.

12 heures 15:
"TOUT LE MONDE CHANTE"
 E. U. 1947. Comédie de R. Whorf avec Frank Sinatra et Kathryn Grayson. — Un jeune soldat démobilisé se fait ravir par un ami le coeur de son professeur de musi-

que. — Léger et amusant. Plusieurs gags bienvenus. Belle musique. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 10:
"SYMPHONIE HUMAINE"
 It. 1947. Drame avec Blanche Brunoy et Fosco Giaghetti. Un pianiste virtuose s'enfuit avec son élève préférée après avoir quitté sa femme. — Confus. Réalisation médiocre. Interprétation pauvre. Amour adultère. Suicide. — ADULTES, DES RESERVES.

MERCREDI, 30 MARS

10 heures 30 a.m.:
"RODAN"
 Jap. 1957. Film de science-fiction avec K. Sawara et Y. Shirakawa. Des oiseaux préhistoriques terrifient le Japon. — Trucages maladroits. Parfois intéressant. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures 10:
"LE ROMAN D'UN JEUNE HOMME PAUVRE"
 It. 1941. Comédie de G. Brignone avec Ermete Zacconi et Amedeo Nazzari. — Un marquis ruiné se place comme intendant dans une famille. — Atmosphère bien rendue. Réalisation de qualité. Bons interprètes. ADULTES ET ADOLESCENTS.

JEUDI, 31 MARS

10 heures 30 a.m.:
"POLICE MONDAINE"
 Fr. 1937. Drame policier avec C. Vanel et J.-L. Barrault. — Enquête sur des trafiquants de drogue dans les milieux de la haute société. — Confus. Interprétation dans la note. — Description réaliste d'un milieu louche. ADULTES, DES RESERVES.

12 heures 15:
"TONNERRE SUR L'ATLANTIQUE"
 E. U. 1939. Film de guerre avec W. Beery et C. Morris. — Episodes de la lutte menée durant la première Guerre Mondiale par la marine américaine contre les sous-marins allemands. — Scénario valable. Réalisation satisfaisante. — Beery excellent. TOUS.

8 heures 30:
"QUAND LES CANONS SE SONT TUS"
 Hong. 1960. Drame de L. Ránody avec Klari Tolnay et Andor Ajtay. — Après la guerre, des enfants jouent avec un obus non explosé. — Scénario confus. Réalisation habile. Interprétation honnête. — Réquisitoire contre la guerre. Evocation de liaisons. ADULTES.

11 heures 10:
"BEL AMOUR"
 Fr. 1951. Drame avec Gisèle Pascal et Antonio Vilar. — Un médecin qui s'est désintéressé de son épouse, ouvre les yeux lorsqu'elle meurt. — Film assez bien construit, mais plutôt mièvre. ADULTES.

Canal 7

VENDEDI, 25 MARS

9 heures a.m.:
"SERENADE AU TEXAS"
 Fr. 1958. Comédie musicale avec Luis Mariano et Bourvil. — Un jeune vendeur de disques apprend qu'il est l'héritier de terrains pétroliers. — Inégal mais amusant. Longueurs. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures:
"LE CAS DU Dr BERUGA"
 All. 1940. Drame policier de F. P. Buch avec Billy Birgel. — Un

homme séparé de sa femme est soupçonné du meurtre de celle-ci. Film tout en dialogue. Psychologie sommaire. — Situation conjugale irrégulière. ADULTES, DES RESERVES.

SAMEDI, 26 MARS

11 heures:
"ANOCHKA"
 All. 1943. Mélodrame avec H. Krall et S. Brener. — Une jeune paysane orpheline vient gagner sa vie à la ville. — Simple et assez sympathique. Interprétation dans la note. — Frivolité. ADULTES.

LUNDI, 28 MARS

9 heures a.m.:
"SMITH LE TACITURNE"
 E. U. 1948. Western avec Alan Ladd et Branda Marshall. — Un policier lutte contre une bande de pilliers qui font dérailler les trains. Enlevé et dynamique. Interprétation honnête. Tendance positive. Brutalités et violences. Comportements répréhensibles. ADULTES.

MARDI, 29 MARS

9 heures a.m.:
"EPOUSEZ-MOI CHERIE"
 E. U. 1945. Comédie burlesque avec Eddie Bracken et Veronica Lake. — Un cleftomane retrouve la voie de l'honnêteté grâce au mariage. — Comédie alerte. Interprétation très vivante. ADULTES ET ADOLESCENTS.

JEUDI, 31 MARS

9 heures a.m.:
"LES TROIS LANCERS DU BENGAL"
 E. U. 1935. Film d'aventures avec Gary Cooper et Franchot Tone. — En Inde, au siècle dernier, trois soldats anglais partagent diverses aventures. — Bonne interprétation. Rythme excellent. ADULTES ET ADOLESCENTS.

11 heures:
"SA FEMME ET SA DACTYLO"
 E. U. 1936. Comédie avec Clark Gable et Myrna Loy. — Une secrétaire s'interpose entre un éditeur et sa charmante femme. — Mariage plein de finesse. Situations délicates. ADULTES.

Concours jeunesse oblige automobile



Le mercredi 16 mars, à l'émission *Avec Madeleine*, Madeleine Arbour a lancé LE CONCOURS JEUNESSE OBLIGE AUTOMOBILE. L'enjeu: une rutilante Peugeot Alouette 404, qui sera remise au gagnant à l'émission *Jeunesse oblige* du mercredi 27 avril. Le concours est ouvert à tous les jeunes qui, à cette date, n'auront pas plus de 21 ans.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
 Laprairie, Qué.
Maurice Trahan Ltée **L.-O. Laporte Ltée**
 SAINT-JEAN, QUE. IBERVILLE, QUE.
 Tél. FI. 6-6897 Tél. FI. 6-4481

Ernest Lapalme
 REPRESENTANT DE
Laurent & Veillet Ina
 OBLIGATIONS ET FONDS MUTUELS
 VALEURS DE PLACEMENT
 Saint-Jean (le soir) Montréal
 FI. 8-2993 AV. 8-6125

Sur une corde de Guitare... par Stéphane



LES HOU-LOPS en Europe. Je leur souhaite beaucoup de succès!

FLASH-GROUPE



Cinq gars de la région de Saint-Jean qui font du très bon travail.

ANDRE s'occupe de la basse;
 DAVE s'occupe du micro;
 DAN surveille sa batterie;
 JACQUES rassemble les notes de sa guitare pour en faire des accords, tandis que

PETE se plaît dans le solo sur sa guitare.

Ce groupe a un cachet spécial bien à lui: l'interprétation de "Shout" est des plus originale et fort appréciée du public.

Le style de ce groupe est personnel même s'il est d'autres groupes qui prétendent le contraire...

Un autre fait qui frappe beaucoup l'attention du public, c'est le chevelure de Dan.

Snobismes

Il y a eu un récent changement chez les GANTS BLANCS Ils ont changé de guitariste.

Dernièrement, les SNOBS décidaient d'embaucher un valet à leur service. Celui-ci a été baptisé HECTOR.

Un nouveau groupe de la région qui prépare sa venue prochaine et qui fera beaucoup parler de lui à cause de son originalité: LES OXYDES.

Les 007 et les SENATEURS sont deux groupes qui promettent beaucoup pour l'année qui vient.

A tous les amis qui ont des messages spéciaux à faire publier dans cette page, l'adresse est:

Sur une corde de guitare, 100, rue Bouthillier, Saint-Jean, P.Q.

Entre parenthèses

MON ALBUM-SOUVENIRS...

Sur une page, la photo des STONES, des BEATLES et de mes grands-parents. Une autre page laisse voir ma photo lors de ma première communion avec celle de Brigitte Bardot. Un peu plus loin, j'y ai collé la photo de toutes celles qui furent des amours adolescentes. Sur une autre page, j'y ai écrit: "Mon mariage". En attendant, j'ai placé la photo de mariage de mes parents.

Enfin, j'ai laissé une dernière page pour mon enterrement...

Plus qu'une chanson

A toi, qui prétends m'aimer
 J'ai pour toi une question:
 Promets-moi que cet amour
 Est plus qu'une chanson,
 Beaucoup plus qu'une chanson?

On chante des milliers de chants
 Sur l'amour, mais rien n'est profond.
 Quant à moi, tu parles d'amour;
 Est-ce plus qu'une chanson,
 Beaucoup plus qu'une chanson?

Stéphane

En première à Saint-Jean

LES EXCENTRIQUES AU CLUB SOCIAL



En première à Saint-Jean

Ce populaire groupe sera à l'affiche du Club Social de Saint-Jean à compter du 25 mars jusqu'au 27. M. Fernand Babeux a certes fait là un choix qui plaira à tous les adeptes de musique "dans le vent".

Pour les 7-77

Cette semaine, PITOU m'envoie quelques noms de groupes qui portent un nom anglais. Qui sont-ils?



- UHO-SLOPS
- SLEKYM
- SEERMY'S
- SISRNEN
- MACENEM

Réponse de la semaine dernière:

ARISTOS — CONSULS — MISERABLES — BOURGEOYS
 CLASSELS

ERABLIERE ST-VALENTIN

André Grégoire, prop.
 ORCHESTRE

"Four, Five, Six"

OUVERT TOUS LES JOURS
 Orchestre chaque fin de semaine
 Pour réservations 347-2171
 ou Résidence 347-2884

**Club Social
 Discothèque à Go-Go**

EN VEDETTE:

LES EXCENTRIQUES

et les danseuses à gogo

VENDREDI SOIR: — SAMEDI: après-midi et soir
 DIMANCHE: après-midi et soir

ARTS et SPECTACLES

Des hommes, des événements, des livres

Au chapitre des hommes présents au 8e Salon du Livre, notons d'abord le P. Pire, prix Nobel de la Paix (1958). Au cours de la cérémonie d'inauguration, le Père Pire prendra la parole pour lancer sur le plan international un ouvrage: "Bâtir dans la paix", publié dans la collection Marabout.

Ce travailleur de la paix marquera avec sa venue au Québec, un événement international important puisqu'une édition spéciale MARABOUT sera envoyée à tous les chefs d'Etat et tous les lea-

ders politiques importants ainsi qu'à l'ONU. Il s'agit donc bien d'un événement à retentissement mondial.

D'autres personnalités invitées à prendre la parole à l'inauguration: M. Marcel Trudel, président du Conseil des Arts, l'hon. Pierre Laporte, ministre des Affaires Culturelles et Mgr A.-M. Parent, président du Conseil de la Semaine des Bibliothèques Canadiennes.

Le Salon du Livre à Montréal prend à chaque année un essor nouveau et une ampleur plus

grande. En cela, il trace bien la courbe ascendante inscrite au graphique de la littérature québécoise. Comme preuve à l'appui, nous n'avons qu'à consulter la liste impressionnante des cercles, clubs et entreprises qui seront présentes à ce 8e Salon du Livre. Société des Ecrivains canadiens, Jeunesses Littéraires du Canada-français, Cercles des femmes journalistes, Sociétés d'études et de conférences, etc. Les stands collectifs étrangers viendront ajouter au Salon du Livre la qualité internationale qu'il mérite.

AU SALON DU LIVRE

Au "Grenier"

Au Grenier, samedi le 2 avril, on pourra entendre Danielle Dominique, qui vient de terminer un long séjour à la boîte à chansons "Chez Clairette". On sait que "Chez Clairette", il n'y a que des artistes de qualité qui s'y produisent.

Donc, rendez-vous au Grenier, 730 Dorchester, pour entendre Danielle Dominique.

Spectacle: 8 h. 30 et 10 h. 30 du soir.

Pointe aux Cafés

Pas de spectacle samedi soir. Mais dimanche soir, le 27 mars, Marc Bernard un chansonnier canadien qui travaille à Paris depuis 4 ans et qui vient renouer contact avec le public québécois. Il n'est pas sans rappeler Claude Léveillée. Dimanche à 9 h. \$1.

Raymond Lévesque

Raymond Lévesque chante depuis bientôt 20 ans. Cette longévité de carrière, Raymond Lévesque la doit au caractère très personnel de son tour de chant. Toutes les chansons qu'il nous a donné d'entendre samedi soir dernier à la Pointe aux Cafés, avaient un petit quelque chose qui nous les faisait identifier à son auteur.

Raymond Lévesque en personne

grand bonhomme, aux membres comme en chanteur, reste un trop longs, au regard affaissé et que l'on soupçonne d'être "bonasse". Raymond Lévesque, c'est aussi le Jean Narrache de la chanson québécoise. Il se fait le porte-voix des petits, des "Jos Laframboise", des "bûcherons". Sa poésie: rien d'artificiel. Elle part du concret, des "trottoirs". Ses images s'en

ressentent: le vieillissement de l'homme, pour Raymond Lévesque, c'est le passage du cinquième trou de ceinture au dernier trou de ceinture!

Raymond Lévesque, c'est un peu quelques coups d'archets exécutés par le violoneux: cela touche une corde sensible chez-nous; on y reconnaît ses racines.

yves alexandre



Voyez-la en couleurs...

□ "Composition 1957" de Jean-Paul Riopelle, une des toiles de la Collection C-1-L d'oeuvres d'art exposées au Séminaire de Saint-Jean, jusqu'au 4 avril.

JEUNESSE 66

10e anniversaire

JEUNESSE 66

10e spectacle

JEUNESSE 66



SUITE MOLDAVE

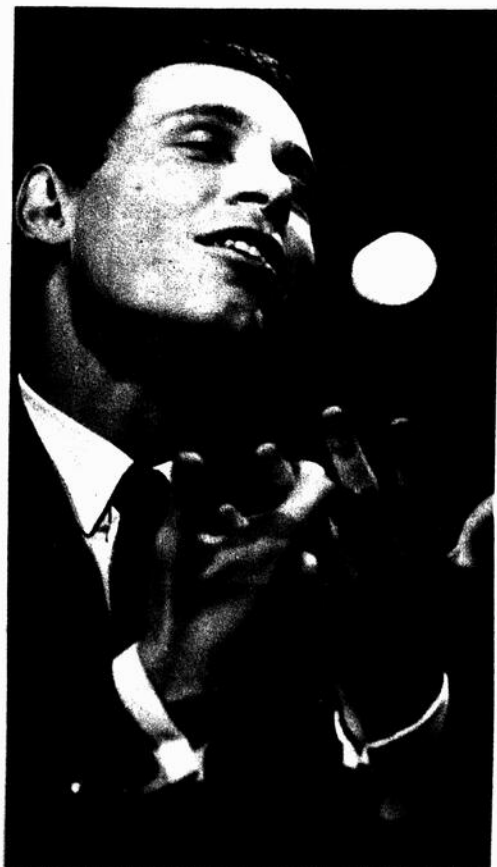
Les Folkloristes de Saint-Jean seront à l'auditorium du Séminaire

les 24, 26 et 27 mars

Billets en vente Au Carrousel



JEAN-PIERRE FERLAND



Sans transition:
de la
Place des Arts
(fin de mars)
à
L'AUDITORIUM
DU
SÉMINAIRE
DE ST-JEAN
LE
3 AVRIL

"Le plus dynamique de nos chansonniers"

Billets en vente
AU CARROUSEL
152 St-Jacques

\$2.50 - \$2.00



Le boucher au comptoir des viandes dit:
C'est plus facile de vous procurer des



VIANDES CONNUES

au DOMINION

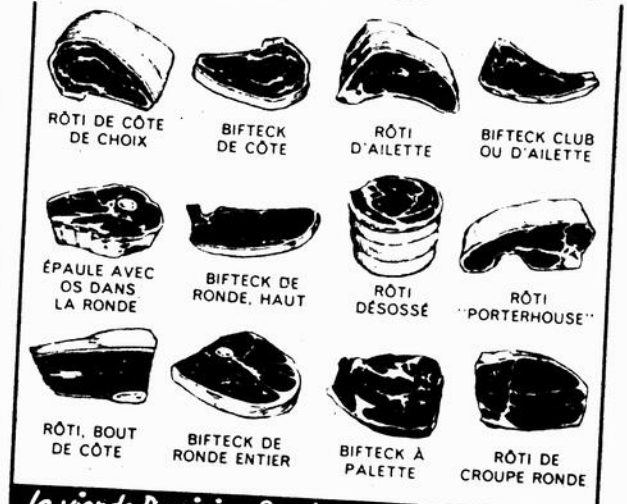
L'achat des viandes pour votre famille est agréable et facile au Dominion. Que vous choisissiez le service personnel du boucher au comptoir des viandes ou que vous choisissiez vous-même parmi les étalages de libre service, vous découvrirez la meilleure variété de viandes les plus connues et les plus recherchées. Adoptez Dominion aujourd'hui... surtout à cause de la viande.



MAGASINEZ EN TOUTE CONFIANCE! TOUTES LES VIANDES ET PRODUITS DE VIANDES DOMINION, FRAÎCHES, CONGELÉES OU TRAITÉES SONT INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

Le meilleur boeuf du Canada de marque rouge

Voici quelques-unes de vos préférées...!



La viande Dominion fournit une tendreté NATURELLE

100
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
 COMMANDE DE
\$5.00 OU PLUS
 Lundi seulement.
 28 mars.

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
PÂTE
 DE POULET
 "La Belle Fermière"
 8 onces
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SALADE
 DE PATATES
 "Hygrade", 16 oz
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
PIZZA
 PEPPERONI
 "Alora"
 Gros format
 Termine mar. 29 mars

50
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
PATATES
 DE TABLE
 No 1 du Canada
 Toute variété
 Sac 50 lb.
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
Pamplemousses
 Juteux, de la Floride
 8 ou plus
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
CITRONS
 Juteux "Sunkist"
 Douz. ou plus
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
PAPIER
 DE TOILETTE
 assorti "Royale"
 roul.
 2 pour **35¢**
 Termine mar. 29 mars

BIFTECK de RONDE Désossé, juteux
 Tranche complète ou
ROTI de CROUPE "Silverside"
 Tendre, vieilli à point

SPÉCIAL EXTRA
85¢

DECOUPEZ CES COUPONS!

Rôti pointe surlonge lb. **99¢**
 Désossé, roulé — Sans perte, viande solide

Bifteck de ronde haché lb. **85¢**
 Frais à chaque heure

50
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
CIRE LIQUIDE
 "Aerowax"
 Bte 32 oz **99¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
ARACHIDES
 mondées "Nutsweet"
 Cello 16 oz **53¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
ARACHIDES
 salées "Nutsweet"
 Cello 12 oz **37¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
ALIMENTS
 de bébés "Gerber"
 Fruits, légumes
 3 pots 4 3/4 oz
 2 pots 8 oz
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SOUPE
 "ST-ARNAUD"
 Riz - Légumes
 env. 7 oz **39¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SOUPE
 "ST-ARNAUD"
 Nouilles - Légumes
 env. 7 oz **37¢**
 Termine mar. 29 mars

50
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
LAIT
 EN POUVRE
 Instantané "Carnation"
 Boîte 3 livres **\$1.29**
 Termine mar. 29 mars

SPÉCIAUX D'ÉPICERIE

JUS DE TOMATE
 Libby's (48 oz 39¢)
5 btes **89¢**
 20 oz

MARGARINE 3 pqt 1 lb. **89¢**
 "Golden Girl", huile végétale pure

FARINE PURITY Sac 7 lb. **75¢**
 Tout usage, bas prix

CAFE "Red Rose" Sac 1 lb. **93¢**
 Mouture tout usage — Spécial

BAS PRIX TOUS LES JOURS

CHOCOLAT
 INSTANTANÉ "Hershey"
 2 lb Boîte **59¢**
 \$1.09 1 lb.

COCKTAIL DE FRUITS Bte 28 oz. **49¢**
 "Dominó" — Extra spécial

TOMATES "DOMINO" 3 btes 28 oz **89¢**
 Exclusif au Dominion

CATSUP "LIBBY'S" 4 bouteille 11 oz **75¢**
 aux tomates — Achetez-en 3
 Obtenez-en 1 gratis

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
TAMPONS
 DE SAVON
 "Blue Jet"
 Bte de 10 **28¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SAUCE
 St-Hubert B.B.Q.
 Env. 1 1/2 oz **87¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
HARICOTS
 verts, coupés
 "Green Giant"
 2 btes 15 oz **43¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SERVIETTES
 DE PAPIER
 Blanc, "Face-Elle"
 Paquet de 48 **39¢**
 Termine mar. 29 mars

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
PATATES
 instantanées
 "Shiriff"
 Boîte 12 oz **63¢**
 Termine mar. 29 mars

ÉPARGNEZ! FRUITS ET LEGUMES FRAIS

LAITUE **2** **33¢**
ICEBERG — GROSSEUR 30
 Fraîche, croustillante
 No 1 de la Californie
 pieds pour

FRAISES DE LA FLORIDE Boîte comble 1 chop. **39¢**
 Rouges, sucrées

ORANGES FRAICHES douz. **49¢**
 Grosseur 200 — De la Floride
 Pelure mince, juteuses

25
 TIMBRES DOMINO EN SURPLUS
 avec coupon et achat de
SAVON
 ROSE "DIAL"
 2 pains rég. ou de bain
 Termine mar. 29 mars

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi le 26 mars au **DOMINION**: 165, rue Jacques-Cartier, St-Jean. — Aussi Plaza Val Richelieu, St-Jean, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED